



**Avianca cu avion mas grandi**

Pagina 6

**Proyecto PPP lo aumenta debe**

Pagina 3



**Sacrificio di kwihi**

Pagina 2

# BON DIA *Aruba*

Diabierna 27 di Mei, 2011    [www.bondia.com](http://www.bondia.com)    Email: [noticia@bondia.com](mailto:noticia@bondia.com)    Tel: 582-7800    Fax: 582-7044    1,50 Florin

**Buscando oportunidadnan**



**ORANJESTAD** - Prome Minister mr. Mike Eman a reunion cu Comisario di Union Europeo Piegbals. E posicion cu sr. Piegbals tin ta similar na esun di un Minister. Piegbals ta e Minister cu ta encarga cu e regionnan cu awor aki ta cay bou di e status di LGO. Mescos cu Aruba, e otro regionnan cu ta cay bou di e regimen di LGO a haya poco oportunidad durante di e añanan pa forma parti di e progreso grandi cu UE a ofrece den su relacion cu paisnan miembro. Cu e reunionnan y e resultado, Aruba a pesar di su tamaño chikito a establece un nomber den UE, ya cu a muestra vision, energia y determinacion pa explora maximamente e miho oportunidadnan. Pa mas informacion lesa pagina 3.

## Encuesta ta muestra menos....

**AMOUNT OF VISITORS SURVEYED**

Total		Day of the week WEDNESDAY (6 pm - 12 am)	THURSDAY (7 am - 11 pm)	FRIDAY (7 am - 11 pm)	SATURDAY (7 am - 11 pm)
Base	8539	239 2.80%	1849 21.70%	2703 31.70%	3748 43.90%
Yes	1736	120 6.90%	594 34.20%	657 37.80%	365 21.00%
	20.30%	50.20%	32.10%	24.30%	9.70%
No	6803	119 1.70%	1255 18.40%	2046 30.10%	3383 49.70%
	79.70%	49.80%	67.90%	75.70%	90.30%

**ORANJESTAD** – Por a nota ayera un grupo grandi di persona a yega Aruba cu e meta pa disfruta di e Soul Beach Festival cu ta inicia awe nochi y ta termina diadomingo. Rijnan di hende para na aeropuerto pa coy un charter bus special pa hiba nan, nan respectivo hotel. E pre-

gunta sinembargo ta keda, cuanto hende realmente a y ta biniendo Aruba pa e festival y si e meta di gobierno ta wordo logra door di trece un cierto cantidad di pasahero pa Aruba pa e evento aki. Contrario na informacion cu Minister di Turismo Otmar Oduber a presenta dialu-

na ultimo, indicando cu tin 4.000 persona a bin aña pasa pa bishita Soul Beach Festival, e cifranan cu BONDIA ARUBA a obtene, ta muestra cu un total di 1736 persona a confirma cu nan a bin Aruba pa e festival aña pasa. Pa mas informacion lesa pagina 2.

## Crimen pisa den curazon di Amsterdam tin cara Hulandes

Pagina 5



# Cantidad di turista pa Soul Beach menos cu proyecta

**ORANJESTAD** – Por a nota ayera un grupo grandi di persona a yega Aruba cu e meta pa disfruta di e Soul Beach Festival cu ta inicia awe nochi y ta termina diadomingo. Reinan di hende para na aeropuerto pa coi un charter bus special pa hiba nan, nan respectivo hotel. E pregunta sinembargo ta keda, cuanto hende realmente a y ta biniendo Aruba pa e festival y si e meta di gobierno ta wordo logra door di trece un cierto cantidad di pasahero pa Aruba pa e evento aki.

Contrario na informacion cu Minister di Turismo Otmar Oduber a presenta dialuna ultimo, indicando cu tin 4.000 persona a bin aña pasa pa bishita Soul Beach Festival, e cifranan cu BONDIA ARUBA a obtene, ta muestra cu un total di 1736 persona a confirma cu nan a bin Aruba pa e festival aña pasa. Esaki ta cifranan di un compania cu ATA aña pasa mes a huur pa haci un encuesta durante e periodo cu nan ta considera cu e bishitantenan mester a bin pa e festival aña pasa.

Mes momento mester bisa cu en berdad tabatin 4.000 persona cu a bishita e festival den stadion, pero cu di e 4000 per-



sonanan aki, apenas 1736 ta esnan cu a bin especificamente pa e festival, y cu e otro nan tabata hendenan cu ta sea turista ya caba na Aruba y cu a dicidi di bin y hendenan local. Tambe mester tuma nota cu e cifra cu e mandatario a muestra cu lo a bin, ta trata di hendenan cu a confirma nan compra 'online' esta cu a cumpra carchi pa e festival.

Y finalmente e tempo cu e compania riba propio orden di e mandatario a haci e encuesta, tabata di e diaranson prome cu festival, te cu diasabra di e festival. Esaki ta e periodo cu nan a confirma cu esnan cu a cumpra carchi

y a boek pa bin, lo mester a yega Aruba. E cifranan cu BONDIA ARUBA a obtene ta di e propio tabel cu e compania a presenta na ATA unabes cu e trabou a keda completa. Cifranan cu nunca ATA of gobierno di Aruba a presenta publicamente pa motibonan cu no ta conoci pa BONDIA ARUBA y cu por ta no tabata al caso e tempo ey.

## PERSONA ENCUESTA

Durante e periodo aki, e grupo di persona a encuesta un total di 8539 pasahero cu a yega Aruba den 4 dianan aki, for di cual un total di 1736 (20.30%) a bisa cu nan a bin pa e fes-

tival, mientras cu e mayoria cu ta 6803 persona (79.9%) a bisa cu nan no a bin Aruba netamente pa e festival sino simplemente pa nan goza di e isla.

BONDIA ARUBA a compronde tambe cu aña pasa tabatin un proyeccion di entre 3.500 pa 4.000 persona cu mester a bin e festival, pero cu basa riba e cifranan menciona, esaki no tabata e caso.

E mandatario a sigura BONDIA ARUBA e siman aki cu aña pasa tabata prome biaha cu a dicidi pa uza servicio di un compania pa haci e sondeo aki pa tin un conteo di cuanto hende realmente tabata bin e

festival, ya cu tur e añanan anterior esaki no tabata e caso. Pues ta propio minister a dicidi pa huur e grupo aki, cu a presenta e cifranan aki y cu e resultado conoci. A muestra cu e aña aki un biaha mas lo a haci e sondeo aki pa por nota un biaha mas cu enberdad tin e cantidad di persona cu lo a book, cu realmente a yega Aruba. Y pa e aña aki un biaha mas a muestra cu lo mester tin 4.000 persona confirma cu lo a cumpra carchi online.

E realidad ta cu no por a muestra cuanto persona enberdad a cumpra carchi pa bin Aruba, y cu e resultado di sondeo ta muestra otro. Di otro banda, por ta cu mientras cu a haci e sondeo di diaranson pa diasabra, por tabatin mas bishitante cu a bin for di diadomingo, dialuna y diamars, cu no a wordo sondea y cu no ta aparece riba e lista. Pero atrobe, esaki ta pasobra ta ATA mes a scohe e fecha pa e sondeo aki tuma lugar. Cu e informacion ilustra, ta keda e pregunta cu si enberdad e festivalnan aki, compara cu nan comienso (tempo di Sinbad) exitoso, ta treciendo e cantidad di turista pa Aruba, pa e placa cu ta pagando pa esaki tuma lugar. Nada mas, y nada menos. □

# Sacrificio di kwihi na interes di progreso

**ORANJESTAD**—Pa haya algo, tin biaha mester sacrifica algo. Y ta parse cu pa logra un infraestructura mas efectivo entre Oranjestad y San Nicolas, e matanan grandi di kwihi na Pos Chikito lo mester keda sacrifica. A scohe pa e Coridor Berde ta e prome proyecto pa keda ehecuta segun e estructura PPP manera Gabinete Mike Eman ta desea. Ta trata aki di e Public Private Partnership cu ta inicia awe cu presentacion di detayenan di e prome proyecto, cu ta e 'Green Coridor.' E 'Coridor Berde' ta 30 kilometer di caminda cu

mester keda mehora pa stimula mas actividad economico, entre otro pa San Nicolas. E ironia ta cu e Coridor Berde ta encera cu mester hancha e caminda na Pos Chikito por ehempel y consecuencia di esaki ta cu mester kap varios di e matanan Kwihi grandi na ambos banda di e caminda actual. Ing. Marlon Croes encarga cu e proceso PPP ta sigura cu e Coridor Berde ta scapa mucho mas naturalesa compara cu e plan di caminda cu Sasaki a sugeri algun aña pasa. Segun e plan ey, lo a pasa e caminda banda di Parke Nacional Arikok y lo a

destrui varios tereno di agricultornan local. Den e plan nan nobo lo inclui reforestacion pa absorba e perdida di matanan grandi, Croes a bisa.

Un otro elemento crucial ta e cambio di ley pa permiti Minister ehecuta proyectonan cu ta mara futuro Gobierno(nan). Ya caba un concepto di ley pa apodera Minister di Infraestructura pa ehecuta proyectonan mas largo cu 5 aña ta na Raad van Advies. E ley aki ta considera crucial pa duna inversionistanan e confianza necesario pa inverti pa tempo largo den proyectonan na Aruba. Cualquier paso pa kibra un



*Matanan di Kwihi na Pos Chikito lo mester traha caminda pa e Coridor Berde*

contrato PPP cu cambio di Gobierno pa razonnan politico por afecta reputacion di Aruba riba mercado internacional. □



## MOREU FACILITACION

Ora bo ta sirbi cu un sonrisa bo ta sinti bo util.

SINTONIZA EMISORA MI FM107.5 FOR DI DIALUNA PA DIABIerna DI 8AM - 9AM





*Reunion entre Premier Eman y Comisario di EU a aclaria dudanan*

# Por haya beneficio y programa sin mester introduci Euro



**ORANJESTAD** - Prome Minister mr. Mike Eman ta considera e reunion cu Comisario di Union Europeo Piegbals como algo historico. E posicion aki ta similar na esun di un Minister. Masha poco a yega di sosode cu un dirigente di Gobierno di Aruba a reuni cu e parti ehecutivo di representacion di Union Europeo, y reunion riba tereno ehecutivo. Piegbals ta e Minister cu ta encarga cu e regionnan cu awor aki ta cay bou di e status di LGO. Mescos cu Aruba, e otro regionnan cu ta cay bou di e regimen di LGO a haya poco oportunidad durante di e añanan pa forma parti di e progreso grandi cu UE a ofrece den su relacion cu paisnan miembro. Na Aruba mes, segun Prome Minister a splica, tin un discusion pa basta aña caba riba e opcionnan cu tin. Eman a haya masha importante pa sigui

haya e discusionnan aki, pa ta mas informa di loke ta awor. E informacion di ultimo añanan a yega te na portanan di Consejo di Minister Europeo, pero nunca a drenta pasobra e Gobierno anterior no tabata tin asina interes pa e tema aki, asina oficina di prensa di gobierno a informa. Y unicamente ora bo ta un gobierno bo por yega na e nivel aki pa por delibera cu Gobierno di Union Europeo riba e oportunidadnan pa asociacion y mas resultado positivo pa Aruba. Y Aruba ta conoci pa e caso cu prome minister y ex Minister mr. Mito Croes a haci den Corte cu a logra cu Arubianonan por a haya derecho di voto den eleccionnan na Hulanda. Comisario Piegbals ta sumamente impresionado cu e trayecto cu Aruba a gana pa logra un posicion mas fuerte den su relacion cu Union Europeo.

Segun Prome Minister Eman tur e proyectonan cu Aruba ta encaminando riba tereno di energia alternativo y investigacion, ta e motibo cu UE tin interes pa Aruba como un Gateway cerca di Sur America cu economianan grandi y creciente. Cu e reunionnan y e resultado, Aruba a pesar di su tamaño chikito a establece un nomber den UE, ya cu a muestra vision, energia y determinacion pa explora maximamente e miho oportunidadnan. Sea ta keda un LGO cu lo perfecciona den e miho margen nan of un dia lo presenta na comunidad e escogencianan nobo cu por tin den cuadro di Union Europeo. Pero na final ta pueblo ta dicidi. Prome Minister ta bisa cu den e margennan actual, sin cambia e Status, ya caba ta mira hopi oportunidad pa avansa e relacionnan cu continentenan grandi manera Merca y Union Europeo. E presencia di Aruba, y e recepcion cu el a haya ta duna nan motibo pa pensa cu por traha cu continente grandi y logra hopi mas pa Aruba. Prome Minister a bisa cu riba e UPG Status tin hopi pregunta. Por ehempel bo por haya tur e beneficiacion y programanan pa eleva calidad di bida, financiamiento pa enseñansa y



institucionan cu ta haci investigacion, sin e introduccion di Euro? E contesta aki por fin Aruba a haya y e contesta ta si. Hopi aña tabata tin hopi debate y no tabata tin contesta pa hopi pregunta. Y durante e reunion a haya chens pa haci hopi pregunta. A haya confiansa cu e contestanan lo bin pa por sigui cu e discusionnan. Gobierno di Aruba awor no ta kere den introduccion di Euro pasobra nan ta haya cu e no ta fit den e economia hopi dolarisa di Aruba, pesey a haci e preguntanan. “Na final ta Gobierno mester bay Parlamento y cerca pueblo si eventualmente kier haci cambio,” Eman a duna di conoce. Un cos si cu a keda demostra, segun Prome Minister, ta cu activamente por logra hopi den Union Europeo sin haci mucho cambio. “Awe a

keda demostra cu Aruba un isla chikito, pero ricibi pa e autoridadnan di mas halto di Union Europeo den forma habri y cooperativo. Y nos ta spera cu den e dianan aki decision importante lo cay riba peticion cu nos a haci pa presencia di e organizacion di UE na Aruba tambe, cu antes tabata tin un oficina na Aruba y a muda pa Guyana. Nos a haci peticion con nos por reestablece organizacion nan di Union Europeo na Aruba cu por yuda hopi den desaroyo di nos pais y acceso pa informacion riba posibilidadnan di beca y participacion di comunidad den programanan cu UE ta ofrece. Pa asina nos mision a habri porta pa programanan hopi importante. Awe nos a mira cu tin hopi mas oportunidad cu pa hopi aña a keda drumi,” Premier Eman a duna di conoce. □

## Proyecto PPP lo aumenta debe di Aruba sin supervision di Parlamento

**ORANJESTAD**—E structura di PPP, Public Private Partnership no ta desconoci na Aruba. Es mas, Gobierno anterior a uz’e caba, pa traha Palacio di Husticia y Warda di Polis di Noord. E diferencia cu e structura cu ta propone awor pa e Coridor Berde, ta cu e dos edificionan pa husticia a tuma luga sin destaho publico. Den e plannan actual di PPP e proceso di destaho ta un elemento importante. ALBO Aruba tabata e compania encarga cu e Palacio di Husticia y e Warda di Polis na Boegoeroei. E compania a tuma encargo pa diseña, construi, financia y mantene e edificionan. Evert van der Woude di ALBP a bisa cu su compania ta satisfecho cu e proyecto y como tal ta interesa

tambe pa participa den mas proyectonan PPP. Sinembargo, no tur hende ta mira e beneficio. Netamente pa motibo di e dos edificionan aki. Miembro di e partido Red, Armand Hessels, a cuestiona si berdaderamente un proyecto asina ta traha na interes di Aruba. Hessels, kende a participa na un presentacion riba e structura PPP na Universidad di Aruba ta preocupa cu e nocion cu un proyecto PPP ta ‘sconde’ un gasto grandi di comunidad for di presupuesto. Un proyecto PPP ta financia pa un institucion bancario y ta funciona di biaha como ‘watch dog’ y ta crea espacio riba presupuesto di Gobierno. Hessels a bisa cu e proyecto Palacio di Husticia, construi bou gobernacion anterior,

segun analisis di un consehero financiero a sali mas caro pa Aruba compara cu si a financi’e segun un prestamo bancario regular. Armand Hessels ademas ta preocupa cu publico no tin un bon bista riba kico ta PPP y como tal, no por bisa nada riba e structura. Particularmente pasobra e ta cay pafu di e supervision di Controleria General y Parlamento, aunke cu aki por trata di proyectonan di varios cien milyon florin cu na final, comunidad mester paga. Ya caba, ciudadanonan di Aruba ta cargando un debe di 2.5 bilyon florin, cu denter di 5 aña, entre otro danki na proyectonan PPP lo yega na 3 bilyon. Y Hessels no tin mucho confianza cu banconan lo cuida



**Palacio di Husticia na Macuarima tabata traha bou e construcion PPP.**

interes general, specialmente mirando cu ta institucionnan financiero a causa e crisis financiero/economico grandi cu a keda manifesta na 2008. “E uniconan cu lo gana ta e contratistanan cu ta garan-

tisa di un rendimiento di 7 a 8 porshento, intermediarionan y oficianan di abogado. Y e pueblo mes lo keda presenta e cuenta largo,” Hessels a comenta. □



*Diferencia di clima y placa ta hunga un rol*

# Douane ta prefera entrena cachonan na Aruba

**ORANJESTAD —** Departamento di douane debidamente ta buscando mas cacho pa detecta droga na Aruba.

Esaki ta loke e mando di douane a laga sa, como reaccion riba un articulo previo cu ta bisa cu tin problema entre sindicato SADA y e mando di douane pasobra cu mando kier deshaci di un cacho di droga siendo cu no tin otro cacho pa e wordo remplaza cune. Mes momento e cacho lo ta usable ainda contrario na pensamiento di e mando cu e cacho su tempo pa retira a yega.

Segun mando di douane, a muestra cu tin placa disponibel poni pa Fondo Desaroyo Aruba y cu awor ta wardando riba aprobacion di minister de Meza pa asina busca dos cacho mas u lo ta cla pa bin. Unico cos ta cu kier pa e cachonan aki wordo entrena na Aruba mes, enves di Hulanda. Esaki segun hefe di douane Corinne Cabenda a laga sa e siman aki. Problema segun Cabenda ta cu ainda no a haya un cita cu e mandatario y cu tanten cu e mandatario no duna permiso, no por haci nada.

Ta for di 2007 ta ultimo biaha cu douane a bai Hulanda pa busca cacho y entrena pa por atende cu e cachonan y bira 'drug dog handlers'. A controla e cachonan bek na 2009 unda cu aki caba a bin com-



pronde di e controle cu e cachonan mester a wordo cambia. Pero debi cu e situacion financiero tabata precario, no por a manda douaneronan Hulanda pa mas entrenamiento. E problema aki lo wordo solucionacion segun Cabenda pasobra lo tin placa awor di FDA.

A compronde cu pa fin di aña aki ta spera cu por manda e douaneronan Hulanda pa por

entrena cu cachonan anti droga. Di otro banda Cabenda ta purba di haci e entrenamiento aki na Aruba mes, debi cu e situacion climatologico tin un impacto sigur riba e cachonan. E cachonan ta train mei mei di winter den frieuw, pa despues diripiente nan bin traha den calor na Aruba. Como tal ta prefera pa e entrenamiento tuma lugar na Aruba pa asina

nan custumbra mas cu e calor. E siman aki ainda un cacho tipo SAR (Search & Rescue) a fayece a consecuencia di un asina yama heatstroke, door di e calor cu tabata haci. Un cacho cu apenas un luna pasa a yega Aruba for di Hulanda. E cacho tabata uno retira si, pero toch por a funciona ainda pa cosnan basico. Como tal e hecho cu e calor ta un factor,

tin su validez.

E hecho cu SADA ta critica e mando di douane no ta comprendibel pa e mando y ta un muestra cu e sindicato no ta compronde e asunto aki at all. Ta simplemente ta trata di asunto di salud di e cachonan. Mescos cu hende, ora cu cachonan yega cierto edad, nan tin cu baha cu pensioen ora cu nan a caba traha.

Y segun rapport di control di Hulanda, 2 aña pasa caba e cachonan actual mester a 'baha cu pensioen'. Pero nan a keda pasobra no tabatin placa pa saca nan for di servicio y remplaza nan.

Segun informacion cu BONDIA ARUBA a ricibi, e controlnan di cacho ta tuma lugar cada dos aña y esei por tin su problema pasobra ta e mesun hendenan ta haci e control y como tal e inspector por traha un relacion cu e handler cu por pone cu por pasa e control mas facil. Pesei a pidi pa un instancia priva haci e control aki biaha pasa. A resulta cu hopi cos a bin sali na cla. Riba papel un cacho tabata muestra perfecto, mientras cu en realidad e cachonan no tabata bon. Tambe hopi di e handlernan lo a meld ziek riba e dianan di control, cu a pone cu a saca nan for di e trabou aki, segun e mando di douane. Aworaki, ta wardando riba contesta y aprobacion di minister pa por haci cambio den e aspecto di cachonan di droga. □

## Prizon condicional pa muhe cu a menasa dos agente di Polis

**ORANJESTAD —** Ayera mainta e muhe J.C. a presenta dilanti Hues pa responde pa e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra dje.

### MENAZA DOS AGENTE DI POLIS

E ta wordo acusa cu riba 10 October 2009, el a menasa dos agente di Polis. C. a bisa Hues cu e dia ey Polis a maltrata su ruman homber J. E ruman homber mester a wordo hiba hospital pa haya tratamiento medico ya cu el a sufri un kap cu tabata sangra

hopi na su cabez.

C. a bay hospital y a puntra e agentenan di Polis cu tabata eynan, ta kende a maltrata J. Na dado momento a surgi un discusion caminda C. lo a hasta menasa e dos agentenan di Polis y e lo a wordo deteni. Hues a bisa cu Polis a declara cu C. a bisa nan den hospital cu si e haya sa kende ta e agentenan di Polis cu a bati su ruman, e lo mata nan. E agentenan di Polis, G. y T. a bisa cu C. a dirigi palabra na nan. Ta asina cu Polis a detene C. y C. lo a core baha trapi. Segun C. e no por a core baha paso-

bra el a opera lomba. El a bisa cu e agentenan tabata cana cu su ruman ta bay pa e patruya y e tabata can nan tras.

### EXIGENCIA FISCAL

Fiscal ta haya legalmente proba cu C. a menaza dos agente di Polis. Fiscal a muestra C. a keda sera di 11 pa 13 di October. El a bisa cu e ta tene cuenta cu e caso ta bieu y cu C. tin trabou. Fiscal a sigui bisa cu e ta haya cu e caso ta serio ya cu a menaza Polis ora nan ta haci nan trabou. El a exige 2 luna di prison condicional cu

un tempo di prueba di 2 aña.

### ABOGADO

Mr. Scheper a remarca cu for di December 2009 e proces-verbaal di Polis tabata cla y ta awor numa e caso ta bin dilanti. E abogado a splica cu e tabata abogado di e ruman homber cu a wordo maltrata serio. Segun e abogado, e ruman homber J. a sufri un kap grandi na cabez cu tabata sangra. Door di e circunstancia aki, C. a perde cabes. E abogado ta puntra su mes con dos agente Polis ta teme di menasa di un muhe. Ta asina cu C. no tabata intencion tras

di su menasa. E abogado a bisa Hues cu despues tabatin un caso di atraco, caminda C. a papia atrobe cu un di e agentenan sin ningun problema. El a pidi pa impone castigo igual na loke C. a sinta caba.

### SENTENCIA

Hues a dicta sentencia di bi-aha. E ta haya legalmente proba cu C. a menasa e agentenan di Polis. Hues ta haya cu ta un caso serio ora cu ta menasa Polis eherciando nan trabou. El a condena C. na 6 siman di prizon condicional cu un tempo di prueba di 2 aña. □



# Crimen pisa den curazon di Amsterdam tin cara Hulandes

*Aunke cu otro nacionalidadnan ta domina sectornan specifico*

ORANJESTAD/Amsterdam—Hulanda ta un pais multicultural, y esey ta refleha tambe den crimen organiza. Y mescos cu e poblacion, criminalnan di origen Hulandes ta domina crimen organiza den curazon di Amsterdam. Criminalnan di paisnan di Medio Europa y di e paisnan mas den oriente ta controla e operacion di negoshi di hende muhe.

Mientrastanto Chinesnan ta cumprando mas biennan inmovibel, esta edificio y tereno. Y e probabilidad ta grandi cu ta mafia Chines ta controla e negoshi di sex illicito, entre otro pa medio di e salonnan di masage. Esaki ta conclusion di e grupo di trabou di municipio, Ministerio Publico, polis y Servicio di Impuesto di Hulanda. E grupo a investiga pa cuater aña largo crimen pisa den curazon di e ciudad pa asina bin cu un acercamento efectivo pa elimina esaki. A base di e grupo di trabou Emergo por a efectua seis investigacion penal grandi riba labamento di placa, benta di droga y negoshi di hende. Banda di esey, e grupo a tira bista profundo riba tres sector, cu ta e prostitucion di bentana, e famoso coffeeshops y e sector hotelero di clase abou, y a investiga 69 persona clave.

Un di e conclusionnan ta cu no ta organizacionnan mafioso ta tene e 'Walletjes' di Amsterdam den nan gara. E investigadonan a determina cu crimen organiza pisa den e area tin diferente forma. Esakinan ta varia di negoshi di hende muhe, coffeeshops fraudulento, hotelnan ilegal y plantamento di marihuana, labamento di placa y tambe evadi pago di belasting. E forman di crimen aki tin biaha ta bay hunto, pero tin biaha ta practica nan separa di otro. Criminalnan ta posee edificionan pa prostitucion of ta opera negoshinan cu ta huur e bentanan pa prostitucion, of ta participa indirectamente den criminalidad pa medio di almanece droga den e edificionan y yuda laba placa door di pasa e ganashi di crimen via banconan.

Mirando cu crimen organiza den curazon di ciudad tin forma diferente, mester tin un strategia multiple pa contra arest'e, e raport di Emergo gta bisa. "Crimen organiza pisa ta for-

ma parti integral di curazon di Amsterdam. Lo por gana riba e fenomeno aki unicamente si autoridadnan ta dispuesto pa keda inverti recursonan penal, fiscal y di maneho pa un periodo largo y den forma structura.

Investigadonan di Emergo ta kere cu mester investiga henter e sector di coffeeshops y tambe di esnan cu ta cultiva marihuana of hennep, y sigui enfoca riba e lazonan criminal cu e prostitucion di bentana. Los di e doño-

nan y esnan cu ta dirigi operacion, lo mester evalua tur esnan cu ta traha den coffeeshops, y autoridad Hulandes lo mester crea posibilidadnan pa investiga tambe esnan cu ta vende loteria, tiendanan di yama, supermer-

cadonan chikito y tiendanan di souvenir, ademas cu cualkier otro sector cu ta cay bou di e ley Promocion Rekesitonan pa Integridad ( Bevordering integriteitsbeoordelingen ) pa medio di sector publico.



CHEVROLET

## ta e alternativa



SPARK.

cuminsando na AWG. 20,900

**New Spark LT**

- 1.2 L DOHC MFI
- 5 speed manual
- A/C
- Radio/CD MP3
- Power windows
- Power locks
- Remote keyless entry
- Alarm
- 14" Aluminum wheels
- Roof rack
- Fog lamps
- Body colored bumpers
- Rear spoiler
- Rear wiper
- Deluxe interior
- 19 KM/L

**STERN**

Tanki Leendert 122 • Tel: 582-3838

Like us on



Chevrolet Caribbean

www.sterngm.com



**Taurus Stetic Center**

SANTA HELENA STRAAT #5, TEL: 583-7280 / 593-9063

**Ta ofrece tur e servicio di Peluqueria**

- \* Corte
- \* Blower, Mechitas
- \* Tiña
- \* Keratina
- \* Peinado
- \* Make-Up etc.

**Baha di peso moldea bo figura cu Vacumterapia, recupera lihe despues di cirugia cu tratamiento special. Make-Up permanent. Eye lash, Wax Bikini Completo Facial Profundo Special pa luna di JUNI di Manicure cu Pedicure pa Afl. 55,-**

**TEL: 583-7280 / 593-9063**

TRECE E COUPON  
AKI Y HAYA  
**10%**  
DI DESCUENTO

*Cu introduccion di avion nobo***AVIANCA awor por transporta mas pasahero for di Colombia pa Aruba**

**ORANJESTAD** – Pasaheronan for di Colombia por bula awor den avionnan nobo nobo cu e aerolinea Avianca entrante e siman aki. Esei despues cu ayera a introduci e avion tipo Airbus 318, cual avion ta e prome di hopi cu lo bula riba e ruta entre Aruba y Colombia a base semanal, dunando asina espacio pa 20 pasahero mas pa dia cu por bishita Aruba

y visa versa. Esaki pasobra e avion tin 20 stul mas den clase economico y 4 pa 6 den e seccion ehecutivo.

E gerente di benta pa Caribe a mustra BONDIA ARUBA cu nan ta masha contento cu e hecho di cambia nan avionnan tipo FOKKER 100 pa e avionnan nobo di Airbus, y cu Aruba ta un ruta cu nan ta gusta masha hopi mes. E ta e



destinacion mas popular pa Caribe turisticamente mira y ta evaluando tambe pa añadi extra buelonan den e proximo temporada, si espacio y demanda ta permiti.

E gerente a confirma tambe cu for di juli aña pasa ora cu a 'suavisa' e asunto di visa pa colombianonan por biaha pa Aruba, esaki a causa un impacto positivo. Por lo menos entre 20 pa 30% mas persona ta bula awor for di Colombia pa Aruba, cu sigur ta un noticia positivo pa Aruba y pa AVIANCA. Esei ta hustifica tambe e cambio di avion cu nan a introduci ayera cu nan prome buelo cu e ekipo nobo aki.

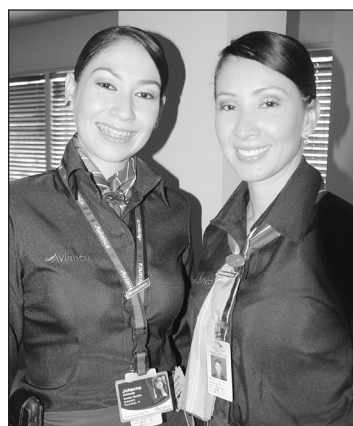
Un motibo tambe pa cambio di ekipo ta debi cu e avionnan FOKKER 100 tabata limita e operacion debi na varios problema entre nan e problema di haltura na Bogota. Tambe AVIANCA ta den un plan di renobacion di nan flota cu ta inclui pa cambia tur nan avionnan cu nan tin den avionnan mas moderno manera e AIRBUS A318. E ta comberti AVIANCA den un di e unico aerolineanan na mundo cu ta



opera cu un flota total di Airbus. E hecho cu e cambio di visa a cambia, e la sigur yuda e aumento di biahero for di Colombia.

AVIANCA tin un historia largo di bulamento cu Aruba y ta mas cu 50 aña e compania ta

bulando sigui pa nos isla, y tin un total di 7 buelo cu ta pone cu nan tin un buelo diario pa nos isla. Pero ta depende di e demanda y con e reacciona, por resulta den un aumento di stul. □





# Castigo condicional pa dos empleado cu a malversa 10 mil florin pa empresa di auto

**ORANJESTAD** – Ayera mainta e muher W. y e homber T. a admiti cu nan a malversa 10 mil florin na Garashi Cordia. Segun e acusacion di Fiscal, esaki lo mester a sosode entre 2007 y 2008. E hecho cu ambos a admiti di a coy placa di e empresa, a haci cu Hues a bisa cu e no tin cu bay repasa henter e caso y ta considera esaki haci. Tanto Fiscal como e abogadonan a bay di acuerdo cu no mester bay repasa henter e caso. Abogado mr. Scheper di W. y mr. Griffith di T. a remarca cu e periodo cu ta ser menciona no ta indica cu realmente den e periodo aki e malversacion a tuma lugar. Ta asina cu tanto W. como T. a wordo deteni dia 8 di December 2008 y a wordo laga liber dia 24 di December 2008. Durante tratamiento di e caso a sali na cla cu ambos a yega na areglo pa paga bek loke nan a malversa. Entretanto ambos a haya otro trabou. Cada un ta traha na un lugar diferente.

**EXIGENCIA DI FISCAL**  
Fiscal ta haya legalmente

proba cu a malversa placa entre 2007 y 2008. E ta haya cu nan ta complice di malversacion. Nan a admiti nan culpabilidad. El a bisa cu e ta tene na cuenta cu ta un suma considerable cu a wordo malversa mientras cu nan tabata den servicio di e compania. Fiscal ta haya cu nan a abusa di e confianza cu e compania tin den nan. T. tabatin 15 aña di servicio y a abusa di e confianza cu e compania tin den dje. Fiscal a bisa cu e ta tene cuenta cu ta un caso bieu. Tambe el a tene cuenta cu un parti di e suma a keda paga. Fiscal a exigí un castigo condicional di 3 luna di prison cu un tempo di prueba di 2 aña.

## ABOGADONAN

Abogado mr. Scheper cu a representa W. a bisa pa tene cuenta cu W. a coopera cu e investigacion. El a remarca cu den un caso similar pero na un otro empresa, e persona a keda 3 dia so sera y despues di a paga bek, no tin carchi di castigo. El a pidi Hues pa tene cuenta cu esaki. El a remarca, pakico den un caso similar Ministerio Publico ta

hiba dos diferente maneho. El a sigui bisa cu Fiscal ta duna e mesun castigo, siendo cu nan no ta trahando mesun cos. Tabatin cosnan tabata sosode sin cu W. tabata sa. Segun e abogado, ta T. tabata mas involvi. Abogado mr. Griffith ta haya cu a tarda demasiado cu e caso aki. El a bisa cu su cliente T. a yega na areglo di paga bek. El a cuestiona e hecho cu despues di mas cu 2 aña, ta bin cu e caso dilanti. E ta considera esaki un violacion di regla stipula den ley. El a muestra cu T. a coopera cu e investigacion. E abogado

a remarca cu T. no tabata involvi manera e otro abogado ta pretende. Segun mr. Griffith, T. no tabatin yabi sino W.

## SENTENCIA

Hues a dicta sentencia di biaha. E ta haya legalmente proba cu nan a haci malversa placa. Hues a bisa cu e ta tene cuenta cu nan ta first offender. El a tene cuenta cu ta un suma considerable a malversa. Hues ta haya cu e duo a abusa di e confianza cu compania tin den nan. El a tene cuenta cu nan ta pagando bek. Hues a sigui

bisa cu e ta tene cuenta cu T. ta mas responsabel mirando su funcion di hefe compara cu W. El a tene cuenta cu hopi tempo a pasa prome cu e caso bin dilanti. Hues a bisa cu e kier impone 2 luna di prison condicional pa W. y door cu ta asina hopi tempo a pasa, e ta reduci esaki na 16 dia di prison condicional. Pa T., Hues a bisa cu e kier impone 3 luna di prison condicional pero door cu asina hopi tempo a pasa, e ta reduci e castigo na 16 dia di prison condicional. Esey ta nifica cu nan no mester bay sera. □

**Bin bishita e booth di**

# WEB

**INTERNATIONAL EXPO**  
**Destination Innovation**



Aruba Chamber of Commerce & Industry - Destination Innovation

**Diabierna: 27 di mei, 2011**  
**Ora: 14.00 - 18.00 uur**


**Diasabra: 28 di mei, 2011**  
**Ora: 10.00 - 18.00 uur**

**Lugar: Booth 11, Renaissance Convention Center**




**WEB**  
WATER- EN  
ENERGIEBEDRIJF  
ARUBA N.V.

Balashi #76, P.O. Box 575  
[www.webaruba.com](http://www.webaruba.com)



# BASEBALL SPECIAL



**2 medium pizza**  
**pa Awg. 35,-**

**3 medium pizza**  
**pa Awg. 50,-**


**4 medium pizza**  
**pa Awg. 60,-**


Por kies entre 4 diferente toppings

Cheese • Ham & Cheese •  
Pepperoni • Vegetarian

**NOS TA UZA**  
**GOUDA CHEESE**

**TAKE OUT**  
**Y DELIVERY**  
**SOLAMENTE**





## Pizza Hut

**Sasaki 582-1818**  
**Royal Plaza 583-9969**  
**Piedra Plat 585-1818**



*Awe lo duna mas detaye di e Coridor Berde*

## Interes internacional y local pa ehecuta e prome proyecto PPP



Ing. Marlon Croes di DOW

**ORANJESTAD**—Awe companianan interesa pa drenta un asocacion cu sector publico lo haya tende mas detaye di e plannan pa e ‘Coridor Berde’ cu ta e caminda nobo pa San Nicolas. E proyecto lo ta e prome cu mester keda construi segun un PPP, esta Public Private Partnership, den e estructura di DBFM, cu ta para pa ‘Design, Build, Finance and Maintain.’

Gobierno lo habri e destaho pa e proyecto di 20 aña of mas, pa asina por yega na un contracto pronto. Ta trata aki di e di dos conferencia riba PPP, tambe califica como un Dia di Industria unda lo informa partidonan local y internacional riba detayenan di e proyecto di ‘Green Coridor.’ Aki ta pensa particularmente riba contratistanan grandi, conseheronan

financiero, oficinanan di abogado, companianan di ingenieria y arquitectura. E topiconan cu lo discuti awe ta e impacto di e proyecto, e forma con e contracto lo ta hinca den otro, e procedura di destaho y e periodo stipula pa e proyecto, cu ta encera 30 kilometer di camindanan existente di Oranjestad pa San Nicolas. Intencion ta pa amplia un area di 7 kilometer di un pa dos caminda, ambos banda y construccion di un brug nobo. Segun Gobierno e balor di e ‘Coridor Berde’ ta cu e ta complementa e re-allocacion di e waf pa Barcadera. Ing. Marlon Croes di DOW ta encabeza e comision encarga pa ehecuta e PPP y ta bisa cu e evento di awe ta continuacion di locual a inicia na Februari. E di dos dia di Mercado ta particularmente dirigi riba e Coridor Berde, pa cua ya caba tin documentonan cla pa asina concretisa interes. “Nos lo anuncia ki tempo lo mester entrega inscripcionnan, ki dia lo anuncia ken ta e candidato preferencial y otro. Pues, riba e dia lo dedica mas atencion na e proyecto mes.”

Contrario na Hulanda, Aruba kier limita e proceso di dialogo pa yega na ehecucion di un proyecto PPP. Hulanda ta mantene un periodo di un aña y mey, prome cu yega na otor-

gacion di e contracto, mientras cu Gobierno na Aruba kier inicia mas lihe posibel cu e proyecto. “Aruba a scohe pa un periodo mas cortico. Nos procedura di destaho ta mas simple cu esun di Hulanda, pero si mes transparente. Y pa tene e gastonan di transaccion mas abou posibel, a scohe pa un periodo di dialogo di 4 luna,” Croes a splica. Consequentemente e productonan di dialogo ta limita pa facilita e proceso. Y tambe algo diferente cu Hulanda ta cu durante e periodo di dialogo, cu mas bien ta e periodo di negociacion, lo cuminsa di biha cu e diseño di e proyecto. “Asina nos lo haya tres diseño di e Coridor Berde for di e dialogo.”

**Marlon Croes a bisa cu a ripara un interes caba durante e prome presentacion na Februari y awe lo determina si e interes aki keda traduci den paso concreto.**

“Tin diferente compania grandi Hulandes a muestra interes grandi pa participa den e proyecto, pa medio di representantenan na Aruba. Nos tin dos compania di Hulanda, uno di Merca y un di Trinidad & Tobago registra caba.” Croes ta spera di haya por lo menos

5 compania pa participa, for di cua lo por scohe tres cu cua por sigui e dialogo. En todo caso Marlon Croes ta garantiza cu henter e proceso di PPP lo ta transparente y husto, pasobra unicamente asina ta duna inversionistanan e confianza pa berdad participa den proyectonan multi miyonario asina. “Si e transparencia ey no tey, y inversionistanan tin e impresion cu e proyectonan ta ‘regla’ di antemano, nan lo no tin interes pa traha cu Aruba tampoco den futuro. Nos kier preveni esey cueste loke cueste.”

Mirando e embergadura di e Coridor Berde cu ta core den un categoria di prijs multi miyonario, e expectativa ta cu ta consorcionan di companianan lo bini hunto pa ehecuta e proyecto, particularmente mirando cu ta e entidad aki mester financia e proyecto y core cu tur risico. Marlon Croes a bisa cu e estructura di PPP aki lo permiti tanto sector priva y publico na Aruba adkeri conocemento cu ainda no tin disponibel pa ehecuta proyectonan grandi asina. “Ora cu tene destaho asina, bo kier pa companianan grandi bini y haci uzo di companianan local y conseheronan financiero legal local, y asina crea un base di conocemento mas amplio pa PPP na Aruba.” □

*Un biaha mas Triple A ta avisa tur hende riba esaki*

## Triple A ta laga takel por lo menos 10 auto pa dia

**ORANJESTAD** – Mirando cu e temporada aki atrobe tin un aumento di autonan cu ta wordo ‘getakeld’ na aeropuerto di Aruba, gerencia di Triple A a haya ta prudente pa bolbe alerta comunidad di e asunto aki y como tal a pidi pa tene cuenta ora cu ta bishita aeropuerto y cu tin cu parkeer den lugar di parkeer sino por ‘perde’ bo auto pa 75 florin pa biaha. Esei ta e tarifa cu tin cu paga pa un persona haya su auto bek ora cu nan a takel esaki.

Segun vocero di aeropuerto, por papia facilmente di cu un 10 auto ta wordo getakel pa dia. Y si calcula esaki rapidamente por nota cu facilmente aeropuerto ta genera 750 florin di average pa dia cu takelmento di auto. Y si com-

pronde di e vocero cu den fin di siman e suma aki ta mucho mas, por conclui cu ta basta placa ta wordo paga na multa pasobra no kier a tende di parkeer den e espacio di parkeer. Esaki ta costa ‘apenas’ 2 pa 3 florin pa ora, vs un 75 florin pa algun minuut debi na ‘flohera’ of djis pasobra no kier a paga e 2 of 3 florin ey.

**Cada temporada segun e vocero Hendrik Croes, e cantidad di takelmento ta aumenta, y aworaki nos a bolbe yega na e punto aki pa avisa un y tur atrobe.**

“No ta asina cu regla a bira mas streng of cu si tin cambionan a keda introduci” Croes a bisa.

Simplemente e regla ta keda vigente,

cu no mag staciona auto dilanti di aeropuerto fuera di cu ta pa baha of subi hende. E ‘takelwagen’ ta uno masha moderno cu masha lihe mes ta takel e auto. Den un frega di wowo, bo auto ta riba e machine cu ta pone cu bo ta ‘perde’.

A muestra cu na aeropuerto solamente 2 lugar ta permiti pa bo staciona bo auto, cu ta e lugar publico di parkeer, y esun di trahado. Como tal e recordatorio tambe ta conta pa e trahadonan. Na ningun momento e propio trahadonan por parkeer nan auto dilanti ya cu nan tin nan carchi di parkeer y badge y nan tin cu haci uso di esaki.

Bou di ningun circunstancia (incluyendo ora cu bo ta laat, contesta peticionnan ora bo ta Roncalli, entrega

cualquier documento of cuminda, lubida ticket di parkinglot of cualquier otro motibo), ningun empleado di aeropuerto, contratista, suppliers of bishitante ta wordo permiti pa parkeer na cualquier lugar cu expecion di Parkinglot di empleado of e Parkinglot publico.

E chance ta hopi grandi cu lo takel vehiculonan para/ cu no ta wordo atendi na cualquier ora na otro lugar cu no ta e 2 areanan asigna pa parkeer riba tereno di aeropuerto y lo por sali bek despues cu e gastonan di takel auto wordo paga. AAA kier corda su usuarianan cu segun nos proceduranan di takelmento, tur hende cu tin un Towing claim (incluyendo un peticion pa kita e gasto di takel auto) por manda esaki solamente por escrito pa AAA su CEO. □



**HAPPY MOTHER'S MONTH!!**

40%

50%

60%

70%

50%

**MARIO HERNANDEZ**

40%

60%

70%

Paseo Herencia Mall. Store C-14. Aruba  
Phone: (297)5860300

*The luxury of leather*

*Contrario na pensamento y consejo di SER*

# Minister Oduber ta sigura cu un solo Mediador di Gobierno ta funciona miho

**ORANJESTAD** – Ta door di traha hopi aña den e funcion, bo ta haya e experiencia necesario cu ta hacibo un bon mediador di gobierno y no door di pone varios ‘experto’ manera cu SER a recomenda. Esaki ta pensamento di Minister di Labor Otmar Oduber ayera den un entrevista cu BONDIA ARUBA.

Cu esaki e ta hustifica e hecho cu no a sigui e consejo di SER algun luna pasa riba e futuro di e posicion di un mediado di gobierno. Mes momento e ta confirma cu e ta esun cu a sinti cu e miho persona pa e funcion lo ta Anselmo Pontilius, cu otro siman ta asumi e tarea di mediado di gobierno. E mandatario ta muestra cu e la tuma un aña di evaluacion y combersa cu varios persona riba e asunto aki. Pero su mesun pensamiento tambe tabata conta.

E ta sinti cu un mediado di gobierno mester ta un persona cu un credibilidad hopi halto como persona y tin un poder den su man mediante

ley cu ta wordo otorga door di minister, unda cu e por dicidi pa para diferencianan di opinion via landsbesluit cu ta wordo duna, den forma di un cooling off period. Segun Oduber, un mediado mester por gana confiansa y experiencia segun cu e ta bai ta atendiendo. “Bo no ta haya esei ora cu bo tin cuater” Oduber a bisa, indicando cu e sugerencia di SER tabata pa tin 4 pa 5 mediado basa cada un riba nan experticio, enves di tin solamente un mediado henter un aña.

E ta muestra cu experticio riba un tereno ta un cos, pero ora cu tin cu atende cu un conflicto entre dos grupo ta algo totalmente diferente. Y segun e mandatario, e experiencia ey bo ta gana door di biba ehempel y biba diferente casonan y door di esei tin e motibo di a scohe pa mantene un solo mediado di gobierno enves di 4 mediado.

Tabata e siman aki ainda cu economista y ex secretario di SER Ben Marapin a recorda riba e consejo di SER riba e asunto aki cu ta-

bata basa riba un concepto di ley mes di gobierno. E concepto aki e tempo ey tabatin yen di cos cu SER no por tabata di acuerdo cune. Segun Marapin, por a bisa te hasta cu e tabata un poco malo hinca den otro. “Y SER a bin cu algun recomendacion pa cu esaki” Marapin a bisa.

Den mesun rosea Marapin ta bisa cu no ta asina cu e ley a drenta na vigor. Nos tin e situacion bieu cu mester di un cambio. Ta trata di un rapport cu no a wordo trata mucho tempo pasa.

Marapin no ta pensa cu tabatin cambio di opinion ainda riba esaki.

E ta muestra cu e modelo cu nan a pensa ( esta SER ) e

**“Bo no ta haya esei ora cu bo tin cuater” Oduber a bisa, indicando cu e sugerencia di SER**

tempo ey, ta keda na vigor. Loke ta e punto ta cu mester restructura e asunto pa yega eyan.

Esaki kier men cu no necesariamente gobierno no a gusta e recomendacion di SER pero cu e tempo tabata mucho cortico pa implementa esaki. Ta trata di un recomendacion manera indica anteriormente, unda cu ta elimina e funcion di un solo mediado full time pa gobierno, y lo a implementa un total di 5 mediado cu lo a funciona part time, y cu un serie di experticio su tras. Otro siman dia 1 di juni, Anselmo Pontilius lo asumi su funcion como mediado di gobierno nobo. □



Mondays - Friday: 8:00 AM - 6:00 PM • Saturdays: 9:00 AM - 6:00 PM  
Avenida Milio J. Croes 31, Oranjestad • Tel: 582-7783



**LEXMARK**

*Affordable, Highly Rated, Fast and Wireless Multifunction Color Printer. Print, Copy & Scan*

Lexmark Ink & Toners



17, 20 and 22 Inch LCD Panel Monitor Starting at: Afl. 299.00

Headsets with Microphone 3.5mm, & WebCams 5.0 MP



Memory for Laptops & PC: DDR, DDR2, DDR3



Dell Inspiron 560 Slim Tower, Intel P Dual Core 3.2GHz, 4GB Memory, 500GB Hard Drive 16x DVD+-RW, Gigabit NIC, Modem, Media Card Reader, Keyboard & Mouse, Windows 7 Home Premium, Office Starter Edition, McAfee Platinum 15-Months.



Afl. 1695.00

**1 Year Local Warranty on Dell Computers**  
We can configure your Dell PC or Laptop  
Special prices on large quantities, all warranty handled by Dell Direct Partner: Aruba Digital Systems N.V.

Backup your data: External Hard Drives 750GB, 1TB & 2TB



Hard Drives for Laptops & PC, SATA & EIDE



500W ATX Power Supply with SATA Connector



Father's Day Gift Idea Notebook Carrying Cases



Starting at Afl. 43.50



**Buscando un entrada extra?**

- Un estrategia facil y simpel
- No mester di investment grandi
- Website gratis unda bo ta bende

Presentacion diasabra awo 21 di Mei cu Experto den Networkmarketing Internacional di Merca 4'or pa 6'or pm

**Pa mas informacion / reservacion yama 583-8588 of 563-4343**



Presidente di Congreso di MEP, sr. Carl Giel

## Ainda no a ricibi ningun documento di candidato pa futuro lider di MEP



sr. Carl Giel

**ORANJESTAD** – Presidente di Congreso pa partido MEP ta Sr. Carl Giel. E ta encarga cu e proceso pa scoge un lider nobo. MEP ta evaluando e statuut pa wak si e ta cuadra cu e structura actual. Tambe ta repasando e reglanan di cas. Ta evaluando si mester

cambia cierto articulonnan pa modernisa e reglanan di cas. Esaki ta parti di e tareanan di e comision di congreso. E motibo cu ta evaluando e statuut ta pa wak si e ta cuadra cu e tempo moderno. Ta asina cu na 2005 a haci cambio di e statuut di e partido. Pero

sr. Carl Giel a indica cu den tur ramo mester evalua si un statuut ta funciona bon. Den politica y den ley cu tempo cosnan ta evoluciona.

Hopi biaha statuut den un termino di cuater aña no ta aplicabel pa e situacion actual. Mester wak futuro tambe pa e statuut ta cuadra. Un ekipo di algun hurista ta trahando y duna nan pensamiento riba e statuut pa wak con ta pone cumpli cu e rekisitonan di partido y votadonan. Na mes momento ta trahando riba e miembronan existente y e miembronan nobo. Esakinan ta esunnan cu ta bay tin derecho di voto pa eligi e lider nobo di e partido.

Sr. Carl Giel a indica cu nan tin un limite di tempo cu nan mester tene cuenta cune. Ta premira cu e congreso di partido MEP lo tuma luga dentro di dos luna. Den e dos lunanan aki tur trabou preparativo lo tuma luga di e forma aki MEP lo conoce un lider nobo.

E tempo cu a pone pa yega na e congreso ta bayendo den bon direccion.

**Tambe ta repasando e reglanan di cas. Ta evaluando si mester cambia cierto articulonnan pa modernisa e reglanan di cas.**

Pa loke ta trata e lider nobo y si tin hende cu a postula nan mes pa bira lider nobo no ta conoci. E presidente di Congreso a indica cu te ainda nan no a haya ningun candidato pa bira lider. Tin diferente rumor ta circula den comunidad di posibel candidato. E reunion pa loke ta trata postulacion di candidato no a tuma luga ainda. E ta bay tuma luga dentro di menos cu cuater siman. Tin un fecha pa esaki caba pero dentro di poco lo divulga esaki. Den e reunion aki e candidatonan cu ta desea pa bira lider di MEP lo postula nan mes. Si e candidatonan aki conta cu sosten di mayoria di conseho di partido nan lo yega congreso como candi-

dato pa lider di partido. Eyden e miembronan di partido lo scoge e lider cu ta bay guia e partido pa e proximo añanan. No ta duna indicacion ainda ki dia e reunion y e congreso pa scoge lider lo tuma luga. Sr. Carl Giel a indica cu nan ta kere cu na e momento debido lo informa riba e desaroyonan aki. Mirando tur situacion di loke ta pasando rond di MEP, ta prudente pa tene cuenta cu e procesonan. E statuut no ta delinea kico ta e exigencianan pa bira lider di MEP. No mester ta necesario un persona interno. E statuut no ta pone ningun rekerimento di e lider. E unico cos ta cu e mester carga sosten di conseho di partido pa yega congreso. E miembronan den congreso ta scoge e lider. Ningun caminda ta regla kico ta e CV di un lider. Moralmente por existi di un lider cu e mester ta un bon MEP, social democrata y e mester por funciona y sostene e votadonan. Conseho di partido ta consisti di 26 persona cu ta esun nan cu ta bay duna sosten na e candidato pa lider. □

## Cerebro di un persona cu Austimo quimicamente diferente

**ORANJESTAD**—Un persona cu Autismo tin un cerebro cu quimicamente ta diferente cu di un persona comun. Un estudio publica e siman aki a ilustra cu den caso di personanan cu Austimo, e aspectonan unico di e asina yama ‘frontal’ y ‘temporal lobes’, no ta existi.

E ‘temporal lobe’ ta e parti di cerebro cu ta keda na banda, riba e parti di orea. Su funcion ta pa yuda den percepcion auditivo y ta determina con e oido ta traha. Tambe e ta importante pa procesamiento di informacion cu ta bin tanto di fuente auditivo (locual un hende ta scucha y tende) y vision. Mas ainda e ta hunga un papel crucial den formacion di memoria a termino largo.

‘Frontal Lobes’ ta e parti mas halto y dilanti di e cerebro cu ta duna e habilidad pa reconoce con-sequencianan di acto, con pa scohe entre bon y malo, of bon y miho, controla reaccionnan social cu no ta acetabel y determina similaridad y diferencia entre situacionnan of cos. E frontal lobe ta importante pa funcionnan mental eleva. Den un cerebro normal, tin diferente gene cu ta activo den e diferente regionnan aki, pero den e cerebro Austistico, e patronchi di gene ta mescos. Segun e Sociedad Nacional di Autismo di Gran Britania, e resultadonan aki ta crucial pa tratamento den futuro.

Te ainda no a determina kico ta causa Autismo, pero e pensamiento ta cu e ta un efecto di combinacion di genetic y medio ambiente, cu ta splica e aumento den personanan afecta.

Segun Profesor Daniel Geschwind di Universidad di California, “Si djis studia 20 persona cu autismo, tur por tin un diferente motibo pa kico nan tin’e e trastorno. Sinembargo, si mester studia con e gene y proteinanan ta traha cu otro den cerebro di personanan cu autismo, nos a mira patronchinan comparti hopi defini. E punto comun aki por ta e yabi pa detecta cua ta e origen di e trastorno.”

Scientificonan na Inglaterra, Merca y Canada a compara cerebronan di 19 persona cu Autismo cu 17 di personanan sin e trastorno. Nan a ripara cu e 209 genenan cu ta conecta na e forma con celulanen di cerebro ta traha y comunica cu otro, ta traha na un nivel mas abou den cerebronan Autistico. Esaki, mientras e 235 gene cu ta conecta na e partinan di cerebro cu ta regula reaccionnan imuno y inflamatorio ta mas fuerte. Hopi di e genenan aki ta conecta cu e condicion, segun e scientificonan.

Ademas, nan a ripara cu no tin un diferencia mas den e genenan cu ta expresa nan mes den e diferente regionnan di e cerebro. “Al contrario, e ‘frontal lobe’ ta parse mescos cu e ‘temporal lobe,’ cerca personanan cu Autismo,” Geschwind a splica. “Esaki mas sigur ta resultado di un desaroyo robes di e cerebro.”

Speranza ta cu poco poco lo por cumenza comprende miho e diferencia entre cerebronan di personanan cu Autismo y otronan sin e trastorno, cu ta yuda desaroya intervencion apropiada pa limita e efectonan drastico di autismo. □

*Door cu un sospechoso ta na Hulanda*

## Caso di maltrato pisa posponi un biaha mas

**ORANJESTAD** – E caso penal contra Edwin Willems y Gwenmar Mercera, un biaha mas a wordo posponi. Esaki pasobra cu Willems ainda ta na Hulanda. E abogado a pidi pa pospone e caso atrobe. Hues a mostra cu dia 24 Maart 2011 tabatin caso y Willems no a presenta. Segun e abogado, Willems a yama for di Hulanda pero no a papia mucho. E no a haya contact via e-mail.

E ta haya cu e caso ta hopi serio y ta importante pa e papia cu Willems y eventual lo por scucha testigo. Fiscal ta haya cu anterior ya caba a pospone e caso hustamente pa e abogado haya contacto cu Willems pero atrobe no a haya contacto.

El a bisa cu e ta dispuesto pa pospone e caso atrobe y ta spera cu pa otro biaha no tin e mesun situacion.

Hues a bisa cu lo duna un chens mas y si Willems no presenta, lo bay trata e caso toch. A keda palabra cu 18 Augustus pa 10’or lo bay trata e caso.

Den sala di Corte a presenta homber F. kende ta victima di e maltrato. F. a bisa cu e lo kier haci demanda di daño. Hues a bis’e cu e lo mester presenta cu factura y contra kende esaki ta.

Williams y Emerencia ta wordo acusa cu riba 11 di Juli 2010, cu e intencion di tuma bida di un persona, den e caso aki F., a hinca F. varios biaha cu un sambechi na su barica y/of a dal e varios biaha cu un stoel y/of un bloki di cement na su cabez. □



# Papia GRATIS Internacional

**15**  
minutes  
FREE!



ARUBA



SCAN ME FOR INFO

**E genie di Digicel ta dunabo 15 minuut GRATIS  
despues di un yamada di 3 minuut.**

[www.digicelaruba.com](http://www.digicelaruba.com) |  

## Digicel

E Red Mas Grandi y Mihor.

Oferta ta valido for di un Digicel prepaid pa e destinacionnan selecta. Pa cada 3 minuut cu bo papia bo ta ricibi e siguiente 15 minuutnan GRATIS. Pa destinacionnan y mas informacion bishita nos website of yama nos servicio na cliente na 145 gratis for di bo Digicel.



# Prome Minister Eman impresiona cu avion solar

*No tin limite na locual por wordo logra cu energia alternativo, segun e mandatario*



BRUSELAS/DEN HAAG- Prome Minister Mike Eman, Minister Sevinger y e delegacion di Aruba a bay na e exposicion di e avion solar den

e hangar na e aeropuerto di Belgica na unda nan a wordo ricibi cu masha atencion.

Despues di a combersa cu e

dos pilotonan, e ingenieronan y demas miembronan di e ekipa di e avion "Solar Impulse" Prome Minister Mike Eman a bisa cu e ta considera e

proyecto aki hopi importante.

**Di propio experiencia e por bisa cu ora a cuminsa promove e concepto pa introduci energia alter-nativo na Aruba a ripara cu ta importante pa e comuni-dad y tambe esnan cu ain-da ta duda con leu por yega cu energia alternativo por mira kico ya caba den mundo ta wordo logra riba e tereno aki.**

"Logicamente bo tin e aparatonan practico cu ta e molinanan di biento y e panelnan solar, pero ora cu bo por demonstra tambe cu por logra velocidad cu energia alternativo manera nos a haci cu e auto di Michigan University y Nuna4 mescos tambe Green Choice cu ta hidrogeno, cu a bin Aruba, bo ta crea e ambiente cu ta impulsa creatividad y bo

ta duna energia na e comunidadnan pa nan mira cu no tin limite na locual por wordo logra cu energia alternativo. Awe nos ta hopi contento cu nos a wordo invita pa ta aki pa ta parti di un momento grandi pa mira e avion aki cu ta bula solamente riba energia solar.

Un invento grandi cu un nificacion grandi pa impulsa energia alternativo mas ainda y ta pesey nos mester sostene tipo di proyectonan asina".

Prome Minister Eman a bisa cu el a haci un invitacion na e pilotonan pa ta na Aruba durante e congreso di "Green Energy" e aña aki na luna di October. "Nos ta spera di por tin e pilotonan y inventornan di e avion aki na Aruba y tambe ora nan construi e di dos avion cu e por bula riba Aruba of hasta baha na Aruba". □

# Welcome! Summer!



Introducing fresh summer dishes prepared by our local chef.

- Grilled Baby Back Ribs basted with our sweet, tangy homemade BBQ sauce.
- Tenderloin Trio; a superb combination of Beef, Lamb & Pork Tenderloin.
- Gaucho Burger: 12oz of ground Tenderloin Beef with Grilled Red Onions & Chimichurri mayonnaise.
- Grilled Caribbean Lobster Tail, served with lemon capers or tropical fruit salsa.
- Chilean Seabass: succulent & juicy.
- Lola's Combo; a beautiful combination of Argentine Tenderloin & Caribbean Lobster Tail.

Open for Lunch on Sunday's!



Live music, lunch specials and FREE sangria with lunch on Sunday!

For reservations  
Call: 582-3677



*Prome Minister sr. Mike Eman*

# Identificacion di Triple A lo realsa operacion di aeropuerto

**DEN HAAG/ORANJES-TAD-** Despues di e reunion cu director di Schipholgroep sr. Nijhuis, Prome Minister sr. Mike Eman a bisa cu ya algun palabracion concreto a wordo haci.

Durante un di e prome reunionnan cu Minister di Turismo sr. Otmar Oduber y gobierno tabatin cu Schipholgroep a presenta e concepto cu e nomber Schiphol na e momentonan aki, apesar cu nan ta produci e manager di e aeropuerto, lo bay intensifica e identificacion di Triple A hunto cu Schipholgroep.

Prome Minister Eman: “Esaki ta bay sosode awor.

Dentro di poco, tur caminda cu e nomber di Triple A aparece, lo aparece tambe e cooperacion cu nos tin cu Schiphol den maneho di nos aeropuerto. Schiphol ta conoci mundialmente como un di

e aeroportonan mas eficiente y mas moderno den mundo y identificacion di Triple A cu Schipholgroep siguramente lo duna un realce na e operacion di nos aeropuerto”.

Tambe importante pa nos ta cu esaki lo demostra na e parti Europeo di Reino e beneficio cu nan tambe tin dor di traha cu e parti Caribense di Reino, pasobra aki un oportunidad comercial grandi pa Schiphol pa tin e operacion di e tipo di acuerdonan comercial aki na Aruba.

E ta produci entrada pa nan. Hopi bes den e parti Europeo di Reino Hulandes tin e concepto cu nos islanan por ta no tin mucho beneficio pa nan y aki tin un prueba cu mescos cu pa KLM nos punto den Caribe ta importante pa nan, pa Schiphol tambe e echo cu e operacion cu nan tin cu Triple A ta nifica naturalmente un



exportacion di e capacidad di Schiphol manehando aeropuerto.

Esaki ta wordo etala na otro parti di mundo cu pa nan ta importante.

E por habri oportunidadnan pa Schipholgroep na Colombia, na Brasil y Aruba kier sostene esey tambe mustrand asina cu e relacionnan den Reino Hulandes por haya un con-

texto nobo. Un win-win pa tur parti di Reino Hulandes y esey lo reenfora e interes di e pueblonan den tur dos parti di Reino pa nos duna mas contenido na Reino Hulandes. □

**NISE**

*nise es la moda prevaleciendo*

激情 活力 灵感  
share the moment of surprise



# Aruba y Venezuela lo fortalece nan lasonan

*riba tereno cultural y artistico*



**ORANJESTAD - Presidente di Orkesta Sinfonico di Venezuela, sr. Alejandro Montes de Oca a bishita nos isla pa asisti na un reunion relaciona cu un homenahe bon mereci pa nos baluarte di cultura, sr. Padu Lampe.**

Ya caba e prome step a ser duna despues cu un delegacion di Venezuela encabesa dor di Consul Jesus Arias Fuenmayor y sr. Montes Oca a sostene un reunion cu vice-Prome Minister, sr. Mike de Meza y sr. Robert Maduro di Departamento di Cultura di Aruba, diaranson atardi.

Riba e proyecto aki, Consul di Venezuela sr. Jesus Arias Fuenmayor a declara na BON DIA Aruba cu esaki ta un “trabou” di coordinacion entre Consulado di Venezuela y Gobierno di Aruba cu ta conta cu presencia di e Licenciado sr. Montes de Oca cu a realiza un bishita cortico di dos dia na Aruba. El a bin specialmente pa planifica e fecha cu e orkesta Venezolano lo bin Aruba.

Consul di Venezuela a gradici e interes cu Gobierno di Aruba tin cu e bishita aki. E ta bisa cu e mesun Prome Mandatario di e pais Aruba, sr. Mike Eman a

yame den varios ocasion pa asina nan por traha conhuntamente pa e presentacion di e orkesta Sinfonico di Venezuela na Aruba. Den e caso aki gobierno di Aruba cu a formula un invitacion ta cubri full e gastonan aki pa nan por realiza e homenahe aki pa nos Tata di Cultura, sr. Padu Lampe.

**Orkesta Sinfonico di Venezuela a cumpli 81  
año di existencia, y e ta esun mas bieu na  
Latinoamerica.**

Durante mas cu 8 decada di existencia nan a cosecha cantidad di exito nacional y internacional, segun Consul Arias Fuenmayor.

E diplomatico a bisa cu e bishita di sr. Montes de Oca ta habri mas porta, ya cu e no ta limita pa coordina so un eventual presentacion di e orkesta aki na Aruba, sino cu e lo yuda pa fortalece e lasonan den proyecto riba tereno cultural y artistico entre ambos paisnan.

Esaki lo por involucra nos scolnan local, nos propio orkesta sinfonico y instancianan gubernamental cu tin di haber promocion di nos cultura. “Esaki ta un



relacion nobo di gobierno y pueblonan di mundo; y pueblo cu e gobiernonan”, asina e diplomatico Venezolano a bisa.

El a manifesta cu presidente di Orkesta Sinfonico di Venezuela, Lic. Alejandro Montes de Oca ta masha entusiasmo cu e proyecto aki. Unabes cu sr. Montes de Oca a yega Aruba e prome cos cu el a haci tabata bishita nos Tata di Cultura, sr. Padu Lampe na su cas. Eynan hunto cu Padu su yiu muhe Vivian Lampe, e presidente di Orkesta Sinfonico di Venezuela por a disfruta di e repertorio musical rico y amplio di e co-autor nos Himno Nacional, sr. Padu Lampe. E composicion cu a haci un impacto magico cerca sr. Montes de Oca tabata e clasico “Abo So” di Padu Lampe.

E interes aki cu ta existi, ta fruta di e cercania artistico y cultural cu ta existi entre nos paisnan. “Esaki ta un enfoke nobo den e mehoramento di nos relacionnan. Y esaki ta tumando luga di banda di e Gobierno Bolivariano di Venezuela, gobierno di presidente Chavez y su representantenan cu ta nos den e isla aki; y e gobierno actual di Aruba”, asina Consul di Venezuela a bisa. □

## Lo habri Centro di Informacion di Turismo na oficina di Post na San Nicolas



**ORANJESTAD – Diaranson atardi despues di un site inspection na Joe Laveist Sport Park caminda lo tuma luga e fin di siman aki e Soul Beach Music Festival, Ministernan Otmar Oduber y Mike de Meza a bay na oficina di Post na San Nicolas pa inspecciona unda dentro**

**di poco lo bin e centro di informacion di turismo.**

Algun siman pasa Minister Oduber a bishita e sitio aki hunto cu Minister Sevinger pa mira e espacio cu ta disponible na oficina di Post na San Nicolas unda cu lo bin un centro di informacion di turismo.

Aki el a gradici su colega de Meza cu a haci cu esaki lo por bira un realidad tambe.

Splicando e motibonan pa kico un centro di informacion na San Nicolas, Otmar Oduber a bisa cu enfoke di Gobierno, incluyendo su ministerio ta pa pone mas y mas enfasis riba e otro parti di nos isla a poco, poco yega tambe na un economia mas balansa. “Manera nos a bisa, ta di dobla manga y cuminsa haci trabounan pa chikito cu nan por ta, pa por logra yega na e metanan mas grandi”.

E centro aki lo wordo opera dor di ATA, esta nan lo adopta e oficina aki como un ‘filial’ den un public private partnership entre Gobierno y ATA SG y asina por sigura calidad den informacion cu ta wordo duna.

Intencion ta pa e centro di informacion lo por ta cla y habri dentro di 3 luna, caminda cu informacion na e turista ta wordo duna pa tur e actividadnan cu tin na San Nicolas, con pa yega na cierto atraccionnan manera por ehempel e grotnan y baby beach.

Minister de Meza di su banda a gradici su colega Oduber cu semper a sa di duna tur sosten cu ta posibel na e distrito di San Nicolas y cu a sa di comparti cune e necesidad cu hopi biaha turistanan mester di informacion na San Nicolas. Asina inmediatamente nan a wak unda na San Nicolas por a ubica e centro di informacion di turismo, y asina nan a haya cu e miho locacion ta edificio di Postkantoor.

Asina a papia cu directiva di

Postkantoor cu a mostra hopi receptivo pa e idea y a ofrece un oficina na e edificio na San Nicolas cu lo wordo gehuur na un prijs sumamente aceptabel.

Mike de Meza a duna di conoce cu e ta sigur cu hopi hende na San Nicolas lo ta sumamente contento cu esaki, pasobra no ta solamente pa turistanan, pero tambe pa famianan di nos mesun hendenan cu tin biaha ta bin di afo cu kier informacion no solamente turistico, sino tambe por ehempel historia di San Nicolas.

“Nos ta mustrando akinan como un Gobierno, un team cu ta traha conhuntamente riba beneficio y bienestar general di Aruba y tur su districtonan”, Minister de Meza a duna di conoce. □





**Bin Celebra Prome SANTA COMUNION  
Di bo yiu cu nos.**

Nos tin pakete atractivo di **\$25p.p. of \$38p.p.**  
**Prijs special pa open Bar y grupo.**  
**Play room pa muchanan, salanan priva pa haci bo celebracion**  
**UNICO!**

*Disfruta di un fiesta special, sin stress y di calidad*

**PA MAS INFORMACION TEL: 582-3677 • Wilhelminastraat 80, Oranjestad • www.elgaucho.com**



*Sra Eveline Wever Creos (MEP)*

## Minister di turismo a crea fondo tur caminda...y awor e ta pidi mas placa

**ORANJESTAD** – Segun miembro di fraccion di MEP, Eveline Wever-Croes, minister di Turismo aña pasa tabata tin 184 mil florin pa promove ministerio di Turismo. E ta aclaria cu no ATA, pero e ministerio di e minister directo. E aña aki Minister Otmar Oduber a hisa esaki na 424 mil florin.

Den e texto di splicacion, Minister ta bisa cu esaki ta gasto di promocion pa ministerio di Turismo.

E argumeto ta cu aworaki tin diferente proyectonan andando den e ministerio ey, y pesey mester di mas placa pa gasta.

Fraccion di MEP ta cuestiona e gastamento di placa aki. Ta hustamente e minister di Turismo a crea fondo tur caminda. E minister aki a crea un ATA cu su propio fondo; y a percura pa fondo di mercadeo di turismo. A percura pa fondo di embebecimento di e producto Aruba y awe e ta pidi mas placa pa promocion. Si tur cos ta den un fondo di promocion separa, pakico Ministerio di turismo mester di 400 mil florin separa pa promocion di Minister di Turismo su ministerio.

Ora cu fraccion di MEP ta

evalua e presupuesto di pais Aruba, a bin constata tambe cu Minister President a aumenta e suma di mercadeo y promocion di su persona. Aña pasa Prome Minister a pidi un suma di 10 mil florin, pero e aña aki 2011 a mira un suma di 532 mil florin. E splicacion di e placa aki ta den cuadro di maneho di minister, unda cu e ta bay organisa seminario durante e aña aki na balor menciona. Esey ta e splicacion den e presupuesto, segun e parlamentario.

Ora fraccion di MEP a kere cu ta e dos ministerionan aki so tin malgastamento a bin haya nan confronta cu Minister di Finanzas tambe a cay den e practica aki. E minister aki aña pasa tabata tin 68 mil florin presupuesta pa promocion y mercadeo y e aña aki tin 506 mil florin. E aumentonan aki no ta ilustra e realidad cu gobierno kier pinta pafu cu mester austerisa.

E splicacion pa e aumento aki, Minister di Finanzas y energia a bisa cu e mester pa haci promocion y campaña di conscientisacion pa loke ta asuntonan di energia. Mester bay traha na conscientisa comunidad mas, pero ta p'esey Elmar tin un compania di mercadeo

contrata pa haci e trabounan aki. Fraccion di MEP a indica cu awor cu Elmar ta pidi pueblo hala faha mara a tuma un hende den servicio pa haci mercadeo. Anto aki ta cuestiona e hecho pakico Minister tambe mester di mei miyon florin pa haci mercadeo?

E splicacionnan cu a duna den e presupuesto pakico Ministernan mester di e placan adicional ta inhustifica.

**E aña aki Minister Otmar Oduber a hisa esaki na 424 mil florin. Den e texto di splicacion, Minister ta bisa cu esaki ta gasto di promocion pa ministerio di Turismo.**

Segun parlamentario Wever-Croes, e tres ministernan aki so nan presupuesto a aumenta substancial cu un suma di 1.2 miyon florin na nan so. Contando e biahenan ta na casi 2 miyon florin pa tres minister por haci cosnan cu no ta asina necesario den tempo di crisis.

MEP no ta considera esaki austeridad. Cu esaki no ta acepta cu mester a introduci medida riba pueblo y awe si Ministernan por gasta cuanto cu nan kier. □



## HILTI DRILLING SPECIAL



**TE-C CHUCK (SDS PLUS), 650 W, 120V**  
INTERCHANGEABLE QUICK-RELEASE CHUCK

RUGGED MOTOR AND EFFICIENT COOLING ENSURE  
EXTRA-LONG LIFE EXPECTANCY

SUPERIOR PERFORMANCE: PERFECTLY MATCHED TO  
THE HILTI TE-C HAMMER DRILL BITS

REGULAR PRICE 1026,-

**CARIBBEAN  
FASTENERS**

ARUBA  
582 8449  
aruba@cfh-group.com

Price in AWG. Offer valid on Aruba, while stock lasts. Bbo included.

*Durante proximo 24 ora*

## Por spera un tempo generalmente seco riba islanan ABC

**ORANJESTAD** – Segun pronostico di tempo, shelo lo ta leve te parcialmente nubla y tempo lo keda generalmente seco. Temperatura maximo lo ta 31°C y minimo 25°C. Solo ta sali 06:10 y ta baha 18:56. Biento: Entre oost y suitost, modera; forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo). Temporalmente basta fuerte, forsa 5 (31 te 19 km/ora, 17 te 21 nudo).

Situacion general: Durante proximo 24 ora por spera un tempo generalmente seco riba islanan Aruba, Boneiro y Corsow. Sin embargo, den oranan di mainta tin chens pa un awasero breve y local. Condicion di laman: Laman ta trankil cu olanan entre 0.5 y 1.0 meter (1 te 3 pia). Perspectiva te diasabra atardi: Por lo general leve te parcialmente nubla cu chens pa un awasero local. □



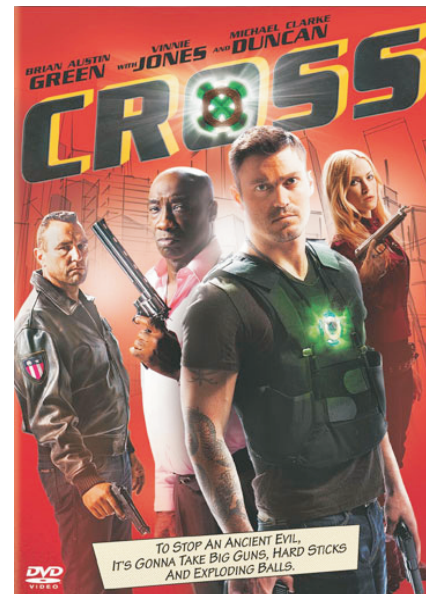


New  
Collection  
in Store!

**BOSS**  
HUGO BOSS

Emmastraat #3-Plaza Margarita  
Downtown  
Hours: 9:30 am till 6:30 pm (Mon thru Sat)  
Phone: (297)588-5406

**Weekend a yega !!**  
y Video One tin Cantidad di DVD y Blu-ray NOBO!



**videone**

Santa Cruz 585-0250 • Playa 588-1555 • Bubali 587-1699



# India's brothels



**NICHOLAS D. KRISTOF**

© 2011 New York Times  
KOLKATA, India — At the beginning, I knew only about a young teenage girl imprisoned on the third floor of a brothel in a red-light district here in Kolkata.

The pimps nicknamed her Chutki, or little girl. She had just been sold to the brothel owner and seemed terrified. Investigators with International Justice Mission, a Washington-based aid group that fights human trafficking, had spotted Chutki while prowling undercover looking for prostituted children. IJM hoped to convince the Kolkata police to free the girl, but it would help to have more evidence that the girl was still imprisoned. So an IJM official asked: Would I like to accompany him as he sneaked into the brothel to gather evidence?

India probably has more modern slaves than any country in the world. It has millions of women and girls in its brothels, often held captive for their first few years until they grow resigned to their fate. China surely has more prostitutes, but they are typically working voluntarily. India's brothels are also unusually violent, with ferocious beatings common and pimps sometimes even killing girls who are uncooperative.

UNICEF has estimated that worldwide 1.8 million children enter the sex trade each year. Too many are in the United States, which should prosecute pimps much more aggressively, but the worst abuses take place in countries like Pakistan, India, Bangla-

desh, Nepal and Cambodia.

So I set off with the IJM investigator (who wants to remain anonymous for his own safety) into the alleys of the Sonagachi red-light district one evening, slipped into the brothel, and climbed to the third floor. And there were Chutki and three other girls in a room, a pimp hovering over them. Perceiving us as potential customers, he offered them to us.

We demurred but said we'd be back.

The Kolkata police agreed to raid the brothel to free the girl. IJM told them the location of the brothel at the last minute to avoid a tip-off from police ranks. The police casually asked us to lead the way in the raid since we knew what Chutki looked like and where she was kept.

So along with a carload of police, we drove up to the brothel and rushed inside to avoid giving the pimps time to hide Chutki or to escape themselves. With the IJM representative in the lead, we hurtled up the stairs, brushed past the pimp and found Chutki and the three other girls in the same room where we had seen them before.

Two female social workers from IJM immediately began comforting Chutki, who police said was about 15 and looked terrified. They explained that this was a police operation to rescue her, and they helped her put on a robe for modesty's sake.

Then another of the girls in the room asked if she could be rescued — but a few days later. She explained that if she left now, the brothel owners would blame her for the raid and possibly harm her grandmother, whose address they knew. We told the girl that this chance might not come again. She dissolved into tears, wavered and then decided to come out. Then a third said that she wanted to escape as well. The girls tipped off the police that the brothel owner was in another building, arranging to sell a new girl named Raya for the very first time, either that evening or the next night. □



## Democratic happy dance



**GAIL COLLINS**

© 2011 New York Times

Hey, did anybody notice that the Democrat won a special congressional race in a Republican district in upstate New York? Apparently, she campaigned a lot on protecting Medicare.

OMG! The Democrats are levitating with joy. Never have you seen so many smiling liberals.

"I'm feeling great. I'm ecstatic," said Steve Israel, the chairman of the Democratic Congressional Campaign Committee. Israel is also a member of Congress from New York — a state where, in case you hadn't heard, a Democrat won a special congressional race Tuesday night.

There is no escaping our fate. We are going to spend the

next 17 months hearing about how the Republicans want to kill off Medicare. By 2012, the current video on the Web showing a guy who resembles Rep. Paul Ryan pushing an old woman off a cliff will look like a Teletubbies skit. By the fall, there will be ads showing the Republicans hacking their way through rows of bedridden seniors with scimitars.

Anybody who is hoping the two sides can come together and work out a plan to control health care costs should plan a lengthy visit to some other country. I hear Finland is nice. "Look, if they didn't get the hint in the special election in New York last night, they never will," said Israel.

Did I mention that there was a congressional election? And the Democrat won?

So far, the Republicans are increasing their opponents' Glad Bag of Happiness by sticking to their guns. Ryan, the House budget guru, was back on YouTube Wednesday with another defense of his Medicare plan and a cogent explanation of how the current health care system is all screwed up, rewarding doctors for the number of procedures they do rather than how well they treat their patients. "Washington has not been

honest with you," Ryan told the camera. He is the powerful chairman of the House Budget Committee, and, therefore, you would think, Washington.

Meanwhile, in the Senate, Republicans were complaining about Democratic triumphalism. They had a point. How are we going to fix the hugely expensive, deeply flawed fee-for-service health care system with all this demagoguery?

"I don't think it's responsible to try to scare seniors for political points," said Sen. John Cornyn.

Cornyn, R-Texas, is the author of the Health Care Bureaucrats Elimination Act. That bill would kill off the part of the Obama health care law that is aimed at reforming the hugely expensive, deeply flawed fee-for-service health care system.

"They say the way to win the next election is to scare the daylights out of senior citizens. I think that's irresponsible," said Cornyn, who predicted, back in 2009, that the Democrats were going to turn Medicare into "a health care gulag."

The Democrats are still bitter about the way the Republicans demonized them with those "death panel" diatribes. □



Donny Rasmijn

## Staten lo haya presentacion di coriente pre-paid

**ORANJESTAD** - Diabierna 26 di mei, comision fiho di companianan nacional den Parlamento lo haya un presentacion riba coriente Pre-Paid of miho conoci como Paga Tino na Corsou. Isla ruman Corsou conoce e metodo aki pa basta aña caba. E compania cu ta bin duna e presentacion ta e mesun cu ta duna e servicio aki na Corsou. E ta un sistema cu usaronan di coriente tin e opcion pa compra coriente Pre-Paid mescos cu e carchi di telefon celular. Pues en bes cu e cliente ta tuma coriente y paga despues, e cliente por scoge pa hacie Pre-Paid. Un bentaha grandi di e sistema aki ta cu e cliente tin mas control riba e cantidad di coriente cu e ta uza. Si por ehempel e cliente a presupuesta pa paga 200 florin na coriente pa luna, e ta compra su carchi y ta maneha e uzo di coriente pa no gasta mas cu 200 florin. “Si e cliente ta wak cu e ta gastando mas cu el a pensa pa dia, e mes por dicidi pa reduci e uzo di un artefacto electronico pa asina e no surpasa su presupuesto”, Rasmijn ta bisa. Otro bentaha ta cu e cliente no mester paga deposito mas pasobra segun cu e ta compra carchi e ta gasta coriente. Esaki ta hasta subi e cash-flow di Elmar. Na Corsou tabata tin hopi problema cu hendenan cu no por a paga nan cuenta di coriente na tempo of no por a paga. Como cu fuel oil ta wordo kima pa traha coriente e compania cu ta genera coriente mester paga pa e azeta. Si entrada no drenta manera debe ser, e compania ta sufri perdida enorme cada luna cu e usuarionan no logra paga. Pa sali for di e problema aki nan a introduci e sistema aki cu ta garantiza e cash Flow di e compania y e ta siña e cliente pa uza coriente eficientemente. Esaki ta un sistema cu a wordo recomenda pa basta tempo caba na gobiernonan. “Nos ta sigur cu e gobierno aki ta habri pa e sistema aki semper y cuando e ta yuda e pueblo consumidor reduci su gasto di energia sin afecta e cash-Flow di Elmar. Cada florin cu e pueblo por spaar den costo di awa y coriente lo keda den su saco pa compra comestibel of paña pa su famia”. Locual ta importante pa sa cu tanto e inversion lo costa Elmar pa instala e sistema aki. Elmar mester evalua e inversion cu e perdida di Cash-Flow cu nan tin tur fin di luna. Si e inversion muestra cu e ta economicamente positivo pa Elmar tambe, mi ta sigur cu e sistema lo wordo instala. “Esaki ta un di e maneranan cu Gabinete Mike Eman I lo yuda e pueblo pa paga menos riba cuenta energetico. E otro puntonan cu ta wordo traha riba nan ta entre otro, reduci invoerrecchten riba articulonan cu ta uza tecnologia inverter manera airco”, Rasmijn ta termina. □

## Digicel a habri prome tienda cu drive thru



**ORANJESTAD** – Digicel a celebra apertura di su di seis tienda na Aruba, den centro di nos isla, esta na Santa Cruz. Den un ambiente festivo y anima a celebra hunto cu nan bisiñanan nobo y otro invitadonan, despues cu a corta sinta pa asina habri e tienda oficialmente. Philip van Dalsen, CEO regional di Digicel Dutch Caribbean, Suriname & Guyana a efectua e ceremonia oficial di cortamento di cinta hunto cu miembronan di Special Olympics, un di e organisacionnan cu e compania di celular ta sostene for di prome cu nan a lansa nan operacionnan na Aruba.

E tienda aki ta e unico na Aruba cu tin un Drive Thru y esaki ta reserva pa servicionan di pago di cuenta y cumplimiento di carchi di credito pa celulan pre-paga. Asina aki Digicel ta demostra un biaha mas cu e compania semper ta buscando pa ofrece opcionnan di servicio facil y lihe cu ta cumbini su clientenan. Pa tur otro servicio, clientenan y futuro clientenan ta wordo invita pa drenta den e tienda y disfruta di e servicio personal, amabel y di calidad halto cu Digicel ta bon conoci pe.

Digicel Santa Cruz, ubica den e mes edificio cu Subway y Sensei, ta habri di dialuna pa diasabra for di 9or di mainta pa 5or y mei di atardi y e servicionan obtenibel aki ta varia entre pago di bo cuenta mensual,



cumpra carchi di celular, cumpra modelo nobo di celular, aplica pa servicionan of productonan cu Digicel ta ofrece. E acogida di Digicel di parti di e habitantenan di Sta. Cruz y e barionan rond di e distrito grandi aki ta hopi bon y e compania di celular, considera di tin e red mas grandi y miho, a dicidi cu a bira tempo pa trece e servicionan den un tienda cu atencion personal pa e clientenan aki.

Digicel tin seis tienda na Aruba, situa convenientemente pa facilidad di tur nan clientenan, na Marisol Building na Oranjestad, Caya Betico Croes, den e edificio di Wendy's riba L.G. Smith Boulevard, na Tanki Leendert, na San Nicolas y awor tambe na Santa Cruz. □

## Revista La Nota Economica cu wowo riba Aruba



**ORANJESTAD** - Recientemente tabata di bishita na Aruba invita door di Aruba Tourism Authority Sr. Juan Guillermo Ramirez di e revista “La Nota Economica” procedente di Bogota Colombia. Tabata e di prome bishita di Sr. Ramirez cu a keda hopi impresiona cu e desaroyo turistico y economico di nos isla. Sr. Ricardo Croes di ATA a keda encarga cu e periodista aki y a coordina un bunita programa durante su estadia na Aruba. La Nota ta un revista cu ta concentra ariba e desaroyo turistico y tambe comercial di un pais, ta pesey mes e angulo di su preguntanan durante su entrevista nan na Aruba tabata encera e laso di amistad commercial entre Aruba & Colombia y tambe ariba e VISA di Colombia pa Aruba como bishitante.

Diferente ehecutivo halto den seccion di comercio a wordo entrevista debidamente incluyendo Sra. Ronella Tjinassjoe Croes di ATA y tambe Sra. Diana Lerma Helder. Westin Resort Aruba tabata e hotel anfitrión pa Sr. Ramirez.

Riba e potretnan por aprecia e luganan cu Sr. Ramirez di La Nota a bishita durante su estadia na Aruba. Aruba Tourism Authority ta gradici tur esnan cu a contribui cu e programa pa Sr. Ramirez bira un exito. □





# Fresh Summer Dishes

## at a Sweet Introductory Price

**Grilled Baby Back Ribs**  
 Basted with our sweet & tangy home made BBQ sauce!

**Lola's Combo**  
 Beautiful combination of Argentine Tenderloin & Caribbean Lobster Tail!

**Chilean Seabass**  
 Succulent & Juicy!

**Gaucha Burger**  
 12oz of ground Tenderloin Beef with grilled red onions & chimichurri mayonnaise!

**We're open for lunch & dinner on Father's Day!**

**Tenderloin Trio**  
 A superb combination of Beef, Lamb & Pork Tenderloin!

**Grilled Caribbean Lobster Tail**  
 Served with lemon caper or tropical fruit salsa!

**Live Music & Lunch Specials**  
**FREE Sangria with lunch Every Sunday!**

**Open from 11:30am to 11pm, seven days a week. For reservation call 582-3677. Wilhelminastraat 80. Oranjestad.**

## Aruba Trading Company cla pa tremendo Warehouse Sale



**ORANJESTAD** AAN: Aruba Trading Company, distribuidor local di licor, biña, cosmetico Y productonan no alcoholico ta organisa un biaha mas nan "Warehouse Sale" anual, na unda tur cliente y henter pueblo di Aruba por disfruta di nan productonan preferi cu descuentonan inigualabel. E biaha aki lo ofrece un variedad di producto mas amplio cu den añanan pasa, ja cu e departamento di Retail tambe lo ta presente den e Warehouse Sale cu paña tanto pa dama como cabayero, lingerie, sapato

y hopi mas. Lo tin tambe un stand di "Home & Hardware" ofreciendo diferente articulonnan pa restaurant, oficina of cas. Un Kids Corner cu Arts & Crafts y Dino Jump pa e muchanan, cushina y bar bon surti y un DJ pa asina henter famia por disfruta di e dia aki. E Warehouse Sale di Aruba Trading Company ta cuminsa DIASABRA awor, 28 di Mei for di 10:00am na e departamento di Wholesale, Weststraat 17. Corda pasa trempa pa disfruta di e variedad di productonan y bay cu bo articulonnan preferi na e miho prijs. □

## Polis ta but chofer cu yiu riba scochi

**ORANJESTAD** — Diaranson atardi, polisnan ta para un chofer femenino, N.B. naci na Aruba di 24 aña, na altura di aeropuerto, kende a pasa riba e strepinan, naunda ta prohibi pa pasa. Tambe polisnan a observa cu e tabatin un yiu sinta riba su scochi. El a haya un but y tambe un bon scual. □


## Basta chofer a haya but pa velocidad halto

**ORANJESTAD**—Diaranson durante dia, polisnan di diferente districto, principalmente esnan di Oranjestad a tene control riba e caminda di Sasaki. Un cantidad basta grandi a wordo duna, pa coremento di velocidad halto cu ta surpasa e shen kilometer pa ora. Tabatin un chofer cu a core 122 km pa ora. Tambe polisnan a duna but pa chofer sin helm y un cantidad grandi pa safetybelt. Polisnan tambe tene un control entre 2or di atardi pa 6or, na altura di Imelda Kleuterschool. Eynan nan a duna 50 but, pa papelnan di auto y otro infraccion. □

## Homber cu dos bate ta core tras di multitud

**PALM BEACH**—Diaranson 00.45, polis ta wordo avisa cu pariba di Moomba Beach, tin un homber cu dos bate di baseball ta sway den direccion di un grupo di persona. Polis ta bay cu urgencia y den bisindario, nan ta topa cu un guardia, kende ta bisa polis cu el a mira un homber cu dos bate di baseball ta core tras di un grupo di persona. Despues el a bay direccion pariba. Polis a busca den bisindario, pero no a topa cu ne. □





# PERRY ELLIS

By Aruba Trading Company

## SEASON SALE

### 70% OFF

ON SELECTED LADIES' & MEN'S APPAREL

MONDAY - SATURDAY 9:00 -18:30  
 CAYA G.F. BETICO CROES 16 | TEL 297 583 4141 | FAX 297 583 3891  
 PERRYELLIS@ARUBATRADING.COM



# Toledo ta duna su apoyo na Humala

**LIMA** - E ex presidente Peruano Alejandro Toledo a anuncia ayer su apoyo na e candidato nacionalista Ollanta Humala, kende 5 di juni proximo lo bay den di dos buelta presidencial di Peru contra e congresista Keiko Fujimori. Toledo, kende ta un di e candidatonan cu a perde den e proceso electoral di 10 di april ultimo, a presenta na periodistanan na sede principal di Perú Posible y a enfatisa cu “no tin ningun pacto di gobernabilidad y nada ta condiciona na su apoyo”.

E ex gobernante a sigura cu “e pais ta den un crusada y Perú Posible tin e responsabilidad na e pais y cu historia di tuma un posicion”. Toledo a reconece cu “tin duda den e candidatura di Ollanta Humala”, pero a añadi cu “tin data duro y pruebanan contundente di corrupcion, di violacion na e derechonan humano y di mentira na e dignidad Peruano den e caso di e otro candidato”, cu e no a menta.

E ex presidente, kende despues di resultadonan di prome buelta a señala cu su partido no lo bay apoya ningun candidato, a remarca cu “mester keda cla” cu su apoyo na Humala “no ta un check den blanco”.

Riba esey el a revela cu Perú Posible a pidi e alianza nacionalista Gana Perú “prioriza cinco punto” den su agenda di Gobierno, di cual esun mas importante ta e lucha frontal contra corrupcion y narcotraf-



ico, mas e defensa di derechonan humano.

Ademas, pusha den Parlamento un ley contra e trans-

fuguismo; prioriza e reforma educativo; mantene y impulsa inversion priva y publico; y un mayor control di mineria pa

mehora e condicionnan di bida di ciudadanonan.

A indica cu, cu esaki, ta spera “contribui na duna estabilidad

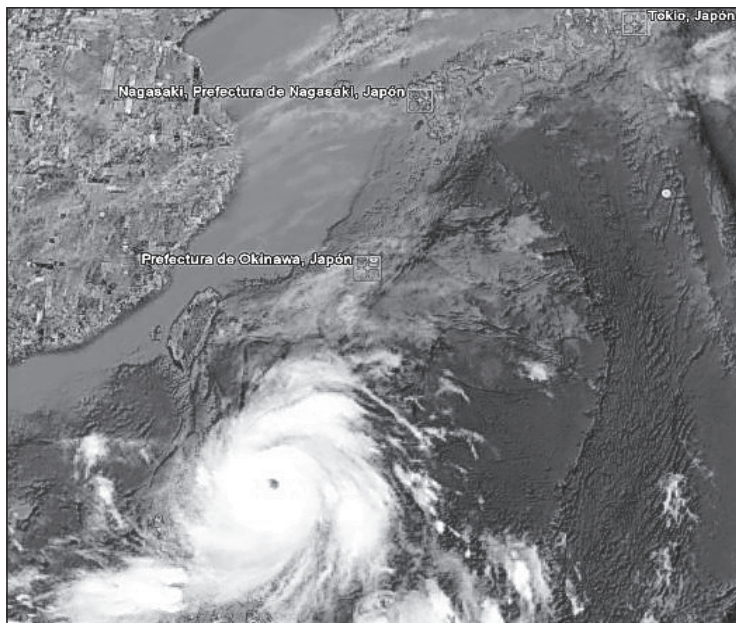
y tranquilidad tanto na empresario como na trahadonan di Peru”. “Aki no tin ningun condicionamento, no ta un tuma y duna; pa por tin autoridad moral y ta vigilantenan fuerte di democracia no tin ningun pacto di gobernabilidad”, a señala.

Faltando 10 dia pa e di dos buelta electoral, e candidato presidencial Fujimori ta mantene un bentaha di cinco punto riba Humala, segun e ultimo encuesta anuncia ayer dor di empresa Datum.

E encuesta ta duna 46.9 % de intencion di voto na Fujimori, mientras cu Humala ta yega na 41.8 % y e votonan blanco y nulo ta den un 11.3 %. Si ta conta voto valido so, Keiko ta haya 52.9 % compara cu 47.1% di Humala. □

## Tifon na caminda pa Hapon

**TOKYO** - E tifon Songda, di categoría 5 (maximo den e escala) ta dirigi pa Hapon, y ta menasa cu caba cu e isla Hapones di Okinawa den e proximo oranan. E horcanan cu ta sosode den oceano Pacifico ta ser yama tifon, y ta e unico diferencia entre nan. Te poco tempo pasa, e escala tabata yega te na 4, pero cu aparicion di tormentanan di intensidad nunca prome mira, a hisa esaki cu un escala mas. Esaki ta e categoria di e asina yama “perfect storm” cu bi-entonan sosteni di mas di 200 Km/h. □



## Rasa nobo di pushi na Cuba

**HABANA** - Un rasa nobo di pushi yama Azul Cubana y reconocibel pa e tono shinishi palta di su lana, ta biba awendia na e pais Caribense, asina fuentenan specialisa a confirma.

Ta resulta un clase natural, cu a surgi di manera espontaneo, cu intervencion humano limita, y ta orienta mas tanto na e seleccion di e miho ehemplar y na potencia mezcla dirigi, asina dokter Angel de Uriarte a bisa. □

## MESTER DI PLACA? EMPEÑA Y CUMpra ORO



**PRIJS MAS HALTO NA ARUBA**



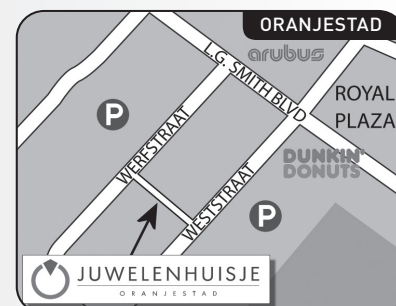
**GASTONAN MAS ABOU**

**TIN UN SO CU TA PAGABO MIHOR, PASA Y COMPROBA PA BO MES!**



**JUWELENHUISJE**

ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIERNA





*Despues di 15 aña di buskeda*

# Criminal di guerra mas busca di Europa Ratko Mladic aresta

**BELGRADO** - Ratko Mladic, ex general Serbia acusa di crimen di guerra, incluyendo e cabes tras di e masacre di 8000 musulman na Srebrenica na 1995 a wordo captura na Serbia ayera, despues di mas di 15 aña di ta riba e lista di e fugitivonan mas busca rond di mundo. Segun reportahe di noticia Serbio, Mladic tabata biba bou di e nomber diferente di Milorad Komadic y cu e la wordo captura den e pueblo chikito di Lazarevo na

Vojvodina, e provincia Serbio nort di Belgrade, despues cu autoridad a ricibi tip cu e homber a wordo mira cu documento cu e nomber corecto. E no tabatin un barba y tabata muestra considerablemente mas bieu desde cu e la wordo señala na 2006. Mientras cu esnan cera na dje a muestra cu e lo a mata su mes mas lihe cu wordo captura. Pero no obstante esaki, e tabata su so ora cu a areste y cu e tabatin dos pistol cune



*Ratko Mladic*

pero no a haci ningun intento pa uza esaki. E no a ni resisti aresto y tabata hopi cooperativo.

Segun un emisora na Serbia, propio habitantenan di Lazarevo no tabata sa cu Mladic tabata biba entre nan, pero

si a nota presencia di polis diahuebs mainta tempran na cas di famia di Mladic. Analistanan Serbio a bisa cu Lazarevo tin un poblacion grandi di Serbionan di Bosnia for di tempo di di dos guerra mundial, di cual algun di nan lo a considera Mladic como un patriotico y a considere como un persona simpatico. A bisa cu e tabata biba den e pueblo durante e ultimo dos lunanan. Presidente Tadic a bisa cu Mladic lo a wordo entrega na e tribunal internacional di guerra na Den Haag proxima-mente. “Extradicion lo sosode” e la bisa. “Esey ta e fin di e buskeda di Mladic. No ta e fin pa tur esnan cu a yuda sconde Madlic si, sea cu ta hendenan di gobierno of no cu lo a yude” e presidente a sigura un y tur.

Diahuebs anochi tempran Mladic a aparece den un sala di corte na Belgrado, unda cu un hues mester a dicidi si tur condicion a wordo cumpli cune pa Serbia entrega Mladic na e tribunal.. Bruno Vekaric, un fiscal na e oficina di crimen di guerra a bisa cu e transferencia di Mladic pa Den Haag lo no sosode mesora y cu e lo tin 3 dia pa apela un sentencia di hues.

E aresto di e criminal di guerra mas notorio di Europa y mas busca, ta zona pa Europeanonan mescos cu e aresto di Osama Bin Laden pa Mericanonan. E ta kita un bloke mayor di obstaculo pa Serbia drenta y tin acceso na Union Europeo, y ta marca asina tambe un momento crucial di e pais den su esfuerso largo pa integra cu mundo Occidental. □

## Indonesia ta e pais pa inovacion y negoshi nobo

**ORANJESTAD/London--** Indonesia ta e miho pais pa empreneurnan por cuminsa un negoshi. Esaki ta resultado di un investigacion cu BBC a haci globalmente. E otro paisnan cu ta sigui ta Merca, Canada, India y Australia. E otro extremo, esta e paisnan cu ta duna mas dificultad ta Colombia, Egypto, Turkia y Rusia. E segmento di BBC, cu ta Extreme World ta analisa diferencianan global y riba tereno di negoshi y e posibilidadnan pa individuonan por cuminsa cu un negoshi nobo a ripara cu tin variacion grandi den percepcion di sosten den e diferente culturanan.

A entrevista 24 mil persona den 24 pais, entre otro riba e pregunta si inovacion ta balora, si e ta dificil pa hende manera nan cuminsa cu un negoshi, si ta balora empreneurnan y si hendenan cu tin bon idea ta logra pone nan den practica.

A base di tur e contestanan como un solo indice, Indonesia a sali afo como e pais mas faborabel pa entrepreneurs. Tur e paisnan desaroya a haya un evaluacion mash alto cu average, cu excepcion di Italia cu a haya un puntuacion hopi mas abou.

Pero tin diferente pais den desaroyo cu a resalta pa nan propio hendenan di ta pro-entrepreneur, cu ta India, China y Nigeria.

Den termino di region, tur e cuater paisnan di Oriente di

Asia y Pacifico a haya bon evaluacion.

Pero otro regionnan a duna un imagen varia. Mexico y Peru tambe a ricibi un puntuacion riba e average, contrario na Brazil y Colombia.

BBC a haci cuater pregunta, cu ta riba baloracion di creatividad/inovacion den e pais; dificultad pa inicia negoshi propio; baloracion di personanan cu ta cuminsa nan negoshi; y e facilidad pa por pone ideanan den practica.

E encuesta no ta splica kico ta motibo cu hendenan a duna e contestanan specifico, pero den algun sentido e resultadonan ta consistente cu percepcionnan cu ta existi. Por ehempel, Merca tin un cultura cu ta promove sector priva y un sector publico cu ta comparativamente mucho mas chikito locual paisnan Europeo tin. Pa tal motibo mes Merca ta bon mira como un pais cu ta stimula inovacion y creacion di negoshi propio. Rusia di otro banda ta mira como un pais, unda Gobierno ta interveni mucho den e bida economico.

Di otro banda, tin algun sorpresa den e resultadonan, esta cu apesar cu Francia tin ley- nan laboral stricto, toch su ciudadanonan ta mira e pais como uno faborabel pa negoshi nobo. Y problemanan di Nigeria cu corrupcion no a stroba e pais pa haya un bon evaluacion riba e tereno di negoshi nobo. □



## HYATT REGENCY BLACK JACK TOURNAMENT

Join us Saturday May 28, 2011 as you tempt Lady luck at our Black Jack Tournament starting at 6:00 PM.

Many different cash prizes guaranteed  
1<sup>st</sup> Winner \$1200  
2<sup>nd</sup> Winner \$600  
3<sup>rd</sup> Winner \$300  
4<sup>th</sup> – 7<sup>th</sup> Winners \$100

**\$20<sup>00</sup>**  
SIGN UP FEE  
\$10 RE-BUY FEE

Sign up for your Players Advantage Club Card and receive \$10 Free Play. For more information about the Blackjack Tournament, please contact our Players Advantage Club at 586-1234 ext. 4583.

Visit [hyattregencyaruba.com](http://hyattregencyaruba.com). Hyatt. You're More Than Welcome.

\$10 Free Play, valid on date of enrollment only, please present valid photo ID (Driver license or Passport). Hyatt reserves the right to alter or withdraw this program at any time without notice. HYATT, Hyatt Hotels & Resorts® and Hyatt Regency® Aruba, designs and related marks are trademarks of Hyatt Hotels Corporation. ©2011 Hyatt Corporation. All rights reserved



## Tercio di miyon pa pintura di Churchill

**LONDEN** - Un cuadro di e ex Prome Minister Britanico Sir Winston Churchill a recauda ayera na e cas di destaho Christie's na Londen e suma di 313.250 pond (mas cu 360.000 euro). Esaki a wordo anuncia door di BBC. E cuadro ta muestra e beach di Walmer na Dover. Na e parti dilanti tin un cañon, cu te ainda ta eynan. Den fondo por mira algun persona den lama.

E Politico conservador a perde e eleccionnan di 1945, pero na 1951 a bolbe como Prome Minister. Dia 7 di april, 1955, el a bandona politica.

Churchill a pinta e cuadro di zeta rond 1938 y a regala esaki na general Hastings Liones "Pug" Ismay, su consehero militar mas importante den guerra. E ex Prome Minister tabata gusta landa den lama. El a pinta e beach di Walmer varios biaha. □

## Mal tempo a suta 11 estado Mericano



**NASHVILLE, Tennessee** - Comunidadnan den centro di e pais a haci un limpieza ayera di mas tornado y biontonan duro despues di otro anochi di mal tempo.

E ola di biento fuerte a yega oost diabierna ultimo merdia, na Georgia bashando matanan abou.

Pero e mal tempanan nobo te awor no a resulta den ningun fatalidad despues di e tornado masivo cu a mata al menos 125 persona na Joplin,. Missouri diadomingo y un serie di Twister a mata otro 16 den tres estado díamars anochi.

Na Joplin, frustración a crece cu tin un grupo grandi di persona cu no sa di nan paradera despues di cuater dia di e mal tempo, cu a causa tambe mas cu 900 herido.

Ekiponan di buskeda cu cachonan especializa den busca cadáver ta buscando victimanan den e ruinan laga atrás door di tornado, pero esperanza ta bayendo perde di por haya mas pesona na vida.

Un persona desparce a wordo confirma morto ayera. Ta trata di Skyular Logsdon, un baby di 16 luna bieu cu a wordo ransa di brasa di su mama durante e tornado, y kende a wordo identifica door di un tanta grandi cu tabata conoce bon.

E mal tempo den centro di e nacion a resulta den al menos 81 informe di tornado y masha mal tempo na al menos 11 estado, di acuerdo cu e Servicio Nacional di Tempo.

Ayera merdia, algun mal tempo localmente a wordo sinti den centro di costa di Golf direccion di Nort di New England. □

## 232 persona perdi ainda na Joplin



**JOPLIN** - Te ainda tin 232 persona registra como perdi na Joplin, mas cu cinco dia despues cu un tornado a asota e ciudad Mericano na Missouri. Esaki ta loke funcionarionan di Gobierno a duna di conoce ayera. Solamente 1 di e 125 curpanan saca for di bou di e ruinan, a wordo identifica.

Gobierno a haci un apelación na miembronan di famia cu probablemente a muri den e sucedido, pa tin un poco di pasenshi. No solamente e mortuarium mester wordo saca for di bou di e ruinan, e identificación di e curpanan tambe ta tuma tempo. Ora cu el a wordo puntra di con no ta permiti e hendenan den mortuarium pa identifica nan famia eynan, Andrea Spillers (director interino di seguridad publico di e ciudad di Missouri) a bisa cu un identificación asina no ta 100% sigur. "Nos mester tin siguransa di 100%," Spillers a bisa. □

### Conseho di Siguridad:

## Somalia ta riesga di perde apoyo

**NAIROBI, Kenya** - Conseho di Siguridad di Nacionnan Uni a adverti lideran di Somalia cu nan ta core riesgo di perde apoyo financiero si nan no por yega na un acuerdo riba con pa ehecuta e proximo eleccionnan.

Gobierno di Somalia ta depende di apoyo internacional pa casi tur cos, incluyendo salarionan di solda y legisladornan. Rond di 9.000 trupa di Union Africano ta estaciona na Mogadishu pa preveni cu Gobierno ta wordo deroca door di militantenan.

E Embahador Britanico na Nacionnan Uni, Mark Lyall Grant, a bisa den un conferencia di prensa na pais bisiña Kenia día ranzón cu Union Europeo por para e fondo pa legisladornan.

"Mensahenan fuerte, mane mi a visa, a wordo duna y nos a pone bon cla cu e apoyo di comunidad internacional no por wordo segura mientras cu e problema Nan ta sigui," Grant a duna di conoce.

Presidente Sheik Sharif Sheik Ahmed y orador Sharif Has-



san Sheik Aden ta pega den disputa riba kico pa haci ora cu e periodo di gobierno caduca na augustus.

Embahador Mericano Susan Rice a bisa reporteronan den un conference call ayera cu e Presidente y Presidente di Parlamento "a cuminsa recita nan posicion inflexible y conocibaba" y "na mi opinion nan no a libera nan mes di faboritismo". El a bisa cu miembronan di Consejo a conta nan di nan fayon pa soluciona disputa riba e futuro di institucional federal y eleccion "cu ta inaceptable y nan pleitamente ta irresponsable, y nan a caba cu

pasensho di Consejo di Seguridad - y nan mester, francamente, pone nan cabes na tino hunto of core riesgo di perde apoyo internacional".

Aden a duna di conoce na Associated Press díamars ultimo cu Parlamento lo sigui cu e voto pa elegi un presidente a pesar di obheccionnan di Ahmed. Ahmed kier un extensión di un año pa su Gobierno, un posicion cu Nacionnan Uni y Washington no ta apoya.

"E presidente y e Orador di Parlamento mester ta consciente cu lo tin consecuencia si nan no por yega na un acuerdo," Grant a visa. □



Segun DEA:

# Panamá, Guatemala y Honduras ta e paisnan mas uza pa narcotraficantenan

WASHINGTON (AP) — Ainda Panamá, Guatemala y Honduras ta figura entre e paisnan mas uza pa trafica-cion y deposito di cocaina di Latino America cu ta circula pa Mexico y Merca.

Hefe di operacion di DEA a bisa cu e droga ta ser introdu-ci ya cu ta existi fronteranan sin control, yen di corrupcion y cu polis mal ekipa y sin training.

Director di DEA, Thomas Harrigan a bisa durante un audiencia teni den comite pa control di narcotrafico inter-nacional di Senado, cu ta ex-isti un aumento di e actividad di e narcotrafico na Centro America, sino cu ta existi un gran actividad di transporta-cion di productonan kimico pa produci Metanfetamina, y tambe heroína cu ta bin for di Sur America. El no a papia riba cantidad di droga cu ta ser trafica.

Harrigan a indica cu via lama ta e forma cu e narcotrafican-tenan ta prefera pa exporta nan droga; y cu e trafica-cion di droga den container mari-

timo a aumenta den forma masha preocupante den e wafnan di Centro America.

El a bisa cu nan ta prefera e sistema aki ya cu e bar-conan di carga cu ta Sali for di Centro America ta biaha den henter nos planeta. Ade-mas el a bisa cu e autoridad di puerto na Centro America no tin e capacidad pa check gran parto di e carganan cu ta Sali for di nan wafnan.

E senador Republicano, Chuck Grassley a bisa cu e paisnan Centro Americano ta masha atractivo pa e organ-isationnan criminal pasobra “na ta debil pa un desempleo halto, un indice di crimen halto, y un corrupcion guber-namental cu no ta haya cura.

Grassley a califica como ex-tremadamente vulnerabel” e frontera entre Guatemala y Mexico, pasobra den su largura di casi mil kilome-ter apenas nan tin ocho sitio fronteriso cu un presencia gubernamental debi of inex-istente.

“E organisacionnan criminal

ta crusa libremente e frontera binacional y tur e region di America Central cu masha poco miedo cu algun hende por detene nan”, asina e leg-

islado Mericano a bisa.

America Central a bira un punto di nos planeta cu un in-dice di homicidio hopi halto relaciona den gran parti pa e

aumento di organisacionnan criminal apesar di tur es-fuerzo contra e narcotrafico cu Colombia y Mexico ta bin realisando. □

## 690 miyon aproba pa defensa Mericano

WASHINGTON – E Camara di Representante di Merca, bao control Republicano, a aproba auera cu gran mayoria un proyecto di ley di gasto di defensa pa 690.000 miyon Dollar pa e aña fiscal 2012, apesar di e menasa di un veto presidencial.

Aproba cu voto 322-96, e ta inclui 119.000 miyon Dollar pa e operacionnan militar na Irak y Afganistan, un aumento salarial di 1,6% pa e tropanan y otro medidanan di apoyo na e famianan militar.

Sin embargo, e proyecto de ley ta impone regla nobo pa e traslado di e 170 stranhero cu ta keda deteni na e base naval na Guantanamo, y ta prohibi nan traslado pa tera Mericano, maske nan enfrenta huicio civil eyan. Cas Blanco a laga compronde cu President Obama lo veta e ley si ta mantene e ultimo punto aki.

E aprobacion final a bin poco despues cu e legisladonan a rechasa un medida cu kier a impone un cronograma y strategia di salida pa e tropanan Mericano na Afganistan. Asina mes, Obama tin plania di cuminsa retira poco poco parti di e 100.000 solda Mericano na Afganistan na juli proximo, cu e meta di keda cla na 2014.

E proyecto di ley ta premira di yega riba lessenaar di Oficina Oval pa fin di zomer. □



**11TH ANNUAL SOUL BEACH MUSIC FESTIVAL**

NO CAMERAS ALLOWED

**SCHEDULE OF EVENTS**

(Subject to change without notice)

<p><b>WEDNESDAY, MAY 25TH</b></p> <p><b>OPENING PARTY / WELCOME CELEBRATION</b> 10pm - 3am 7 West (Oranjestad) Featuring DJ "General Lee"</p> <p><b>THURSDAY, MAY 26TH</b></p> <p><b>LIVE RADIO REMOTE BROADCASTS</b> WHUR: MIDDAY W/ TRISCINA GREY 10am - 2pm MooMba Beach (Palm Beach)</p> <p><b>SOUL BEACH DAYTIME EVENT*</b> BEACH PARTY 10am - 3pm MooMba Beach (Palm Beach) <small>*NBA Viewing Parties at Buster's Sports Bar &amp; Grill (Palm Beach)</small></p> <p><b>NIGHTCLUB PARTIES</b> 11pm - 3am Hardrock Café (Palm Beach) Featuring DJ "General Lee"</p> <p><b>FRIDAY, MAY 27TH</b></p> <p><b>MAIN SOURCE FITNESS BOOTCAMP</b> 9am - 10am Westin Hotel Poolside (Palm Beach)</p> <p><b>LIVE RADIO REMOTE BROADCASTS</b> WHUR: MIDDAY W/ TRISCINA GREY 10am - 2pm MooMba Beach (Palm Beach) DOUG &amp; DEDE SHOW 3pm - 7pm Renaissance Aruba Resort &amp; Casino (Oranjestad)</p> <p><b>SOUL BEACH DAYTIME EVENT*</b> BEACH PARTY 10am - 3pm MooMba Beach (Palm Beach) CASINO HAPPY HOUR 4:30pm - 6:30pm Renaissance Aruba Resort, Crystal Casino (Oranjestad) <small>*NBA Viewing Parties at Buster's Sports Bar &amp; Grill (Palm Beach)</small></p> <p><b>COMEDY CONCERT</b> 7pm - 11pm Entertainment Center (Oranjestad)</p> <p><b>SHAQUILLE O'NEAL'S ALL STAR COMEDY JAM</b> Hosted by: MARK CURRY COREY HOLCOMB DAVID ARNOLD</p>	<p><b>NIGHTCLUB PARTIES</b> 11pm - 3am Nikky Beach Club (Oranjestad) Featuring DJ "Bobby Love"</p> <p><b>SATURDAY, MAY 28TH</b></p> <p><b>MAIN SOURCE FITNESS BOOTCAMP</b> 9am - 10am Westin Hotel Poolside (Palm Beach)</p> <p><b>SOUL BEACH DAYTIME EVENT*</b> BEACH PARTY 10am - 3pm MooMba Beach (Palm Beach) <small>*NBA Viewing Parties at Buster's Sports Bar &amp; Grill (Palm Beach)</small></p> <p><b>MAIN STAGE CONCERT</b> 7pm - 11pm Joe Laveist Stadium (San Nicholas) Hosted by: MARK CURRY HEADS OF STATE (Bobby Brown, Ralph Tresvant &amp; Johnny Gill) CHRISSETTE MICHELE BASIC 1</p> <p><b>NIGHTCLUB PARTIES</b> 11pm - 3am Nikky Beach Club (Oranjestad) Featuring DJ "Frank Ski"</p> <p><b>SUNDAY, MAY 29TH</b></p> <p><b>SOUL BEACH DAYTIME EVENT*</b> BEACH PARTY 10am - 3pm MooMba Beach (Palm Beach) <small>*NBA Viewing Parties at Buster's Sports Bar &amp; Grill (Palm Beach)</small></p> <p><b>MAIN STAGE CONCERT</b> 7pm - 11pm Joe Laveist Stadium (San Nicholas) Hosted by: MARK CURRY JENNIFER HUDSON MUHSINAH (BLACKPLANET.COM WINNER) TSUNAMI</p> <p><b>NIGHTCLUB PARTIES</b> 11pm - 3am Nikky Beach Club (Oranjestad) Featuring DJ "Frank Ski"</p>
---	---



One happy island



BlackPlanet.com







































# Rector Colombiano a ser haya sano y salbo

*El a dura cinco dia perdi den parke nacional na Merca*



E rector universitario di nacionalidad Colombiano, Francisco Piedrahita ta ser transporta na Jefferson Medical Center na Marrero, La. pa un control medico, despues cu el a ser haya sano y salbo. El a keda perdi pa casi cinco den area di e Parke Nacional Jean Lafitte. (AP Photo/Gerald Herbert)

**COLOMBIA** - E corant El pais di Cali (Colombia), a informa den su web-site Elpais.com.co cu e rector di universidad ICESI, Francisco Pie-

drahita, a ser haya bibo. Asina famia di e academico Colombiano a confirma na e corant digital di El Pais. Nan a informa e bon noticia aki for di

e Parke Nacional Jean Lafitte, unda tabatin un accion di buskeda di e rector Piedrahita for di dia 21 di mei, fecha cu a ser raporta su desaparicion.

Segun datenan di e prome rapportnan, e rector di ICESI a ser haya desidrata, pero den bon condicion di salud.

El a ser haya den un area isola di e reserva natural di Barataria. Unabes cu el a ser haya, Piedrahita a ser transporta pa West Jefferson Hospital, na New Orleans, unda el a ser sometí na un control medico riguroso.

Presidente di Colombia, Juan Manuel Santos a manifesta su alegria ora cu el a ser informa cu e rector Colombiano a ser haya sano y salbo. Haciendo uzo di su cuenta den Twitter, e mandatario a bisa: “Hopi bon y mi ta contento cu a ser haya na bida e gran Colombiano kende tabata perdi, Francisco Piedrahita”.

Via Twitter e canal di television Colombiano WWLTV a informa cu Piedrahita a ser haya na 237 meter di un ca-

minda di e parke nacional.

“E ta hopi bon. El a papia brevemente, y el a reconoce tur hende te hasta el a haci joke cu nan...” asina Esteban Piedrahita, kende ta yiu di Francisco a bisa na W radio.

Esteban tabata masha emocionada ora cu el a papia, y el a gradici tur esnan cu a participa den e accion di buskeda intenso aki cu tabatin un final feliz. El a bisa cu nan no a perde nan fe; tampoco nan entusiasmo.

Den e accion di buskeda y rescate aki a participa shete team di cacho entrena y 112 persona, entre nan e personal di polis di Jefferson Parish, parkrangeran y soldaatnan di e Guardia Nacional di Merca. Den e ultimo 10 aña autoridadnan local no a raporta niun desaparicion di persona den e Parke Nacional Jean Lafitte di New Orleans. □

**WIN**®

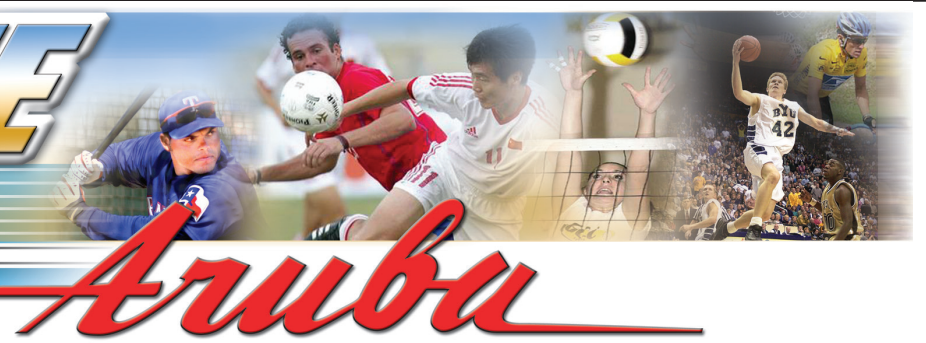
*Victoria Brave Energia*

HONGYUNHONGHE (GROUP) CO., LTD



# DEPORTE

## BON DIA



Weganan di diasabra  
y diadomingo  
benidero lo ta crucial

**Cua di e  
cuater  
equiponan lo  
disputa e gran  
final di futbol  
Division di  
Honor**



B5-8

Diamars awor lo tin  
eleccion di directiva

**Tin cambio  
na caminda  
den baseball  
ABBA?**



B6

# Nowitzki y Marion a manda Mavericks pa NBA Finals



**DALLAS-** Dirk Nowitzki a score un three-pointer faltando 1:14 pa wega termina, cu a manda Dallas adilanti y Marion a sigui cu un otro three-

pointer cu a sigura nan pase pa e NBA Finals den e Victoria riba Oklahoma Thunder diaranzon ultimo. Mavericks cu tabata atras 15 punto

faltando 5:04 den wega # 4, e biaha aki tabata atras cu 6 punto faltando

**Sigui lesa B3**



# Jose Chaco Cornelio tabata grandi na Santo Domingo



**ORANJESTAD-** Siman pasa Grand Master Jose Chaco Cornelio di Noord Taekwondo Center tabata na Santo Domingo pa e 3er Campeonato Internacional Copa Santo Domingo.

Na e campeonato aki Grand Master Jose Chaco Cornelio tabata e Technical Director di e evento. Technical Director ta e posicion di mas halto cu tin den un evento. Aki tur responsabilidad ta cay ariba e

Technical Director cu tin e tarea di dirigi full e campeonato dunando cada referee internacional ordo pa asina nan por haci nan parti.

Mester a pone un technical meeting cu tur e refereeenan y coachnan pa asina nan sa ki regla lo wordo aplica den e 2 dianan di campeonato.

Tabata tin 2 veld y 500 atleta for di; Sint Maarten, Haiti y Santo Domingo. E campeonato a dura dos dia door di

e cantidad di participante. Prome cu cada evento, mester papia cu cada referee y coach di cada scol participando tocante e reglamentonan cu lo wordo aplica pa e evento di dia.

Den e evento aki a haci uso di e ultimo reglamentonan internacional di World Taekwondo Federation cu ya caba ta na vigor. Tabata tin varios referee internacional y nacional for di Santo Domingo na e Campeonato aki. Mirando e experiencia y reconocimiento cu Grand Master Jose Chaco Cornelio tin den Taekwondo a haci cu Santo Domingo a haci un yamada na Grand master Jose Chaco Cornelio pa dirigi nan campeonato.

Durante e campeonato Grand Master Jose Chaco Cornelio a para head referee tambe pa asina muestra nan con un referee mester para durante un combate y haci diferete actonan cu a caba di wordo introduci pa World Taekwondo Federation.

Na Korea for di unda cu Grand Master Jose Chaco Cornelio a caba di bin y na unda cu Aruba tabata tin 3 participante e la haci un tremendo trabou como referee internacional. Grand Master Jose Chaco Cornelio a para referee pa e pelea di dama na unda cu Francia a gana for di Korea.



Un pelea hopi cayente na unda cu ambos damas tabata determina pa gana. Aki mester a tuma decision ken lo bira campeon mundial hunto cu e otro refereeenan. Tur tabata acuerdo pa e Francesa Gwladys Espangue di -73 kilo gana. Cada campeonato internacional cu Grand Master Jose Chaco Cornelio atende e ta wordo confronta cu cosnan nobo of straño den un com-

bate y sa tin incidentenan cu tin biaha sa bay for di man, specialmente ora ta trata di un final pa bira campeon mundial of sub campeon mundial.

Netamente e aña aki Yulis Gabriel Mercedes for di Santo Domingo a sali di 3er lugar den e campeonato mundial na Korea y awo ta na di 6 lugar ariba puesto mundial.

**Sigui lesa Pagina B7**

*Awe diabierna atardi*

## Tur cos ta cla pa apertura di Olimpiada Escolar 2011



**NOORD-** E di 10 competencia di "Olimpiada Escolar" ta cla pa su apertura cu ta tuma lugar awe diabierna atardi den Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord.

Ceremonia di apertura:

E ceremonia di apertura ta cuminsa pa 5'or atardi cu palabra di bonbini na tur invitado, sigui pa e desfile di e scolnan presente cu ta participa na Olimpiada Escolar 2011. Hobennan cu ta forma parti di pre-seleccion di Landaemento, Bowling, Landaemento Sincronisa, Hisamento di Peso, Taekwondo y BMX y cu ta bay representa Aruba na e competencia Olimpico

Panamericano 2011 ta sali cu e antorcha olimpico for di Kazerna di Bombero na Tanki Flip. Na momento di yega Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord ta entrega e antorcha na 4 hoben medayista di oro di 'Weganan Interinsular Corsou 2011', cu ta esnan asigna pa carga e antorcha den stadion. E prome cu tin e honor ta e hoben Victor Maduro, sigui pa Emigdio Montanes, despues pa e hoben Dion Baarh y finalmente ta toca turno na e hoben atleta Chester Hill pa cende e vlam di Olimpiada Escolar 2011.

**Sigui lesa Pagina B7**



## Mavericks

Continuacion di B1

4:37. Pero Mavericks a rally anotando 14 punto contra apenas 4 di Thunder den e ultimo minutnan di wega.

Nowitzki y Marion a termina e wega cu 26 punto cada uno y tabata mihor den e ultimo quarter di e wega.

Nowitzki a logra 9 punto den e ultimo quarter mientras cu Marion a logra 15. J.J.Barea a añaadi 14 punto y Terry a score 12 mientras cu Jason Kidd tabatin 10 assist, 7 rebound den e victoria cu a ser celebra na grandi manera nunca antes den historia di e organizacion.

E unico otro biaha cu Mavericks a logra e final tabata tempo cu nan a gana na Phoenix.

E biaha akin an fanaticonan di cas a celebra na cas, saboreando e sabor di victoria den nan propio cas, nan



propio stadion na Dallas. Nowitzki y Jason Terry ta e unico hungadornan cu a yega di yega un final na 2006.

E tempo ey nan a bay dilanti 209 contra Heat pero nan a perde e serie den 6

wega ricibiendo pues 4 derota en fila. Awor nan tin un otro chens di enfrente Heat den final dependiendo di e resultado di e Eastern Conference. Heat di Miami tabata ariba 3-1 y tabata parce cu nan ta favorito pa gana e Eastern Conference.

E fanaticonan di Maver-

icks tabata pidi pa Heat pasobra nan tabata grita "Beat the Heat" despues cu e trofeon a ser entrega diaranzon anochi.

Pa Oklahoma Russell Westbrook a score 31 punto den un intento pa hiba e serie bek pa Oklahoma. Kevin Durant y James Harden a

caba e wega cu 23 punto cada uno. Mirando cu Oklahoma Thunder ta un equipo relativamente hoben y teniendo cuenta cu e experiencia cu nan a haya den e serie aki, ta ser spera cu den futuro e ciudad lo celebra varios titulo di campeon den e añanan nos dilanti. □



SOFTBALL - SOFTBALL - SOFTBALL - SOFTBALL - SOFTBALL

# Calabas Blue Jays Softball Team ta Organisa

**UN K.O. DI SOFTBALL**  
**DIA: 29 MEI 2011**  
**LUGAR: VELD DI CALABAS**

10:00AM NO NAME	VS	XIC
11:30AM SALO PARK	VS	SIN MIEDO
1:00PM BAD BOY'S	VS	MARTIJN TRADING
2:30PM SURPRICE	VS	MONTANA BRAVES

**Tur Team Ganador ta ricibi un Trofeo y no ta permiti hunga cu spikes.**

*Bini uno bini tur, bar y cushina lo ta hopi bon surti ala estilo Calabas.*

**Musica lo ta den man di D.J. Chomon**



# Valero Eagles ta titula Campeon Liga Hubenil di ASB

*Valero Eagles a gana Tanki Leendert Girls Wheel on Deals & Valvoline den tremendo partido*



**KUDAWECHA-** Diadomingo ultimo riba veld di Kudawecha campeonato Hubenil Femenino di Aruba Softball Bond a termina. Valero Eagles di Carmelita y Marina Haynes ta derota Tanki Leendert Girls Wheel on Deals & Valvoline di Rubia Ras cu score di 4-3 por cierto den un tremendo partido unda Valero a rally pa bin gana e partido. Valero Eagles asina a titula campeon

unda den otro articulo lo amplia riba e detayenan. Valero Eagles 4 careda, 1 hit, 1 error. Tanki Leendert Girls 3 careda, 1 hit, 5 error cu tabata desvastador. Gilda James kende ta drenta releva Lisandra Thiel den di 5 entrada ta resulta pitcher ganador mehorando su propio record cu 3 gana y 0 perdi. Jeritza Ras a preta brasa te ultimo pero a keda cortico y a bay cas cu e der-

ota. Aria James a conecta e unico hit pa su equipo Valero Eagles. Di otro banda Daisa Wernet a conecta e unico hit pa su equipo Tanki Leendert Girls. Den e di dos partido Tanki Leendert Girls no a bay cas man bashi ora e ta kita un partido for di Aruba Bank Lady Tigers ganando asina cu score di 11-9. E otro pia di morochu di Jeritza "Titi" Ras esta Jelitza "Bongo" Ras a tira un partido formidabel pa bay cas cu e victoria mientras Nicole Croes kende a wordo releva pa Stephanie Webb ta resulta pitcher perdedor. Tanki Leendert Girls 11 careda, 6 hit, 3 error. Aruba Bank 9 careda, 10 hit, 4 error. Mihor bateadornan pa Tanki Leendert Girls tabata Quilen Dirksz kende a bay di mil punto 2-2 y Jelitza "Bongo" Ras yudando su propio causa di 3-2. Pa Aruba Bank Lady Tigers a destaca na bate Meraly Kootes 3-2, Jennifer Chirino 4-2 y Eunice Albertsz kende a sufrir un accidente riba tereno 4 siman pasa y awor ta bek den accion y a bati di mil punto di 2-2. Valero Eagles asina ta titula campeón indiscutibel mientras cu Aruba Bank a keda sub-campeon. Pabien na Valero Eagles y sub-campeon Aruba Bank pero tambe mester felicita Tanki Leendert Girls pa nan actuación como nan promer aña den e liga aki. Softball den pleno desahoy!!!!



## Receta di MAMA

*Bon Appetit!*

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

## Filet den Forno

### Ingredientenan:

- ½ cup di ciboyo geslice
- ¼ cup di manteca margarina Blue Band
- 1 theelep di salo
- 1/8 theelep di pepper blanco
- 1 ½ cup di casca di pan getoast garna
- ½ cup di parmasan cheese
- 2 lb. di filet di pisca
- 3/4 cup di lechi



### Preparacion:

Hasa e ciboyo den e marteca. Agrega salu, pepper, casca di pan getoast y e parmasan cheese. Dreinan den otro y basha e mezcla aki riba e pisca den un ormo. Basha e lechi riba e pisca y horne pa 45 minuut den un forno di 350 grado.

Pa 4 te 6 persona




### Phone numbers

Animal Care Clinic: 582-8382  
Contreras Veterinary Services: 587-0917  
Veterinaire Kliniek Wayaca: 582-1720  
Cas Animal and Animal Ambulance: 742-8732  
Weekend emergency: 911  
Animal Shelter Wayaca: 582-1623  
Veterinary Services: 585-0400  
Serlimar: 584-5080

### Emergency only!

593-0404  
593-0603  
742-8732  
(Info about vets on call)  
(Last option/resort)  
(Pick up of injured animals)  
(Pick up dead animals)

E-mail address: [ara@setarnet.aw](mailto:ara@setarnet.aw) /   
ARA hotline: 594-5393



*Weganan di diasabra y diadomingo benidero lo ta crucial*

## Cua di e cuater equiponan lo disputa e gran final di futbol Division di Honor



**ORANJESTAD-** Den añanan anterior, ya caba un finalista sigur tabata conoci den futbol Division di Honor. Pero pa loke ta e campeonato aki, cosnan a bira super interesante, mirando cu despues di cuater wega faltando dos so mas pa bay, tanto RCA, Britannia, Deportivo Nacional y La Fama tin e posibilidad di clasifica pa e gran final. Si nos analisa e

playoff aki, e enfrentamiento entre e cuater equiponan aki te cu awor ta balansa, tur a sa na logra punto na e momento oportuno.

RCA ta encabeza e playoff aki cu 7 punto y average di gol +5, sigui pa Deportivo Nacional 5 punto average di gol +1, La Fama cu 5 punto y average di gol - 2, por ultimo Britannia cu 4 punto y average di gol 0.

Pa tur cuater equipo tin en total 6 punto pa acumula.

Falta ainda e weganan RCA - Dep. Nacional y RCA - Britannia, La Fama - Britannia y La Fama - Dep Nacional. Un victoria diasabra awor pa e tricolornan di Solito esta RCA lo

hiba nan na e gran final cu 10 punto, un victoria pa Dep Nacional lo hiba nan na 8 punto.

Un victoria pa Britannia lo hiba nan na 7 punto y un victoria pa La Fama lo hiba nan na 8 punto, pues hopi lo por dicide

riba e ultimo fecha di e playoff final, pero RCA cu e posibilidad di como e prome equipo clasifica cu un victoria diasabra awor. Pa loke ta e ultimo fecha dia 3 y 4 di juni, esakinan sigur lo ta uno cu ningun hende no mag di perde. □

### *Valero Eagles campeon di Liga Hubenil* **Meraly Kootes ta bari Liga cu Champion Batter, Champion Homerun y MVP**

*Gilda James di Valero Champion Pitcher cu 3-0*



**KUDAWECHA-** Campeonato Hubenil di Aruba Softball Bond a termina diadomingo ultimo despues cu equiponan a hunga un total di 6 buelta. Valero Eagles a

titula campeón indiscutibel cu 10 partido gana y solamente 2 derota.

Sigui lesa pagina 8

# Splash SBC



5 AROUND THE CLOCK @ LA FAMA SAVANETA

## Miniteca Crossfire

**Diasabra 28 Mei, 2011**

01:30pm Universal Trophy	VS	Quisqueña
03:30pm Sluggers Connection	VS	High Performance
05:00pm Happy Brothers	VS	Calabas
06:00pm Elmar	VS	Sin Miedo
08:00pm Kooyman	VS	Brandweer
09:30pm Redskin	VS	Down Town Ballers
11:00pm Defenders	VS	Martijn Trading
12:30am The Vuyst Boys	VS	Bo Orgullo
02:00am Bad Devils	VS	Post Aruba
03:30am Marriott Casino	VS	Crystal Casino



**Diasabra 29 Mei, 2011**

09:30am Pirates	VS	Albo
11:30am Surprise Nos Seguro	VS	Los Amigos Vets
01:00pm Tanki Leendert Giants	VS	Kibaima Total Cleaning
02:30pm Hitmen Gillette	VS	Family Ranch
04:00pm Buddies	VS	Fet Boys



**4:00 - 8:00 Zeta**



*Diamars awor lo tin eleccion di directiva*

# Tin cambio na caminda den baseball ABBA?



**ORANJESTAD-** Den e dianan aki nos scucha hopi comentario relaciona cu e baseball double AA di ABBA y e federacion di ABBA mes. Un campeonato cu ta programa pa inicia den e prome siman di juni proximo. Mucho detaye nos no tin, paso prensa deportivo no ta hayando nada di informacion di e directiva actual di ABBA, pero si nos a bin compronde cu esaki ta casi cla y parece tur equipo ta na haltura cu baseball double AA lo cuminsa. Tambe ta ser papia cu lo tin eleccion pa un directiva nobo di ABBA, esaki diamars awor dia 31 di mei, un eleccion cu mester a tuma lugar den luna di februari, pero pa un motibo of otro el a ser posponi. Tin entendi cu tin algun persona, entre otro for di e organizacion di Indians, a postula nan mes pa e posicion di presidente, un posicion awor ocupa pa sr. Eric Mohamed. E posicion di presidente, sr. Eric Mohamed lo kier ocupa pa algun tempo mas, prome cu e retira. Hecho ta cu nos no ta tende mucho di baseball, loke nos ta haya di lamenta, paso sigur e deporte ta uno mas gusta ariba nos isla y tur dia nos ta wordo confronta cu e pregunta di con ta cu nos baseball local. Nos ta spera di haya algun informacion den e dianan nos dilanti for di esnan concerni. □

PORTA, BENTANA, HEKWERK, PORTON PA CAS  
Y PA NEGOSHI, INSTALACION DI GLAS Y REPARACION GENERAL

**!Nos ta cumpli sigur!**



Contact:  
Ermelyne Hoevertsz  
Sero Patrishi 14D  
Tel. 736-1800 Fax: 583-0960  
email: aluminium.expert@gmail.com



## Brazil Taekwondo ta invita pueblo pa bin cana y core



**BRAZIL-** Brazil Taekwondo ta organisa diasabra 28 di mei su tradicional caminata y coremento 5K y tambe e one mile for Kids. Canamento y coremento ta birando cada dia mas gusta den pueblo. Especialmente pa esnan cu ta hasi esaki parti di nan rutina diario y ta participa den casi tur actividadnan di IDEFRE. **Ken ta bira e mucha mas veloz den e 'Kids 1 mile'.** Pa algun mucha core 1 miya lo ta djis un momento di divertimento of practica y pa un otro e oportunidad aki pa core un miya riba caminda ta algo cu nan tabata spera for di basta tempo caba.

Sigui lesa pagina B/8

**Holiday Inn**  
SunSpree® Resort  
ARUBA

HOLIDAY INN SUNPREE RESORT ARUBA AN AFFILIATE OF  
INTERCONTINENTAL HOTELS GROUP SEEKS APPLICANTS FOR THE  
FOLLOWING POSITION:

### EXECUTIVE CHEF

#### Prerequisites:

- Six (6) to ten (10) years experience in International and Ethic Cuisine.
- Must be adept at Food Merchandising Budgeting; Menu Costing and Menu Planning
- Must have expert management skills to operate both a multi million dollar Food Operations as well as a staff of 40 to 50 persons.
- Must be a positive, innovative and dynamic leader.
- In addition, must possess all the technical skills necessary to operate food production for a resort establishment with multiple dining facilities.

#### Educational background:

-Must have a degree or its equivalence from an accredited University or Culinary Institute.

We provide ongoing management development programs: comparable benefits, such as insurance coverage, pension fund and vacation allowance as well as other incentives.

Persons, who have the fore-mentioned qualifications and are interested in having a lifetime career, may send us their resume to e-mail address:  
sandra.curtis@ihg.com

## Happy Birthday



Awe 27 mei ta cumpli su sweet 10th birthday e Z-Princess di cas esta:

**Zayneb Corienne Baroud**

E ta hanja felicitacion di parti mami, papi, su Big Bro Mounzir, su Sisnan Shediah Shazah y Shahrazad.

E ta hanja felicitacion tambe di parti Gido Monzer, Gido Tarek, Teite Khadija, Wela Lourdes, Tio Mohamed, Amo Omar y Tita Shediah, primonan Karym y Rachyd y tur su otro familianan aki na Aruba, Libanon y Hulanda.

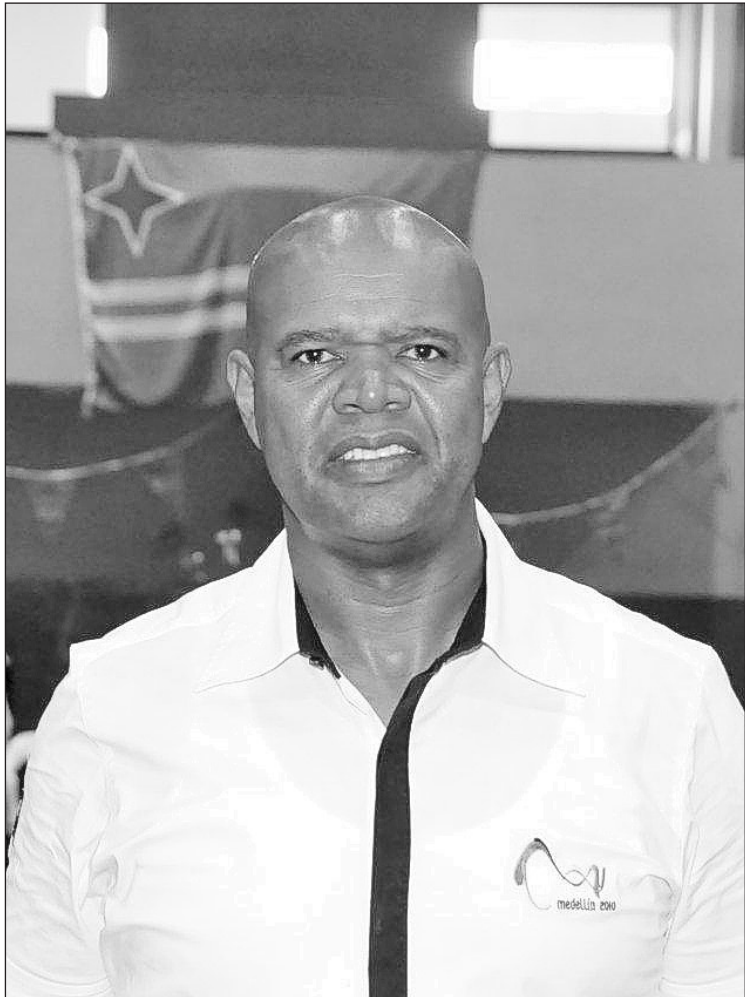
E ta hanja felicitacion especial di su klas 4 di St Anna School cu warda V.I.P limousine bin buscanan. Enjoy your day my Princess!!!





## JOSE CHACO CORNELIO

Continuacion di Pagina B2



Cu e campeonato a wordo organisa na honor di Yulis Gabriel Mercedes ta algo hopi grandi .

Otro aña ta bay tin e World Cup na Aruba na unda cu nos ta bay tin hopi paisnan cu bringador di primera clase aki na Aruba bringando y Grand Master Jose Chaco Cornelio ta bay ta central pa e campeonato mundial aki na Aruba.

Un palabra di gradecimento na e federacion di Taekwondo di Santo Domingo pa e oportunidad brinda na Grand Master Jose Chaco Cornelio pa asina e por a dirigi nan campeonato. □

## APERTURA OLYMPIADA SCOLAR

Continuacion di Pagina B2

E atardi ta continua cu presentacion di grupo di baile 'Minipop y Lolipop' bou direccion di Marisol Rodriguez-Peña, discursonan na ocasion di apertura pa finalmente tuma lugar weganen interesante di futbol den categoria A-mucha homber riba veld di Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord.

### Futbol den Categoria A-mucha homber:

Ya for di 3:00 p.m. ta cuminsa e prome encuentronan di futbol den categoria A-mucha homber. Riba veld 1 ta hunga for di den poule A, e hobennan di Colegio Conrado Coronel contra e hobennan di Scol Basico Washington. Riba veld 2 ta midi forza Colegio Sagrado Curason y Maria Goretti School, tambe di poule A. Mientras cu pa 3:30 atardi ta tuma lugar un wega for di poule B entre St. Dominicus College y Colegio Pastoor Kranwinkel. E wega aki ta keda hunga riba veld 1.

Despues di e ceremonia oficial di apertura di e di 10 Olimpiada Escolar, weganen di futbol ta continua unda cu pa 6:30 ta enfrenta otro for di den poule C, Reina Beatrix School y Colegio Felipe B. Tromp riba veld 1, mientras cu na mes momento ta hunga riba veld 2 e hobennan di Maria School contra esnan di Commandeur

Pieter Boer School.

### Volleyball Enseñansa Avansa:

Riba e prome dia di Olimpiada Escolar 2011 tambe ta tuma lugar weganen di volleyball entre schoolnan di Enseñansa Avansa.

Tur wega ta tuma lugar riba cancha paden di Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord. Pa 4:00 p.m. ta cuminsa e prome wega di poule A riba cancha 1 entre EPB San Nicolaas y Colegio San Antonio. Na mes momento ta hunga riba cancha 2, John Wesley College y Juliana School.

Despues ta tuma un pausa cortico pa e ceremonia di apertura y mesora despues, pa 6:30, ta continua cu e weganen di volleyball entre EPB San Nicolas y John Wesley College riba cancha 1 y Colegio San Antonio cu ta enfrenta Juliana School riba cancha 2.

IDEFRE ta invita tur hoben, scolnan y henter comunidad di Aruba pa bin presencia e grandioso apertura di Olimpiada Escolar 2011 y duna apoyo na nos hoben atletanan cu ta participa na e weganen aki. Entrada den Compleho Deportivo Frans Figaroa y na tur wega ta completamente gratis. □

## Compra y Venta

*Bachue*  
Joyeros

Grabamos y/ of marcamos  
tur sorto di metalnan  
yama of bishita nos.

## Abo!

No tin tempo pa  
laba y seca bo paña  
pasa y laganan na:

**AQUA**  
Laundry



### Relojes, Pulseras, Cadenas, Dijes

Compramos, Vendemos  
Arreglamos todo Tipo de Joyas  
Contamos con un buen surtido de  
Pulsera y Baterias para relojes  
Abierto de 9am - 1pm / 2pm - 6pm

Tel: 587-3940 / Cell: 592-9055

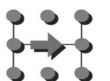
Fax: 587-2478

bachuejewelry@setarnet.aw

Habri di Dialuna pa Diasabra  
8:00 am NON 8:00 pm  
Diadomingo de 9:00 am - 1:00 pm

Tel: 587-0772

Tanki Leendert 178-A



**HITNESS**

HIGH TECHNOLOGY SALES & SERVICES N.V.  
DUTCH CARIBBEAN

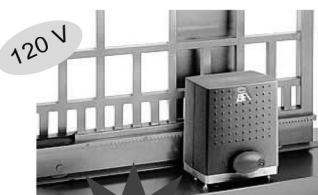
HITNESS N.V.  
Arendstraat 124  
Tel : +297 - 588-5966  
Fax : +297 - 588-5895  
Email : info@hitess.com

## Special pa dia di Tata Motor pa porta di cura

### DEIMOS Kit

- 1 BFT DEIMOS motor
- 2 Remote Control
- 1 pair di Photocells
- 1 Blinker cu Antenna
- 4 Plastic rack di 1m
- 1 Battery backup

Valido te cu 19 Juni-2011



Battery powered

AFI. **1,450.00**

Installacion no ta inclui.

Nos horario: Dialuna- Diabierna 8:00 am - 5:30 pm  
Diasabra di 8:00 am - 12:00 pm

**Jama nos na 588-5966**

For Sliding Gates



Continuacion di pagina B/5

Aruba Bank Lady Tigers a keda como sub-campeon mientras cu Tanki Leendert Gilrs Wheel on Deals & Valvoline a keda na di tercer premio. Aruba Softball Bond a reparti premionan mesora

después di e ultimo wega diadomingo atardi riba veld di Kudawecha. Endy Croes presidente di ASB den compañía di Vicepresidente Chipen Chirino y miembronan di bestuur Chin Thiel, Crismo Angela y Alberto Kock a gradici tur e managersnan,

# Clasificado

BON DIA ARUBA • WESTSTRAAT #22 • TEL: 582-7800 • FAX: 582-7044

## TA HUUR

Apartment pa huur patras Pizza Hut Sasaki, tin 1 cushina - comedor - 1 camber cu su baño, patio grandi - propio entrada. Afl. 850,- sin muebles y sin utilidad Afl. 1500,- Muebla awa- coriente y cable

Tel: 585-8063 - 594-6797

191893-F

## TA BUSCA

W.C.C. Welding Construction Co.

Ta Busca

2 Mestlaar

pa mas informacion

Tel: 561-0950

191874-C

Grand East Home & Hardware Store-@

Noord 38-A

Tel: 592-8168

Mester un **Magazijn Bediende** cu experiencia y recomendacionnan.

191853

Pacifico Bar Restaurant

Paradera 166

Tel: 582-4182

Ta busca

2 Barbediende

191998-A

Ranvic Refrigeration N.V.

Caya Bini Bini 31

Tel: 583-9301

Ta busca

2 Koeltechnicus

191998-B

Otecina N.V.

(Ban Ban Café) heeft vacature voor een **Kok**.

Voor informatie bel:

588-3530 Lucianitastraat 26

191854

Tauros Stetic Center

Stanta Elenstraat #5

Ta busca

peluquera y Estelista

Profesional

Tel: 593-9063 / 583-7280

191804

## TA BENDE

Truck Honday H-100, 2008 Diesel, hopi bon condicion

Tel: 562-2022

191896

## For Sale

House for sale

House in Boroncana brand

new 3 camber, 3 baño,

cushina Italiano + 2-1

camber apartments. Are

residencial - camindanan di

asphalt. Tel: 585-8063 -

594-6797

191893-D

## TA BENDE

Terenonan Propiedad na Santa Cruz - Picaron - Sombre. Pa mas info.

Tel: 585-8063 / 594-6796

191893-E

## TA BENDE

Pick-up Hilux '94 5 speed, ext. cab, airco den bon condicion. Ta traha cas, cura, tur tipo di dak, verf drecha dak, pega mosaico, azulejos y basha vloer.

Tel: 568-8219

191887

## TA BUSCA

Un uitwonende Dienstbode pa haci tur trabao di cas: haci cas limpi, laba paña, strika y cushina. Yama celular: 562-4977 pa un afspraak entre 8:30 y 12:30 merdia.

191851

## TA BENDE

1 Ticket pa Rio Hacha pa Afl. 300,- Pa mas informacion please yama Tel: 566-0105

564-1055

191805



teamleaders, umpires, scorers, doño di tereno Kudawecha y tur mayornan pa a tene nan yiu motiva pa a participa den e campeonato cu a inicia 20 di maart ultimo y después di net dos luna di competencia ta yega na su final.

Tambe a splica pa keda tene e muchanan motiva door cu otro

aña e liga aki lo sigui crece. Campeonato a start poco débil pero den 2 luna por a nota un progreso rápido di tur e muchanan den nan calidad di wega.

Meraly Kootes di Aruba Bank sinembargo a bari liga titulando Champion Batter cu un average di .472, producto di

17 hit den 36 turno. Na di dos lugar den bateo tabata Jennifer Chirino kende a bati di 32-13 bon pa .406. Riangel Flanegin tabata 14 -9 y un average .643 pero a ricibi un total di 17 base porbola y no ta yega turnonan suficiente stipula. Meraly Kootes ta bira Homerun Queen cu 2 homerun. Tambe Meraly Kootes a bay cu e premio di MVP. Gilda James kende a gana su di tercer wega e mesun dia poniendo su record na 3-0 ta dune e ventaha riba Burline Cristina cu un record di 4-1 kende te na momento promer cu e wega tabata e candidato mas fuerte pa bay cu e titulo di Champion Pitcher. Pabien sigur ta bay pa Valero Eagles pero tambe na tur otro participantenan. □

Continuacion di pagina B/6

E mucha local por compara asina su record personal cu otronan di su mesun edad rond mundo. Aruba tin hopi talento ta practica e deporte di coremento cu ta afilia na clubnan manera CAMO, Olimpia y Striders. Sun Rise. Pero,

tambe tin hobennan talentoso cu ta practica otro ramonan di deporte cu tambe ta core hopi bon.

Un invitacion ta bai na tur ramonan di deporte y scolnan di Aruba pa crea e interes den e muchanan y manda nan mihor representantenan pa core den number di nan scol of organis-

acion.

### Premio pa ganadornan

Den e careda di mucha tin medaya den tur categoria y den e careda di adulto tin 15 medaya pa e promer 15 damas y 15 cabayeros. Den e caminata tin 10 medaya tanto pa e promer 10 cabayero como dams. E careda di mucha ta cuminsa 4:30or dilanti di Cura Cabai Beach na Zeewijk y ta termina na e mesun lugar. Despues cu e ultimo mucha cruza e liña final, ta duna señal 5:30 pa e caminata y coremento di 5KM cuminsa y termina na Cura Cabi Beach. Pa mas informacion tuma contacto cu IDEFRE na telefoon 5925575 y puntra pa Klaber. □

## Dot's Extreme Fashion

Tin mester di:

### 1 Manager, Retail trade / Store

- Mester por tin 2 aña di experiencia
- Mester por comunica cu fabrica na India pa order Material
- Mester sa di tur material
- Mester ta un persona responsabel
- Mester por maneha trahador

YAMA TEL: 582-3687 ENTRE 9:30 cu 1:30 PA UN AFSpraak

**BON DIA** *Aruba*

Si bo ta bebe no

# STUUR





## Fin di siman di soul estelarisa pa Jennifer Hudson



**ORANJESTAD – Avionnan a yega y for di ayera e fiestanan den dia y anochi a cuminsa, tur formando parti di e Soul Beach Music Festival edicion 2011.**

sAwenochi lo tin e Comedy Night den Aruba Entertainment Center mientras cu di asabra y diadomingo anochi conciertonan lo tuma luga den Joe Laveist Sport Park. Atraccionnan ta inclui nos talentonan local banda di cantantenan

Mericano manera Charisette Michelle, e trio Heads of State, pero principalmente e Ganado di Grammy Jennifer Hudson.

Charisette Michele ta un veterano na e edad hoben di 27. Presentando su di tres album, Charisette ta muestra di a haya su luga. Na 2007 el a lansa e elogio produccion 'I Am,' loke a duna su prome Grammy pa e cancion "Be OK" skirbi pa su mes y produci pa Will.I.Am.

2009 a duna exito comercial cu 'Epiphany,' cu a debuta #1 riba Soundscan y Billboard. Awor Charisette ta prepara pa 'Let Freedom Reign.'

E prome single "I'm a Star," skirbi pa Ne-Yo y produci pa Chuck Harmony, ya caba ta cosechando exito den e sector urban mainstream y urban adult contemporary na nivel nacional na Merca.

Forma na September 2008, Heads of State ta e creacion



di tres artista musical cu te cu awe a presenta mas di 120 show sold out den cuater continente pa miles y miles di siguido. Heads of State ta duna su publico un repertorio di clasico cu ta segura di hiba bo den un biahe den tempo caminda talento, clase y calidad tabata un prioridad y no djis un opcion. Recientemente nan a keda elogia den media prestigioso manera The New York Times. Esaki ta un show cu ta bale la pena pa duna un chens di gana bo curason.

Jennifer Hudson su produccion nobo 'I Remember Me', ta un stap grandi dilanti pa un di e streanan mas grandi y mas comenta di ultimo tempo. E ta e continuacion di su debut na 2008 pa cual el a gana Grammy. Un artista cu a konkista television cu su exito den American Idol, cine cu su actuacion den 'Dream Girls' cu a dune un premio Oscar y obviamente, musica.

E cancionnan den 'I Remember Me' ta skirbi y produci pa un lista cu e nombrenan mas

grandi den industria awendia manera R. Kelly, Alicia Keys, Ne-Yo, Polow da Don, y Salaam Remi. Harvey Mason, kende a yega di traha cu Aretha Franklin te Justin Timberlake y Whitney Houston, a produci e parti vocal di e CD. E productornan di e album ta e legendario Clive Davis y Larry Jackson.

Intenso y intimo, alegre y bailabel, I Remember me ta muestra e diversidad y crecimiento di Jennifer Hudson como artista. Ta testimonio di e poder di musica pa cura, y e madurez continuo di un cantante cu practicamente ta un number comun rond mundo, pero apenas ta cuminsando su carera. Definitivamente un treat pa nos tur na Aruba di por wak e cantante aki personalmente y en bibo.

Carchinan pa tur tres anochi ta obtenibel na tur Teleshop di Setar y tambe na stacionnan Valero; sin laga afo na porta. Pa mas detaye di tur actividad, check e programa completo den corant di awe. □







# Ta ora pa 'Soul 2 Soul' Ciroc Style den Hard Rock Cafe



**ORANJESTAD** – Funkateer tey atrobe haciendo loke nan ta haci miho: Fiestanan fabuloso! E biaha aki nan ta bay a la Ciroc Style den un anochi di Soul 2 Soul na Hard Rock Cafe. Mañan anochi esey lo ta e luga cu mas ambiente, sigur ora bo wak ken tur lo toca.


E musica di cuminsamento te fin lo ta den man di DJnan masha gusta manera Big Rig, Diablo, Vibez y White Boy. Nan, hunto cu e host, Funk MC lo crea un ambiente formal mientras tur hende ta disfruta di nan vodka Ciroc a la Diddy na smaak. Wak e caba, abo cu bo amigonan na mesa VIP of riba pista, bailando y gosando riba e miho beatz.

Esaki ta Memorial Day Weekend na Merca, un fecha conoci pa fiesta bay off y e hendenan cu a bin Aruba pa Soul Beach sigur lo disfruta di e Soul 2 Soul tambe como e After Party perfecto despues di e concierto di diasabra anochi.

Bin abo tambe paso Hard Rock Cafe den South Beach Mall lo ta e luga mes mes.

No keda afo, paso Hard Rock ta limita. Busca bo carchi of yama pa reserva bo mesa VIP. E 'ladies' ta drenta gratis prome cu 12'or y lo ta nechi di pia te cabes pasobra e dress code di e anochi lo ta 'Dress 2 Impress'. No tin nada miho diasabra anochi, esaki t'e! E trip pa see & be seen ta Soul 2 Soul.

Den bon tradicion di Funkateer, e fiesta no ta caba aki. E after party oficial di soul 2 Soul ta na 7 West y aki tambe lo tin drama shonnan. Un anochi pa pasa bon te ora solo sali! Si bo no a purba e prestigioso vodka Ciroc ainda, esaki ta bo chens. Representa pa Romar Trading, e creacion di famoso rapper y hip hop mogul, Diddy no lo falta henter anochi, sin laga afo e sexy Ciroc Girls.

Pa mas informacion chens di gana boter, entrada y mas; keda pendiente awe pa 12'or di merdia durante e Soul 2 Soul Radio Show na Cool FM 98.9 y despues pa 7'or pa 9'or di anochi. No keha despues cu b'a perde, yega! 



**MODERN** 摩登  
CIGARETTES

CHINA TOBACCO ZHEJIANG INDUSTRIAL CO., LTD.



# Patriots Cheerleader a bin traha kalender y pasa bon



## E produccion mas grandi di vakantie grandi ta bek

**ORANJESTAD** - Telearuba ta celebra e di dos temporada di Dance & Sparkle, un produccion unda hoben nan amateur na Aruba ta haya e oportunidad pa demostra nan habilidad den varios baile. Aña pasa nos hoben nan a supera tur expectativa! Como amateur den baile, e parehanan a siña 6 diferente baile: Wals, Salsa, Tumba, Tango, Rock & Roll y Free-style. Den e baile di Free-style cada pareha tabata tin e oportunidad pa demostra loke nan a siña den e temporada di Dance & Sparkle, esta baile, coreografia y prepara un baile of variacion di baile den nan presentacion. Tur baile y coreografia tabata bou guia di profesionalnan den baile aki na Aruba.

Telearuba N.V. y e team di produccion di Dance & Sparkle kier a invita tur hoben amateur cu interes den baile pa bin inscribi, asina por participa y pasa un dushi temporada di vakantie grandi. Siña baile nobo, cera amistad cu otro hoben nan y cera conoci cu e mundo dinamico di baile, media y television. Si bo tin 14 pa 25 aña busca bo pareha y bin inscribi pa asina haya e oportunidad di participa den Dance & Sparkle 2011.

Inscripcionnan ta tuma luga na Telearuba N.V. mes dialuna pa diabierna for di 8:00am te cu 5:00pm, di dialuna 23 di mei te cu diabierna 3 di juni 2011. Pa mas informacion por yama: 585 1000.



**ORANJESTAD** — Durante e siman aki Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino ta cas di e New England Patriots Cheerleaders. Nan a bin Aruba pa saca e potretnan di nan kalender 2012. Pa mayoria di e 30 cheerleader, esaki ta nan prome bishita na nos isla, y tur hende ta hopi emocionan pa e tempo cu nan lo pasa aki.

Durante ultimo dianan e mucha muhenan a tuma tempo pa conoce fanaticonan turista y local.

Dialuna atardi nan a wordo ricibi dor di e hotel y den siman, e huespetnan di e tres propiedad Marriott lo por participa hunto cu nan den diferente actividad manera beach volleyball, un beach olympics



y un sesion pa e mucha y hobennan cu kier siña loke nan ta haci.

Diamars atardi nan a topa cu fanaticonan di Patriots na Champions Sport Bar pa un 'Meet & Greet' y mañan nan ta invita tur hende pa un showcase special na La Vista Patio di Aruba Marriott entre 7:30 y 8:30 di anochi. □





# ‘American Idol’ nobo Scotty McCreery



**LOS ANGELES** – For di e prome momento cu Scotty McCreer a para dilanti di e huradonan di ‘America Idol’ e huradonan y a canta ‘lock the doors and turn the lights down low’ den su stem profundo cu ta mucho mas bieu cune, el a captura e atencion di tur hende y no a laga esaki bay. McCreery di 17 aña a gana e titulo di American Idol di aranson anochi presnetando practicamente sin ningun eror durante di henter e temporada di e programa aki. E ta tremendo den e musica country pero asina mes na momento cu a wordo presneta cu otro tipo di musica e tabata sa haci esaki den un gran forma. ‘Bo tin tremendo instinto di con pa presenta y kico ta bon pa bo’, asina hurado Jennifer Lo-

pez a bisa despues.

Arma cu un actitud simpel y masha trankilo y un sonrisa genuine, McCreery a logra pasa door di henter e temporada aki presentando sin haci eror ganando di e forma aki otro participantenan manera Casey Abrams, James Durbin y Haley Reinhart. Na final McCreery su bentaha mas grandi mey mey di e otro 13 participantenan ta cu tabata tin mes poder cune tabata Lauren Alaina cu tambe ta canta country pero tabata tin un spectrum mas grandi cu McCreery durnate di e bataya entre nan dos.

Esnan cu a wak e, cu a manda mas di 122 miyon voto, no a bay di acuerdo. Segunnan McCreery a crea un conexion

mucho mas grandi cu e public cu Alaina, kende algun biaha tabata kibra bou di e cantidad di lus y presion di e competencia. Mientras cu McCreery semper tabata sa di luci. Despues di e resultado ainda McCreery tabata puntra su mes pakico e public a scoge e.

‘Mi ta kere cu lo ta paso mi

ta un di nan. Mi tabata djis un mucha cu ta yena saca na supermercado tres luna pasa’, asina McCreery a bisa.

E resultado di e anochi aki ta duna un lus mas cla riba e panel di hurado nobo di e temporada aki di Jennifer Lopez, Steven Tyler y Randy Jackson. E panel nobo aki a duna e show un energia nobo

den e temporada aki y sigur a hala bastante atencion.

Na final nan a puntra Scotty ta kico lo pasa awo cu el a gana. El a contesta ‘Mi a sali di mi cas como Scotty y awo mi ta bay cas bek manera Scotty, awo djis mi a gana e competencia di American Idol. Mi ta e mesun persona’. McCreery a bsia. □

## TA BENDE OF HUUR



- Deep-fryer
- 2 planchi
- 5 baño maria
- 1 cooler
- 2 boter di gas
- Frigidaire
- Freezer
- Slicer
- Plastic pa warda cuminda
- Menos di 6 luna uso
- Tin tur su revicionan y papelnan goedgekeurd (sulubridad, Dte, etc).

**PERSONA SERIO POR YAMA CELL: 594-2922**



# Winfrey a dedica e gran final na su fanaticonan

**CHICAGO** – No tabata tin vakantie of auto gratis. Nada di cosnan faborito ni tampoco makeovers. Ningun artista invita riba stage, pero asina mes tabata tin un cantidad di public.

E final di Oprah Winfrey su talk show, cu a keda graba diamars y pasa diaranson, tabata totalmente dedica na un solo cos cu a haci e un exito biyonario: e conexion unico cu el a haci entre e y miyones di fanatico durante di 25 aña. Den loke cu el a yama ‘love letter’ pa mi fanatdiconan, el a haci claro cu e amistadnan di television tabata bin di tur dos banda.

‘Algo den mi a conecta cu cada un di boso di un manera cu a permiti mi wak mi mes di boso y boso den mi’, Winfrey a bisa. ‘Mi a scucha y crece y mi sa cu boso a crece hunto cumi’.

Winfrey tabata e unico perso-

nariba stage cu un poco musica y clipsnan di programanan cu a pasa. E show a bay den propaganda cu e cancion ‘Twenty-Five Years’ cu e musico Paul Simon a traha pe.

**El a yama su fanaticonan su lugar di seguridad y a haya awa na wowo na momento cu el a pensa con el a lanta na Mississippi.**

‘E no ta un coincidencia cu un mucha muhe chikito y solitario,’ Winfrey a bisa cu awa na wowo, ‘cu no a sinti mucho hopi am, apesar cu su mayornan y welonan ahaci nan best, e no ta un coincidencia cu mi a crece ta sinti un cariño genuine, afeccion, confiansa y balor for di miyones di boso riba mundo completo’.

Winfrey a bisa su fanaticonan cu tin biaha e tabata e maestra pero mas biaha tan an como fanatico y televidente tabata e maestronan pe. El a yama



e program di diaranson e ultimo les for di e stage aki. Na unmomento el a gradici tur hende pa a comparti cu ne su bendicion riba e ‘yellow brick road’, algo cu el a bisa na November cabab, ora cu el a anuncia cu e lo caba cu su show. E programa a duna comienso na su imperio den media, incluyendo un evista, su propio canal riba cabel y

su propio shownnan cual el a lansa na januari. Diaranson e sho tabata e ultimo di e despedida grandi cu tabata tin cu a cuminsa dor I dialuna caba.

‘Mi no ta bisa ayo, mi ta bisa te ora cu nos topa artobe’, Winfrey a bisa.

El a brasa y sunchi su pareha di hopi aña Stedman Graham y a duna man na miemnonan di public prome cu el a cana bay den e gangnan di Harpo Studios na Chicago, brasando y yorando cu su staff. Y na final a grita ‘Nos

a logre!’.

E ultimo bista tabata Winfrey canando bay cu su cacho Sadie. Algun fanatico rond mundo a tene fiestan na honor di e gran final aki.

Artistanan den public a inclui Tyler Perry, Maria Shriver, Suze Orman y Cicely Tyson. Niun din an a subi stage cu Winfrey. Un siman prome tur e hende importante aki a tene tremendo show pa Oprah dilanti di 13000 fanatico durante di un extravaganza di dos dia. □

## Ta bay rebiba e kentura pa Menudo



Ora cu Didier wak e video nan di 10 a 15 aña pasa ora tempo cu e tabata banda di su compañeronan Alexis, Abel y Anthony tabata seduci e fanaticonan con su habilidad riba escenario, no por a kere cu e tabata capaz di haci esey. “Es muy chistoso, porque he visto vídeos donde yo digo: ‘No puedo creer que yo hacía eso’, porque ya, lógicamente, no estamos a ese nivel”, asina e Cubano di 31 aña a bisa na momento di anuncia e concierto MDO El regreso dia 5 juni den Centro de Bellas Artes di San Juan. Alexis, a logra di topa un

biaha mas e etapa cu a defini su bida profesional y personal te dia di awe. “Aprendí muchas cosas ahí; no sólo aprendes del entretenimiento, sino aprendes a valorar la familia estando lejos de ellos”, cu a conta tambe cu e ta totalmente dedica n’e produccion y manejo di talentonan nobo na Puerto Rico. Abel, ta percura p’e coordinacion hunto cu Anthony, nan ta encarga pa refresca e coreografia nan inicial di e grupo original cu a wordo produci p’e productor Edgardo Díaz (fundador di Menudo). “Viendo los bailes y todas las

cosas que se hicieron, me doy cuenta de que les dedicamos mucho tiempo a esas coreografías; siempre se manejó un profesionalismo al cien por ciento y por ahí me da mucho orgullo decir que formé parte de...”, tabata e comentario di Abel.

“MDO El regreso” lo pasa dor di e historia musical di e grupo c’un repertorio di 35 cancion. “El show está diseñado para que funcione para todos los países donde realmente pueda disfrutarlo cualquier persona”, asina Didier a detaya entre otro, e la yega di traha como promotor di MDO despues di a bandona e grupo. E reunion aki ta cuminsa tuma forma for di 2 aña caba, cu por cierto lo tin como invitado Daniel René (cu ta canta No puedo olvidarme de ti), Pablo Portillo (Te quise olvidar) y Lorenzo Duarte (Otra vez). E concierto lo start pa 5’or di atardi cu lo tin mas di dos ora di musica continuo y mester bisa cu Puerto Rico t’e prome escenario ya cu nan lo sali di gira pa amplifica otro punto nan di Latino America y Merca. □

## Ya por nota Thalia su embarazo y riba Twitter tambe



Manera ya caba ta customber Thalia a comparti cu su fanaticonan riba Twitter un potret unda cu bo por mira con leu su embarazo ta di su di dos yiu. “La última foto de la noche. Mucho amor y felicidad para todos. ¡Love and kisses to all my sweethearts!”, asina e cantante y actriz a

skirbi riba e popular red. Ta wordo spera cu e baby nace den zomer y cu Sabrina Sakaë cu a nace na 2007 lo haya un ruman homber. Tabata un par di luna pasa revela cu e ta den un proceso di compone temanan pa su album nobo pa cual e lo kier super mas di 40 miyon di disco bende internacionalmente. □



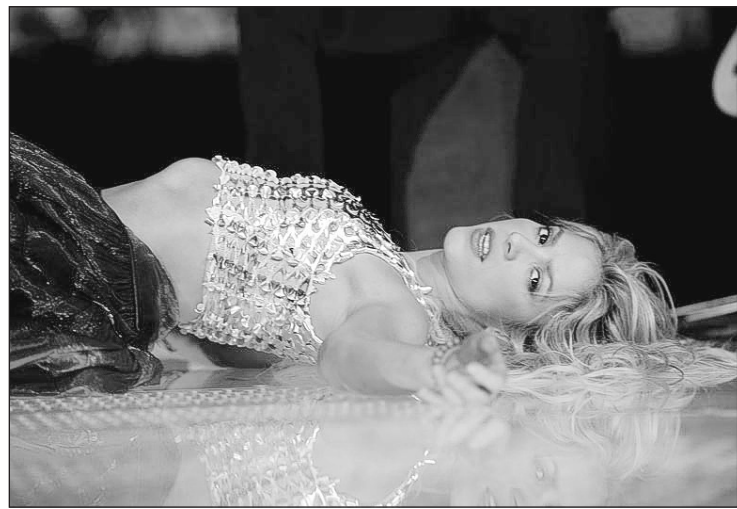
## Shakira ta bolbe drenta “Top 10” social

Shakira e siman aki a bolbe yega na un record nobo riba e red nan social na momento cu e la suma 30 miyon di siguido riba Facebook, di otro un banda e ta bolbe pone su mes den e top “Top 10” di Twitter.

Riba Facebook, Shakira ta den e 5 celebridadnan cu e ranking masha halto aki

ta unda e ta compart Top 5 cu artistanan manera Eminem, Lady Gaga, Rihanna y Michael Jackson, pa loke e site Famecount ta reconoce. Tin biaha riba Twitter e artista a logra surpasa Oprah Winfrey den e Top 10, segun e corant Ingles ‘The Independent’, pa loke e cantante a manda un mensahe special pa gradici tur su fanaticonan via

di e canal di video YouTube. Tabata siman pasa cu Shakira a haya dos (2) Billboard Music Awards 2011 den e categoria ‘Top Latin Artist’ y ‘Top Latin Song’ pa su tema di 2010 “Waka Waka (This Time for Africa)” cu tabata e tema di mundial. Actualmente Shakira ta den pleno gira den Europa cu su tour mundial “Sale el Sol” □



## Angelina Jolie y Brad Pitt cu tur atencion na ‘Kung Fu Panda 2’

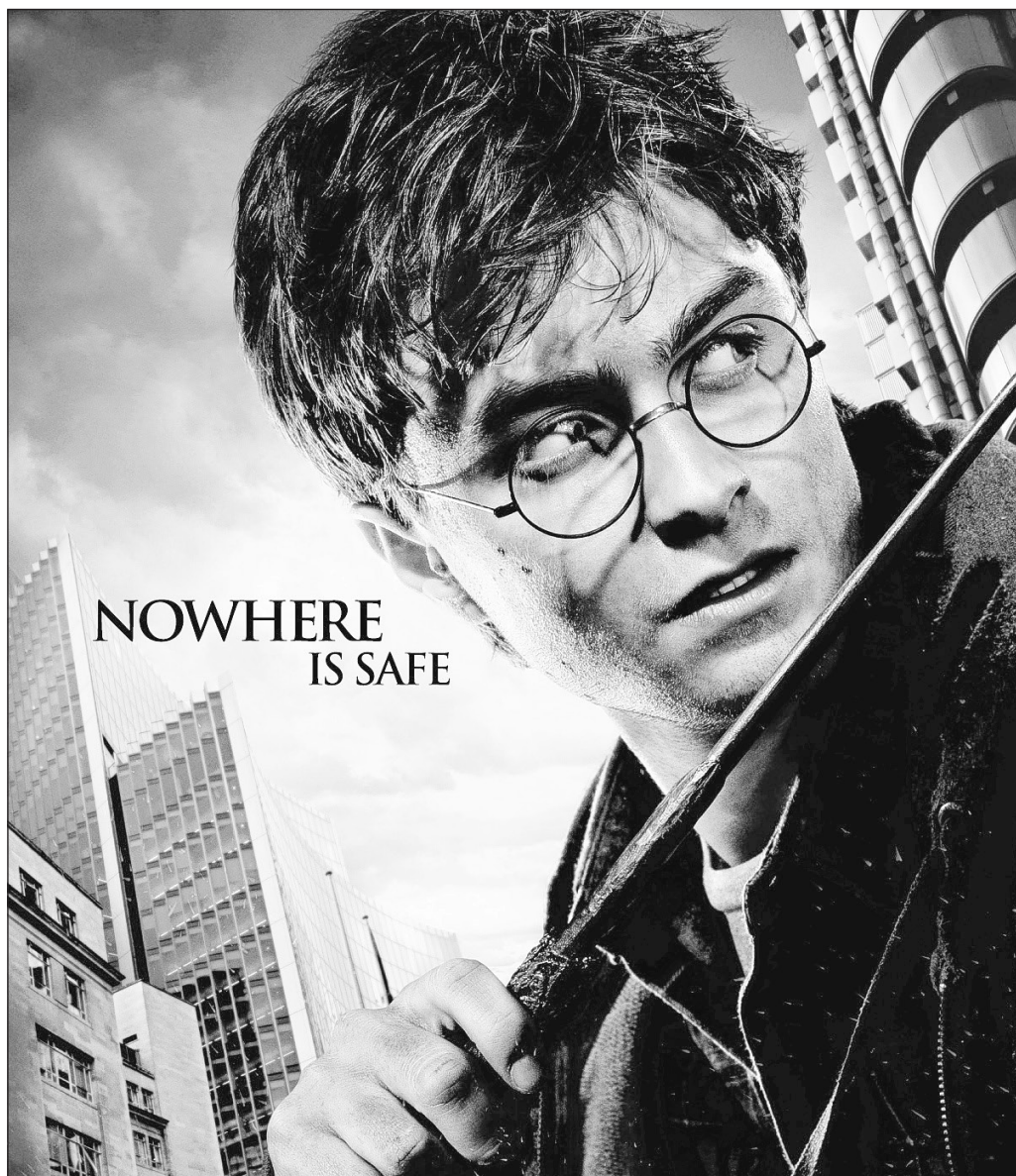
E bosnan estelar tras di e pelicula “Kung Fu Panda 2” a yega n’e funcion di premiere na Los Angeles, California diadomingo ultimo c’un sonrisa y masha satisfecho di por ta n’e premiere. Un sin fin di camarografo y camaraman tabata n’e sitio na momento cu Angelina Jolie a yega escolta pa su pareha sentimental Brad Pitt. E film ta wordo lansa oficialmente rond mundo ya caba for di dia 26 mei, 2011. □

## Luis Miguel y Aracely Arámbula di vakantie na Cancun



Luis Miguel y e mama di su dos yiu hombernan Aracely Arámbula, a wordo capta pa prensa ora cu nan tabata pasa un par di dia hunto n’e lama di Cancun disfrutando di e solo y lama. Pa loke a Sali den e edicion digital di e revista OK! e cantante ta aparece riba potret nan exclusivo cu no tin nada di comprometedo e potret nan aki, ta mostra cu ainda nan ta mantene un relacion cordial cu Arámbula. Porcierto Aracely a luci un tremendo bikini blauw cu tabata mostra e resultado final di su dieet y ehercicio, mientras cu Luis Miguel a uza un surf short y flanel preto cu slof. Mester menciona cu Luis Miguel tambe a wordo capta ta cena cu Daisy Fuentes na Miami, durante cu e tabata n’e ciudad pa su presentacionnan. □

## Harry Potter and the Deathly Hallows, Part 2



E bataya final entre Harry Potter y Lord Voldemort ta simplemente inevitabel. Awo cu di e dos magonan aki lo keda bibo, e bataya lo ta masha fuerte mes? □



# Eminem y Justin Bieber ganando durante Billboard Music Awards

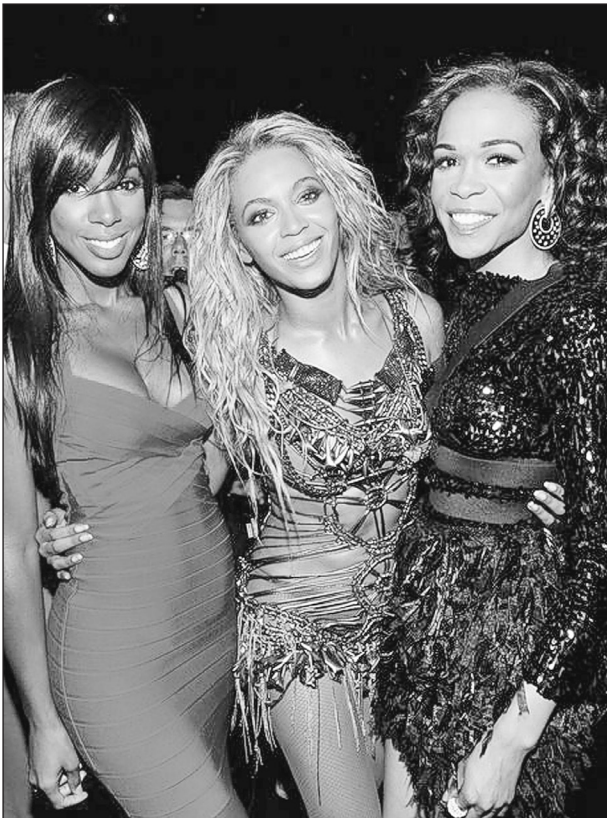


NEW YORK – Eminem y e hoben sensacion Justin Bieber a domina durante di e entrega di Billboard Music Awards diadomingo ultimo ora cu cada un a bay cu un total di 6 premio, can unda cu Eminem a bay cu e honor mas grandi di artista di aña. Cu Eminem ausente, Bieber a yuda yena e stage aki como tambe haci e show un biaha mas popular algo cu e organizadonan a purba di logra despues cu e show aki no a wordo organisa pa cuater aña.

Luciedo cu un cabey corta cortico y un tuxedo oro, Bieber a logra gana cantante Bruno marz y rapper Nicki Minaj como e artista nobo mas popular y a sorprende e publico presente. ‘Mi tin 17 aña, tur dia ta loco pa mi paso mi ta wak asina hopi hende y mi tin e oportunidad di haci nan smile’.

E pop star Canades, cu a gana masha hopi popularidad di ‘Beliebers’ via YouTube y media social online, tambe a gana e premio pa top pop album, artista mas popular online como tambe cancion mas popular online, como tambe artista di media social y media digital. El a gradici tur hende cu a yuda e Sali for di su ciudad natal y a yuda e duna bida na su soñonan.

Nativo di Detroit Eminem, kende a lansa e tan critica y exito commercial ‘Recovery’ aña pasa, incluyendo



e sensio ‘Love the way you lie’ hunto cu Rihanna, a gana e premio pa top artista masculine, billboard 200 album, artista di rap, cantica rap y rap album.

Rihana a cuminsa e show cu un presentacion di ‘S&M’ y tabata acompaña riba stage pa Britney Spears prome cu el a sigui e anochi ganando tres premio incluyendo artista femenino di aña. El a gradici su grupo di fanatic mas fiel y mas grandi cu ta yama nan mes Rihanna Navy y a saluda su pais native Barbados.

Katy Perry a gana e premio pa top artista di hot 100 y cancion digital, mientras cu e Britanico Taio Cruz a gana e top cancion di Hot 100 cu su prome exito ‘Dynamite’. ‘Need you know’ presenta pa Lady Antebellum a gana e premio di cancion country di aña. Esaki mes a bira tambe e cancion cu a bay cu e premio pa e cancion cu a wordo baha di internet mas hopi biaha, segun Billboard.

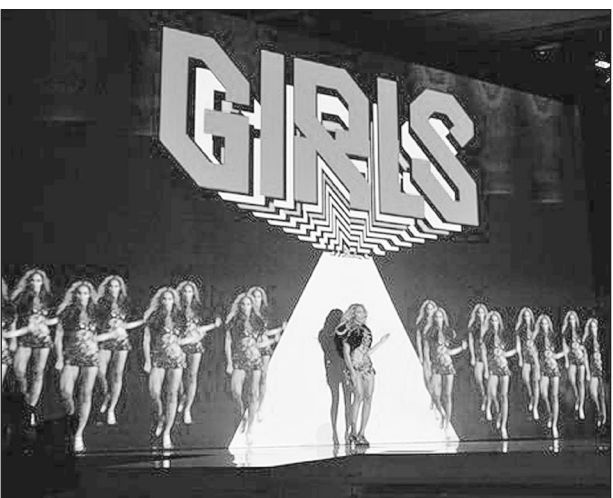


Taylor Swift cu a yega di bari cu premio durante di otro shownan asina, a gana e premio pa artita di country di aña. El a bende 1047000 copia den e prome siman di benta di su di tres produccion esta ‘Speak Now’ y asina a baya cu e premio pa e produccion cu a bende mas lihe.

Aceptando e premio pa miho duo of grupo Black Eyed Peas a bisa cu ta danki na tecnologia tur hende port a na unda cu nan tan a e momento nan aki den e industria. Beyonce a wordo honra cu e premio Millenium pa su influencia musical y a wordo gaba como un modelo ideal pa hende muhe.

Niel Diamond a gana e premio icon y a presenta su exito di 1969 “sweet Caroline”. Otronan cu a presneta tabata Keith Urban, Nicki Minaj y cantante Cee Lo Green.

U2 a gana e premio pa e miho tour esaki pa nan tour actual ‘U2 360 Degrees’, cual ta ekipa cu un stage revolucionario y a bira e tout cu a genera mas hopi placa tur tempo. ‘Bo por traha un album clasico den bo camber bop or toca na e miho shownan den bo bida riba un guitar so, pero nos djis no ta haci esey’, asina Bono di U2 a bisa. □





**SORTEO**  
**2850=****BON DIA** *Aruba*Abonado  
SI NO

Number: \_\_\_\_\_

Ades: \_\_\_\_\_

Mester yena e formulario prome cu 7'or di anochi na oficina di Bon Dia Aruba. Mester menciona number completo, adres y number di telefon ariba formulario. No ta acepta formulario via fax of copia.

Formularionan sin number, adres y number di telefon no ta valido. Sorteo BIG 4.

**Bo cadena di number di suerte**  
**Alexander**  
ta presenta resultado di awe**RESULTADO LOTTO PA DEPORTE**RESULTADO DIA 18 MEI  
Letter **25**  
**08 09 18 26 35**  
**F**0 Ganador di: Afl. 0  
0 Ganador di: Afl. 0  
0 Ganador di: Afl. 0  
0 Ganador di: Afl. 0**JACKPOT AFL. 000.000.00**

RESULTADO DIA 24 MEI

<b>CATACHI PRO DEPORTE</b> <b>8491 0080 7542</b>	<b>BiG 4</b> <b>0302</b>	<b>ZODIAC</b> <b>8041 Leo</b>	<b>MINI MEGA</b> <b>24 16</b>
---	-----------------------------	--------------------------------------	----------------------------------

<b>DIARIO</b> <b>2129 7686 6164</b>	<b>CORSOW</b> <b>1276 4590 7371</b>	<b>Super</b> <b>9360</b>	<b>01</b>
--	--	-----------------------------	-----------

<b>CATACHI PRO DEPORTE</b> <b>0000</b>	<b>BiG 4</b> <b>0000</b>	<b>ZODIAC</b> <b>0000</b>	<b>LOTTO DI DIA</b>
---	-----------------------------	------------------------------	---------------------

<b>DIARIO</b> <b>0000</b>	<b>CORSOW</b> <b>0000</b>	<b>Super</b> <b>0000</b>	<b>01-02- 20-26-30 Afl. 00.000</b>
------------------------------	------------------------------	-----------------------------	--

**Sto. Domingo** 00-00-00-00-00**Jackpot** **25 Mei, 2011**  
**35 Million** 1-5-13-24-28-52 X 4**MEGA MILLIONS** **Jackpot** **24 Mei, 2011**  
**35 Million** 09-12-21-42-43 42**HOROSCOPES****Aries****MARCH 21 - APRIL 19***Nan ta pone nan mes deseo un band pa asina yuda abo, haci un gesto grandi di gratitude.***Taurus****APRIL 20 - MAY 20***Pone un poco spontanidad den bo rutina, bo sa con pa haci esaki y con pa disfruta di esaki.***Gemini****MAY 21 - JUN. 20***Bo tin basta tempo si pasa bon manera mester ta! Tira tur responsabilidad un banda y goza.***Cancer****JUN. 21 - JUL. 22***Bo mester haci bo exigencia cu masha hopi siguridad. Esnan rond di bo ta confia bo escogencia.***Leo****JUL. 23 - AUG. 22***Un accidente chikito lo haci bo sera conoci cu un combinacion tremendo. Esaki ta destino!***Virgo****AUG. 23 - SEPT. 22***Tene cuenta pa bo no cumpra cos pa loco, bo mester tene cuenta cu cosnan cu ta bon awe lo por ta malo mayan.***Libra****SEPT. 23 - OCT. 22***Basila ta un habilidad cu por yuda bo, bo djis mester sa con pa haci e ya asina bo tambe ta participa.***Scorpio****OCT. 23 - NOV. 21***Haciendo un amigo timido mas los y cla pa combersa cu esnan rond di dje no ta facil, pero duna e tempo y espacio.***Sagittarius****NOV. 22 - DEC. 21***Pa bo haya mas harimento den bo bida no wak mas leu cu bo circulo di amigo.***Capricorn****DEC. 22 - JAN. 19***Hala un banda pa otro hende tuma e mando na e momento nan aki, bo lo goza di e relajacion necesario.***Aquarius****JAN. - FEB. 18***Bo parti intelectual tin hopi hamber. Ta for di ki dia ta e delaster biaha bo a duna e di come.***Pisces****JAN. - FEB. 18***Bo ta perdi na e momento aki den bo mes. Pero ora bon bin bek lo bo ripara cuanto bo a perde.***DOCTOR ON DUTY****ORANJESTAD****DIA 27 MAY****Dr. van Trigt****Pharmacy on duty****ORANJESTAD:****SANTA ANNA TEL: 586-0027****SAN NICOLAAS:****SERO PRETO NV TEL: 584-5712****Police**

Police	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

**Emergency Numbers**

Emergency	911
Police	100
Fire Dept.	115
Fire Dept. II	582-1108
Police Tipline	11141
Hospital	587-4300

**Oranjestad**

Ambulance	582-1234
Police	582-4000

**San Nicolas**

Ambulance	584-5050
Police station	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

**Services**

Information	118
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Taxi- Tas	587-5900
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300
Service Aruba	583-3232

**Cruise Ship**

30 Ocean Dream



Aruba Airport	Tel: 524-2424
American Airlines	Tel: 582-2700
Avianca	Tel: 588-0059
Dutch Antilles	Tel: 588-1900
Insel Air	Tel: 588-9314
Jet Blue	Tel: 588-2244
Spirit Airlines	Tel: 582-7117
Suriname Airways	Tel: 582-7896
Tiara Air	Tel: 588-4272
Venezolana	Tel: 583-7674

**Foundation****Fellowship Clinic**

Tel: 584-6440

Alcoholism & Drug Addiction,  
Anonymity guaranteed**Foundation Anti-Droga****Aruba**

(FADA) Tel: 583-2999

**Foundation****Respetami**

Tel: 582-4433

**Diabetic Foundation****Arubano**

Tel: 583-3808

**Narcotics Anonymous**

Tel: 583-8989

**Foundation Amor****pa Prohimo**

Tel: 583-3354 / 586-6976

**Women in Difficulties****Foundation**

Tel: 583-5400

**KOMA Models ta mustra coleccion nobo awe tardi!**

**ORANJESTAD** - Awe KOMA PLUS ta converti Suikertuin (na Wilhelmina Straat pariba di Masyfral) den un fenomenal ambiente di moda pa sizenan grandi. E modelonan renombra, como tambe caranan nobo, di KOMA Plus Models lo causa furor awe nochi cu e ultimo tendencianan di moda pa sizenan grandi di Trash By Ronchi. Un anochi dedica completamente na plus size combina cu "wine & canapes" lo cautiva atencion y presenta e tendencianan mas contemporaneo pa e dama cu mas curva. Modelonan Betty Heiliger, Elaine Fingal Semerel, Jennifer Croes

Veeris, Karena Maduro, Kathleen Green, Madelaina Biker, Maggy Lewis, Miecey Gravenhorst, Nathalie Fowler, Rosalinda Connor, Sharinne Croes Dubero, Brigit Dijkhof, Charisma Williams, Natasha Ras, Nicoline Schoen, Nina Bodaan, Claudette Margareta, y Grislynn Hernandez lo demostra na e publico presente nan talento unico pa presenta moda den un forma espectacular. Definitivamente un concepto nobo caminda ta rindi honor na e ser femenino di tur size y tur "look". Trash By Ronchi ta sumamente orguyoso di por forma parti di e presentacion aki pa asina

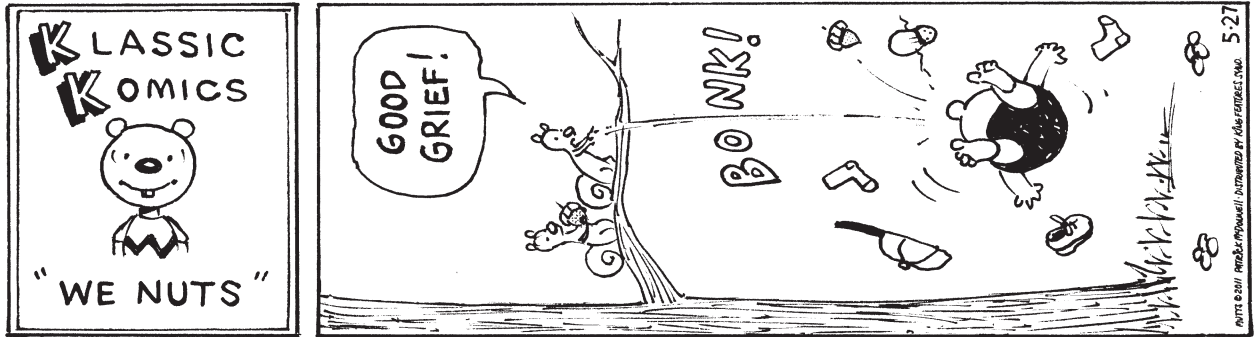


demostra cu tur ser humano ta bunita y special. Awe sigur, na Suikertuin, e modelonan

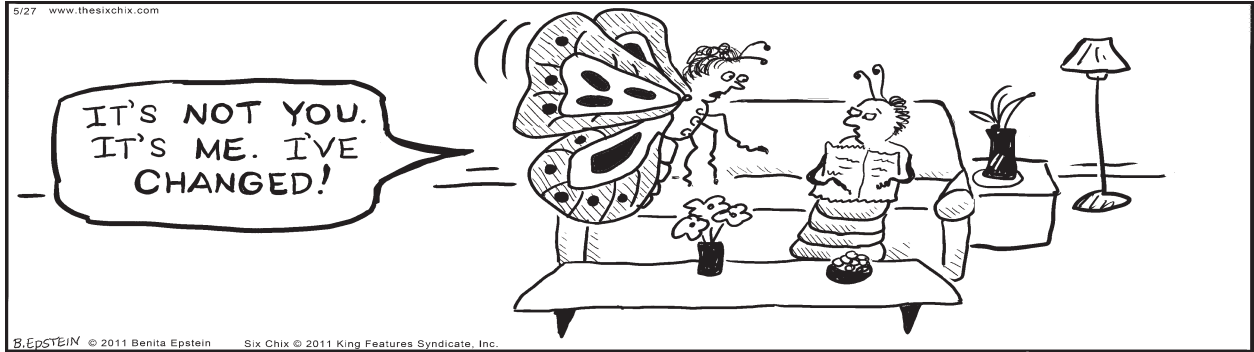
di KOMA Plus lo demostra e ideologia aki. Carchi ta obtenibel na Trash By Ronchi. □



Mutts



6 Chix



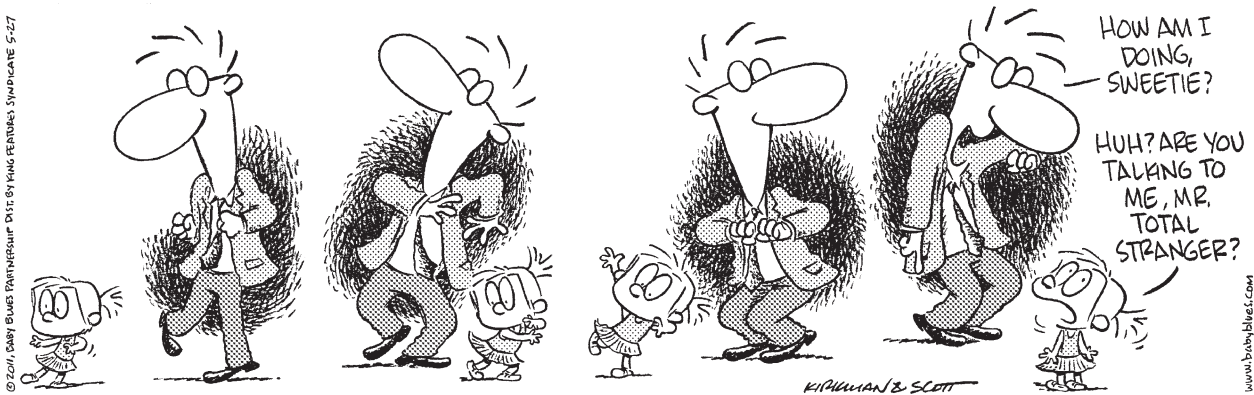
Blondie



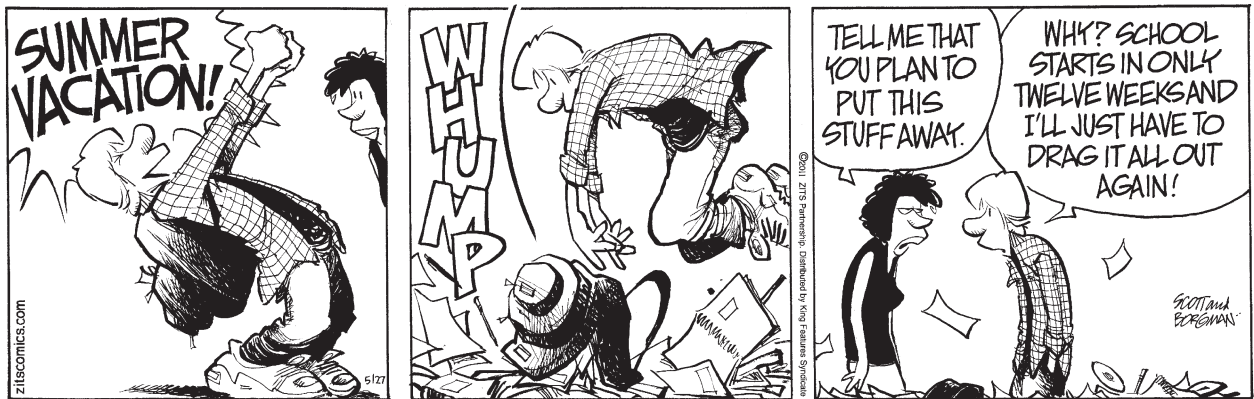
Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

		7	2		4	9		
		1	5		9	8		
4	8			2			9	6
2	1			8			7	4
		2	8		5	3		
		9	1		3	6		

Difficulty Level ★★★★★

5/27

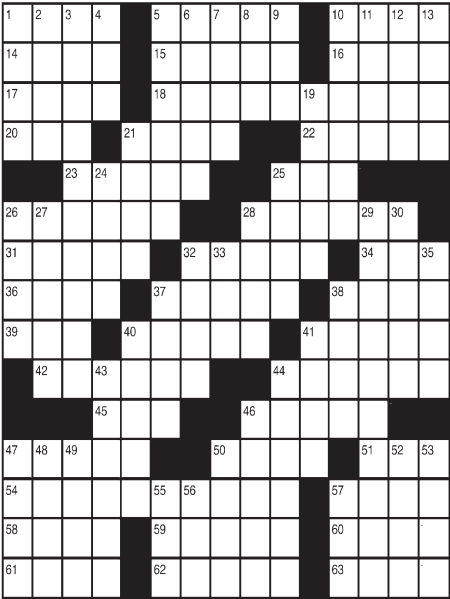
Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

2	1	6	9	7	8	5	3	4
7	8	9	5	3	4	6	2	1
4	3	5	2	1	6	8	7	9
1	4	7	8	2	3	9	6	5
9	2	8	6	5	1	7	4	3
6	5	3	7	4	9	1	8	2
8	7	1	4	9	2	3	5	6
3	6	4	1	8	5	2	9	7
5	9	2	3	6	7	4	1	8

ACROSS

- 1 Seldom \_\_\_\_;  
rare  
5 Shred cheese  
10 Teacup's edge  
14 Frilly trimming  
15 Measuring stick  
16 Misplace  
17 Declare openly  
18 Easy to see  
20 Japan's dollar  
21 Song for one  
22 Beginning  
23 Popeye's love  
25 Facial twitch  
26 \_\_\_\_ tree;  
genealogist's  
drawing  
28 Insteps  
31 Official  
proclamation  
32 Embankment  
34 Feel sick  
36 \_\_\_\_ on; attach  
37 Motherless calf  
38 Monster  
39 Org. for drs.  
and others  
40 \_\_\_\_ over; think  
gloomily about  
41 Beasts of  
burden  
42 Zigzag skiing  
44 Just published  
45 Maple tree  
secretion  
46 Solemn  
promises  
47 Some  
Pennsylvania  
Dutchmen  
50 Sled race  
51 Baby bear  
54 Predicting  
57 Ulna or femur  
58 Neat as \_\_\_\_  
59 Bicyclist \_\_\_\_  
Armstrong  
60 Impolite  
61 Siesta  
62 Liberated  
63 Perched upon
- 5 "Cool!" in a  
past decade  
6 Russian dollar  
7 Additionally  
8 Peg for Ernie  
Els  
9 Goof  
10 Become pale  
11 Steals from  
12 \_\_\_\_ of Wight  
13 TV's "\_\_\_\_ the  
Press"  
19 \_\_\_\_ box; larynx  
21 Sandy residue  
24 Keep an ice  
cream cone  
from dripping  
25 Aspen or alder  
26 Greek cheese  
27 U. S. President  
John Quincy \_\_\_\_  
28 Enthusiastic  
29 Boy of the top  
rank in a troop  
30 Ambulance's  
blaring device  
32 Weaver's frame  
33 Sense of self-  
esteem
- DOWN  
1 Kill  
2 Roof overhang  
3 Thrifty  
4 \_\_\_\_ Jersey



5/27/11

Thursday's Puzzle Solved

LAP	ACTED	NAPS
IVAN	PROVE	EXIT
PERU	PINES	PLEA
STREAMERS	HERB	
TALE	EYE	
UNCURL	FAREWELL	
PAARS	DUSTS	VIA
PIPE	LISPS	FITS
EVE	CONES	NICHE
RESERVED	BANTER	
LYE	MAMA	
WHOA	STRATEGIC	
REAP	ERUPT	LOAD
ARTS	AISLE	ENVY
POSE	TOTED	SEE

(c) 2011 Tribune Media Services, Inc.  
All Rights Reserved.

5/27/11

- 35 In case  
37 Let fall  
38 Cry of pain  
40 Dreary feeling  
41 Dole out  
43 Agreement  
44 Tattered  
46 1/16 of a pound  
47 Great distance
- 48 Pout; sulk  
49 Part of the eye  
50 Down the \_\_\_\_; in  
the future  
52 Take apart  
53 Horn's sound  
55 Leprechaun  
56 Hearing organ  
57 Undergarment





Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403  
Fax: 588-6698

Cerca dios mi ta na paz manera un yui cerca su mama.

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimiento di nos Mama, Abuela, bisa Abuela:



## Senora Luisa( chucho) Maduro Koolman

\* 25-08-1930 † 25-05-2011

Na nomber di si yuinan:

Betico Maduro  
Walty Maduro  
Judith Maduro y famia  
Boy y Martha Maduro y famia  
Ina Maduro y famia  
Johny y Marjan y famia  
Juni y Trixie y famia  
Olivia y Junior y famia

Nieta y nietonan: Gildward, Tiara, Felisha, Nathalie, Sowfi, Maikel, Zaliene, Chantilly, Joshua, Giorgio, Brigitte, Julian, Alvarito y Juliete.

Bisanieto nan:

Zylon, Kelishee, y Zion

Ruman:

Sra. Gregoria ( goya) y Epifanio Geerman

Cuñia y swanan:

Sra. Viuda Anita Koolman y famia  
Sra. Viuda Rosita Koolman Kock y famia  
Sra. Viuda Ofelia Oduber y famia  
Sra. Viuda Carmen Jacobs y famia  
Sr. Joaquin Maduro y famia  
Sra. Sonia Maduro y famia  
Sr. Viudo Marciano Maduro y famia  
Sr. Querino Maduro y famia

Amiganan di cas: Nanachi, Susana y Brigitte.

Prima y primonan, sobrina y sobrinonan, comer y compernan, ihanan, tanta y omo nan.

Famia: Maduro, Koolman, Geerman, Willems, Angela, Rasmijn, Donata, Clarissa, Ramirez, Becker, Dabian, Oduber, Jacobs, Valdez Fleming, Yarzagaray, Loefstop, Orozco, Bikker, Camara, Abbo, Kock, Wester, Coll, Alberts, Dirks, Rafini, Peña, Croes y demás famia ta invita tur amigo, bisina y conoci pa asisti na e acto di entierro cual lo wordo anuncia despues, saliendo for di Misa Imaculada concepción pa santana católico na Santa Cruz.

E resto mortal lo ta reposa for di 2or di atardi den Misa Imaculada Concepcion.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403  
Fax: 588-6698

“Tur cos aki na mundo tin su ora y su tempo,  
Ora pa nace y ora pa muri, ora pa yora y ora pa hari,  
Ora pa keda keto y ora pa papia, ora pa stima y ora pa odia,  
Ora pa guerra y ora pa paz”  
Predicador 3:1,2,4,7,8

Cu honda pena pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia cu a bay laga nos, nos mama, wela, bisa-wela, tata-wela, tanta stima:



## Sra. Isidora Solognier-Geerman

Mihor conoci como “Machi Doya”  
na edad di 98 aña (Vuuda di Chalon Solognier)

Na nomber di su yiunan:

Fanfa y esposa Regina Solognier-Kock,  
Chelito y esposa Aida Solognier-Ruiz,  
Chila y esposo Enrique Werleman,  
Mito y esposa Esther Solognier-Frans,  
Thelmo Solognier,  
Bani y esposa Cerila Solognier-Boekhoudt,  
Palmira y esposo Nicky Kock,  
Frida y esposo Carlos Croes

Nieto- y Nietanan:

Roy, Humprey, Oscar S., Kenny, Nataline, Oscar W, Elvira, Junior, Natasha, Charlotte, Nardini, Gregory, Saira, Egbert, Elvin, Ghislaine, Marline, Maurine, Melissa.

Su cuña:

Sra. Edith Felix y Famia

Bisanieto- y bisanietanan, tataranieto- y tataranietanan, sobrino- y sobrinanan, ihanan, bisniña y conocirnan, grupo Flor di Violeta, Legion di Maria, Team di futbol Universal, compańeronan y staff di Cas Cuido y Alegria.

Demas famia: Solognier, Geerman, Kock, Noguera, Wernet, Lamper, Ruiz, Caceres, Lopez, Werleman, Lampe, Ridderstap, Arends, Klaphaak, Yrausquin, Frans, Willems, Boekhoudt, Daal, de Cuba, Croes, Bergrok, Saladin, Winterdaal, Maduro, Curiël, Koolman, Rasmijn, Tromp, Mora, Quandt, Felix, Scholten.

Acto di entierro lo tuma lugar DIASABRA 28 Mei 2011 pa 4’or di atardi saliendo for di Capilla Santa Famia pa Santana catolico na Savaneta. E restonan mortal lo ta reposa for di 2’or atardi den Capilla Santa Famia na Pos Chiquito.

Envez di flor of krans, un donacion pa “Cas Cuido y Alegria” lo ta altamente aprecia, lo tin un box disponibel den Kapel pa ofrece e bunita gesto aki.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Dianan y Adres di condolencia Pos Chiquito 41-A.

- Diahuebs 26 Mei, 2011 di 7or pa 9or di anochi.

- Diabierna 27 Mei, 2011 di 7or pa 9or di anochi.

# Ganadonan di Museo Historico

**ORANJESTAD** - Fundacion Museo Historico ta anuncia e numbernan ganado di su rifa di 18 di maart. 128 – Boter di Palmera, 216 Boter di Palmera, 329 Boter di Amareto, 458 Boter di Amareto, 514 Boter di Coconut Rum, 659 Boter di Coconut Rum, 757 Boter di Whiskey, 149 Cena na Marriott, 225 Sunset Sail Palm Tours, 313 Cena na The Mill, 436 estadia na La Cabana, 654 Cena na Driftwood, 827 Cena na Tierra del Sol, y 163 Cena na Il Farro Blanco. Ganadonan, por favor yama 735-9515 pa busca bo premio. Masha danki. □

# Invitacion pa e caminda di luz na Savaneta

**SAVANETA** - Pastoor Toti hunto cu cooperadonan ta participa cu diabierna 27 di mei lo tin caminda di luz den bario di Savaneta.

E caminda di luz lo cuminsa na cas di famia Ada y Ivo Geerman-Paskel, Savaneta 208-D (patras di e cas di Mathilda Paskel), otro banda di General Store, banda di caminda grandi). E ta cuminsa pa 6 ‘or di atardi y ta termina cu un Santa Eucaristia na misa Sagrado Curazon di Hesus. Caminda di luz ta un refleccion cu nos ta resa mescos cu nos ta resa caminda di cruz, e tambe tin 14 stashi.

Si nos a compaña Cristo Hesus den su caminda di cruz pa salba nos, awor nos tin cu sigi compańe den su caminda di luz.

Pesey, na un manera special den tempo di Pasco di Resurreccion, nos kier sigi Hesus den su glorificacion, contemplando e manifestacionnan mas importante cu a sosode despues di su Resurreccion.

“Despues di cruz, a yega luz”. Cristo Hesus ta e luz y ta haci nos tur bira yiunan di luz. “Ban cana e “Caminda di Luz” !

Pa esnan cu no tin e buki, lo tin na benta e dia ey. Corda bin cu un flashlight. □





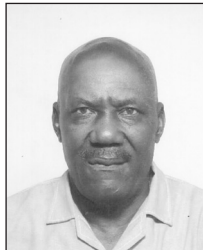
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403  
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa".  
Salmo: 23

Cu honda pena nos ta anuncia cu a fayece inesperadamente:

## Justin Pierre

mihor conoci como "Papa Pierre"  
\*17-04-1943 † 23-05-2011



Na number di su:

Casa: Iramene Louis Pierre

Yiunan:

Saint Velus Rosenie (Natasha) y famia na Aruba  
Solange Pierre y famia na Haiti  
Jina Pierre y famia na Haiti  
Oreus Pierre y famia na Haiti  
Kettelaine Pierre  
Ketteline Pierre  
Rivaldo Pierre  
Youmika Pierre  
Labelli Pierre

Ruman:

Paul Pierre na Haiti

Nieto y nietanan:

Samy Saint Velus na Aruba  
Jasmine Saint Velus na Haiti  
Stephanie Ras na Aruba  
Stacey Abraham na Aruba  
Marilussy Valsi na Haiti

Como yiu:

Immacula Farina na Aruba  
Mirlande Merveille na Aruba

Primo y primanan:

Christiane Pierre na Aruba  
Marie Junior Pierre y famia na Aruba  
Nerlande Laguerre na Aruba

Amigonan mas cerca:

Madela y famia, Alfonso y famia, Sicle y Alvin como yiu.

Tur su rumannan di Iglesia Cristo e Baranka, su pastoor Bertoni Baptist, su amigo y amiganan, bisiñanan, conocer y demas famia ta invita pa asisti na e acto di entierro cual lo tuma lugar diasabra 4 di juni 2011 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home y despues saliendo pa Santana Centraal na Sabana Basora.

Condolencia: Emmastraat # 25, di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro persona.

# Cu su propio strea Simon Fuller ta briya

E productor di television Britanico Simon Fuller, creador di exitoso programa American Idol, a ricibi den siman su strea den e 'Paseo di Fama na Hollywood'. N'e evento aki a asisti dos di e huesnan di American Idol: Randy Jackson y Jennifer Lopez, cu a yega compana pa su casa, e cantante Marc An-

thony. Di e programa tambe a asisti participante di e edicion cu a caba di caba, manera e animado Ryan Seacrest y e cantante Carrie Underwood. Entre e famoso nan cu a asisti n'e ceremonia, tambe tabata presente Victoria Beckham cu tabata luci su barica maternal cu a yega man teni cu su yiu homber Brooklyn.

Simon Fuller, tabata compana n'e actividad aki pa su casa Natalie, a haya e strea number # 2441 den e famoso "Paseo di Fama di Hollywood". □

## Juice cu hopi beneficio pa salud

*Por purba awe gratis*



**ORANJESTAD** - Nature's Pearl Muscadine Grape Juice ta un juice comproba cu ta yuda reduci cierto celnan di cancer y riesgo cardiovascular y ta completamente natural. Nature's Pearl Muscadine Grape Juice ta un juice salubel cu sabor di druif y hopi anti-oxidante cu hopi dokter ta uza pa combati cierto celnan di cancer y enfermedadnan cardiovascular na Merca. E famoso Dr.Oz miho conoci pa un ciruhano cardiologo y alabes presentado di su programa na television yama "The Dr. Oz Show" tambe ta conseha tur hende pa bebe Nature's Pearl Muscadine Grape Juice.

Den su programa e la comenta cu e juice aki su ingredientenan natural lo yuda combati celnan di cancer, mas cu ningun otro tecnica. Nature's Pearl Muscadine Grape Juice ta obtenibel na Playa Liquor and Bottling Co. y pa cualkier pregunta of informacion por yama libremente na e number di telefoon 582-2787.

Awe diabierna lo tin tasting y un presentacion di e juice aki na Botica Santa Anna na Noord di 4pm te cu 7pm. □



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403  
Fax: 588-6698

Lo E seka tur lágrima for di nan wowo, I morto lo no eksisti mas: lo no tin nada di rou, nada di yoramento, nada di dolo mas, pasobra tur kos di antes a pasa bai.  
Rev. 21:4

A bay sosega;



## Piadoso Britten

Mihor conoci como "Theodor of Dodooy"  
\*11-08-1924 † 24-05-2011

Na number di su casa: † Sra Luisa Britten

Su yiunan:

Maria Britten y yiu Otmar  
Pedro Britten  
Haime R. Britten  
Dominico Britten y Dora  
Walter Britten y Rocio

Su rumannan:

Maria Helena Britten  
Vicente Roza

Su nietonan:

Juliska, Brian, Kimberly, Joanne, Bryan, Claudia

Subrina:Yadira Britten

Su suegronan:Julio y Carmen Tromp

Su primonan, conocirnan, bisiñanan y demas famia

Famia: Britten, Tromp, Ridderstaat, Kock, de Cuba, Pontilius, de Freitas, v/d Berg, Irausquin, v/d Hans, Farro, Hidalgo, Figaroa y Tamayo.  
Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of mas famia den nos tristeza.

Acto di entierro lo tuma lugar diabierna 27 di mei 2011 di 2'or pa 4'or di atardi na misa Santa Anna na Noord, despues saliendo pa Santana Catolico na Noord.



**Mementomori Funeral Home N.V.**

Yolanda-Leo-Eugene

Tel: 5833358 - Fax: 5837711

<http://www.mementomori.net>

“The Lord is my shepherd I Shall Not Want.”

23rd Psalm

With deep sympathy we announce the death of:

**Euna Gilkes James**

(better known as: Maachi of Mamie)

Sunrise February 28th, 1917 - Sunset May 23rd, 2011

Left to mourn are her:

children: Cicely, James Morris and children:  
 Caren, Carolyn, Samuteh, Judy, Jennifer, (USA)  
 Sylvia Gilkes and children Siegfried, Petra,  
 (Holland)  
 Sandra Gilkes and son Angelo, (Aruba)  
 Fitzroy and Mina Gilkes (St. Maarten)  
 Judy Gilkes, (Aruba)  
 Ken, Joyceline Gilkes and children Jesus, Vanessa,  
 Kenya, (Aruba)  
 Franklin, Helena Gilkes and sons: Roozani,  
 Rashidi, (Holland)  
 Perry, Elsa Gilkes and children Natasha, Gabriel,  
 Ruby, ( Aruba)

Sisters: Millicent Bailey and children: Eudene, Vincent,  
 Henry, Heraldo (UK)  
 Oneil Trotter-James (USA)

Nieces & Nephews:  
 Eudene, Vincent, Henry, Heraldo, Elsworth

Grand Children:  
 Sandra, Sonia, Glen, Renee (Holland)

Great Grandchildren: Gala, Bo, Ruby, Shaniqua, Naomi,  
 Keighly, Sidney, Reina, Joshua, Regan, Lila, Niarah, Lauren,  
 Elijah, Taylor, Jomiah (USA/Holland)

Families: Gilkes, James, Bailey, Leslie, Arrindell,  
 Amador, Munoz Concepcion

Close friends: Family Craig, Matthews, Richardson,  
 Alberto, Amoroso, Thomson, Raymond, Andrews, Cellaire,  
 Hodge, Meyers, Members of the Wesley Methodist Church  
 & Circuit, Rev. Relis Martin Riley, Rev. Rolle, Rev. Warrell.

The Funeral Service will take place on Tuesday May 31st at  
 3 pm at the Wesley Methodist Church in  
 Long Fellow Street 2, in Oranjestad. Mrs. Euna Gilkes will  
 be laid out from 1:30 pm in the Wesley Methodist Church.  
 The interment will take place in the Government cemetery in  
 the Caya Ernesto Petronia.

Condolences at Mementomori Funeral Home on Monday  
 May 30th, 2011 from 7-9 pm.

Instead of flowers a box will be available at the church for a  
 good cause.

If in our sorrow we may have left any names out please  
 accept our apologies.

After the funeral no condolences at home.

# Natalia Jimenez & La Quinta Estacion den concierto grandi na Bonaire

**ORANJESTAD - Despues di  
 3 aña porfin Mega Hit FM  
 na Bonaire a logra trece Na-  
 talia Jimenez y su banda La  
 Quinta Estacion den conci-  
 erto n'e flamenco, Bonaire.**

Den pasado ya caba, Mega Hit FM a presenta e grupo Goede Doel for di Hulanda y tabata aña pasa e bachatero Dominicano Frank Reyes a presenta den concierto na Bonaire. E aña aki e emisora ta cla pa presenta Natalia Jimenez y su banda La Quinta Estacion. Por cierto La Quinta Estacion cu nan solista principal Natalia Jimenez, por wordo considera como un di grupo nan Latino mas cotisa. Cu mas di 1 miyon di copia di nan disco bendi plus nan ta ganado di varios Grammy, Natalia Jimenez y La Quinta Estacion ta conta di e mesun nivel di artistanan manera Shakira, Juanes, Camila y Mana. Na 2006, e grupo a gana su prome Grammy Latino, sigui despues na 2007 plus 2009, La Quinta Estacion y Natalia Jimenez ta bolbe gana Grammy Latino den e categoria “Best Pop Album pa Duo of Group”. Na 2010, e ultimo produccion di La Quinta Estacion titula “Sin Frenos” ta gana e premio maximo di Grammy pa “Best Latin pop Album”. Esaki sin mas ta bisa mas cu suficiente di e taya di artista cu diabierna 10 juni awo lo



ta den concierto na Bonaire. Danki n'e diferente patrocinado nan cu ta kere den e evento, ta pone un delegacion di 17 miembro cu ta conforma e espectáculo di Natalia Jimenez y La Quinta Estacion cu lo percura pa presenta un concierto di nivel internacional. “Me muero por besarte” ta un di e hitnan cu mas a zona riba emisora nan di Boneiro plus esnan internacional, Natalia

Jimenez y La Quinta Estacion, lo ta riba e cancha di tenis di Plaza Resort Bonaire. Carchi ya caba a sali na benta localmente na Pastechi House den caya principal, na Bonaire esaki tin diferente punto di benta y na Corsou na Mensings Caminada pa unicamente \$35 pa seccion general. Claro cu tin un seccion VIP pa cual ya caba no tin nada ta resta p'e seccion aki, pero bo cumpra carchi tambe cu bo Fun Miles riba tur e isla y pa haci e fin di siman aki mas placentero cu e bishita di e super artista aki, Plaza Resort na Bonaire a percura pa un paquete di estadia pa henter e famia. Den e fin di siman di 10 juni lo ta uno cu lo keda semper di recuerdo den un ambiente di concierto cu e espectacular concierto di Natalia Jimenez y La Quinta Estacion na Bonaire. Riba [www.nataliabonaire.com](http://www.nataliabonaire.com) bo por haya informacion riba e diferente paquete nan cu tin, e poco stoelnan cu a keda den e seccion VIP, puntonan di benta y masha hopi informacion di e concierto riba su mes na Bonaire. □

**Invitacion:****Grupo Oracion Carismatico  
di Paradera**

Rumannan nos tur bin hunto,  
 diabierna 27 Mei, 2011  
 7:00 pm S.S di Misa, na Paradera  
 8:00 pm ta sigi den Misa, Oracion Alabansa y  
 Gradicimento na Señor,  
 pa nos du n'E tur honor i gloria cu e merece.

Hesus ta e berdadero mata di bida  
 Esaki ta mi mandamentu : stima otro,  
 manera Ami a stima boso. (Hn 15,12)





IS OWNED & OPERATED BY  
EUGENE MADURO &  
GERARD HALLEY  
Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas  
Tel: (297)584 8888



Everything is determined, the beginning as well as the end, by forces over which we have no control. It is determined for insects as well as for the stars. Human beings, vegetables or cosmic dust, we all dance to a mysterious tune, intoned in the distance by an invisible piper.

Albert Einstein

With saddened hearts we announce the death of our beloved:

## Sylvia Alicia Godett

Better known as "Alicia" or "Juffrouw Sylvia"

Left to mourn are her:

Daughter: Nicole Godett & Tivon Whitfield  
Granddaughter: Nayah Whitfield

Sisters : Maureen Berkel  
: Celeste Berkel  
Brother: Keith Berkel

Special Cousins: Ralph Berkel & Family  
Elsa Berkel & Family  
Chester Berkel & Family

Special Nieces: Araisia Todd & Family  
Malaika Berry & Family

Other relatives and friends:  
Godett, Berkel, Patrick, Rhoda, Van Putten, Heemstadt, Euson, Dupersoy, Louison, Benjamin, Woods, Woodley, Warner, Wilson, Vlaun, Innis, Brown, Whitfield, Martina, Richardson.

Ex Colleagues of Colegio Hilario Angela  
Members of the Y's Men Club

Viewing of the the body will take place on Tuesday May 31st. 2011 at The Olive Tree Funeral Home. Bernhardstraat 134-136, San Nicolas, Aruba from: 7:00 p.m. – 9:00 p.m.

The Funeral service will be on Wednesday June 1st. 2011 at 3.30 pm at the Christ Methodist Church at Amalia van Solmstraat 3, San Nicolas. The remains will be laid out from 1:30 pm. in the Church, followed by the service. The interment will be at the Government Cemetery in Zeewijk.

Colored clothing is permitted.  
No condolences will be accepted at home after the interment.

Condolences can be sent at the Olive Tree Funeral Home website: [www.theolivetreefuneralhome.com](http://www.theolivetreefuneralhome.com)



# Hines Ward ta bay cu e trofeo di 'Dancing with the Stars'



**NEW YORK** – E 'wide receiver' di Pittsburgh Steelers Hines Ward a balia su caminda completo te logra Victoria den e di 12 temporada di e popular programa 'Dancing with the Stars'. Ward, ganado di Super Bowl MVP, a trunfia diamars anochi cu su pareha bailado profesional Kym Johnson riba finalistanan Chelsea Kane cu a balia cu Mark Ballas y Kirstie Alley cu a balia cu Maksim Chmerkovskiy. 'Nunca mi a pensa cu mi lo tabata den e final, pero tur esaki ta danki na Kym cu ta un tremendo maestra', asina Ward a bisa di su dianan den e show y competencia aki. Tambe el a gradici e huradonan di e competencia pa nan criticanan constructive y a bisa cu e ta spera cu el

a haci un bon trabou representando Pittsburgh. E anuncio tremendo aki a bin despues cu e pareha a presenta nan tremendo sambadialti di un studio sumamente contento y excita pa e presentacion riba e tremendo presentacion di e banda di e cancion 'Fantasy'. E resultado tabata un desapunto pa e actriz Alley cu tabata e favorito I e fanaticonan, specialmente despues di su ultimo presentacion cu a impresiona e huradonan. E emporada aki pe tabata uno di varios momentonan di Gloria como tambe di berguensa riba stage y patras di stage. 'E ta e aventura mas extraordinario cu mi a yega di pasa door di dje den mi bida', Alley a bisa. Apesar di a haya puntuacion perfecto e



no por a gana Hins, keda ta esun cu a bay cu e premio e aña aki. Actriz di Disney Chelse Kane a tuma e tercer luga hunto cu su pareha Mark ballas. □



# Dogs rule.



**Pedigree® Dry Adult Dog Food 52 lbs.**  
**Obtenible den bo supermercado preferi**



TM/® © 2008. Mars, Incorporated / Mars Caribbean and Central America. All Rights Reserved.

NA BO ORDO MARTIJN TRADING

